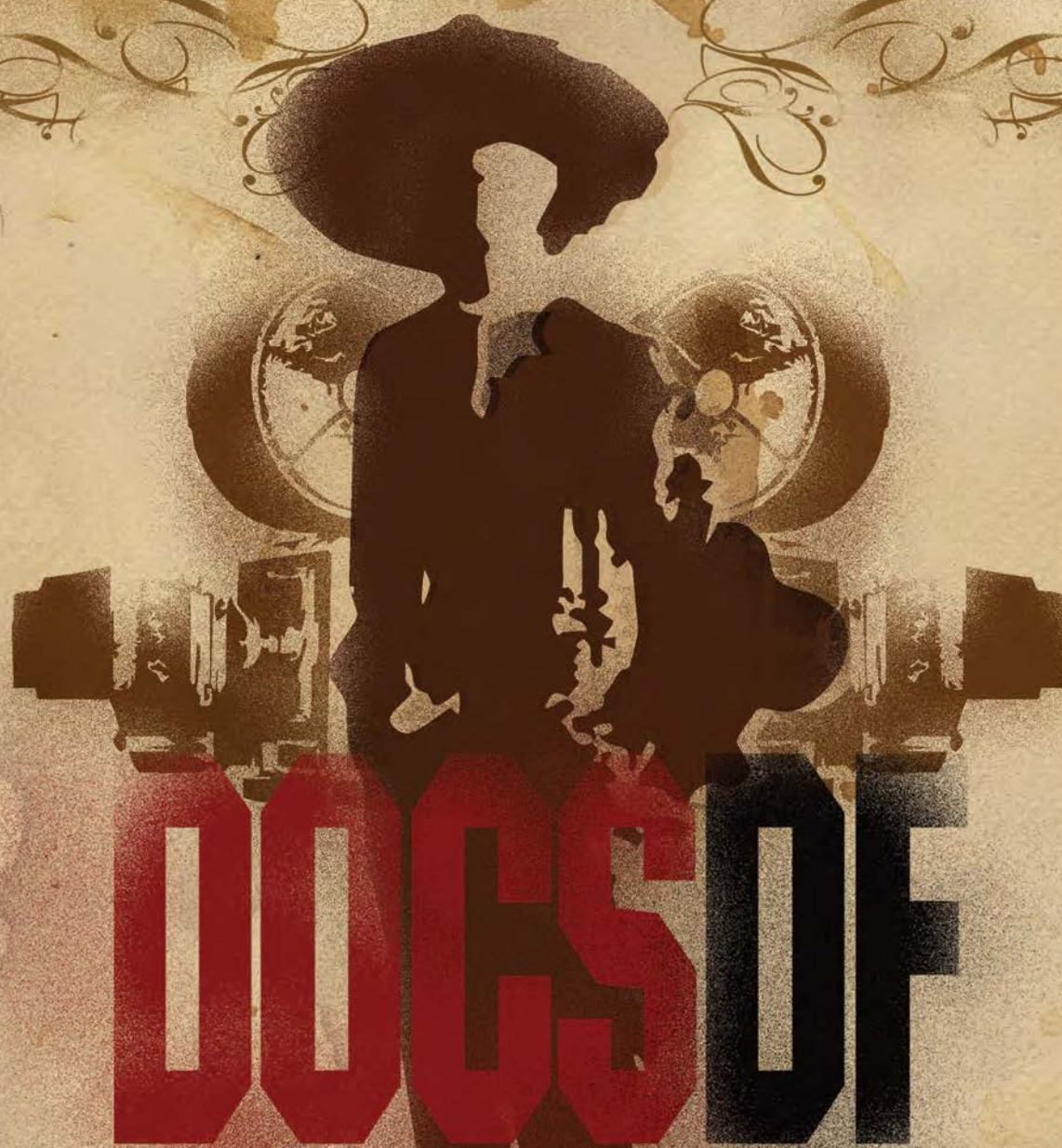




2do. Festival Internacional de
Cine Documental
de la Ciudad de México





4	Presentación Presentation
6	Presentación de la Secretaría de Educación Pública
8	Presentación de la Secretaría de Cultura, Gobierno de la Ciudad de México
11	Sección Competitiva Competitive Films
12	Jurados Juries
14	Mejor Documental Internacional Best Documentary
28	Mejor Documental Iberoamericano Best Latin American Documentary
43	Mejor Cortometraje Documental Best Documentary Short Film
57	Mejor Documental para Televisión Best Television Documentary
69	Premio José Rovirosa José Rovirosa Award
78	Muestra Internacional de festivales International Festivals Sample
84	Panorama
92	País invitado: Francia Guest Country: France
102	Frontera. Documental y migración. Presentado por Fundación BBVA Bancomer Migration and Documentary
110	Hábitat. Documental y medio ambiente. Presentado por Pfizer Environment and Documentary
118	México, siglo pasado Mexico, Past Century
124	Ciclo Imcine. México digital
130	Resistencia
138	Homenaje EICTV Homage EICTV
143	Julio Pliego in memoriam
146	Retrospectiva, Goran Radovanovic
152	Cine entre culturas Film Among Cultures
157	Funciones especiales Special Screenings
162	Maratón de Cortometraje Documental Short Documentary Marathon
164	Suena mi pueblo. Documental y música Music and Documentary
168	Mundo Balón. Documental y fútbol Football and Documentary
172	Sahara. Miradas al exilio Sahara. Glances into exile
175	Seminario Seminar
176	Páneos de discusión Discussion Groups
177	Sedes Venues
178	Convocatoria DOCSDF 2008 Call For Entries DOCSDF 2008
182	Directorio DOCSDF 2007 DOCSDF 2007 Directory
183	Agradecimientos Acknowledgements
184	Contacto de películas Films Contact
189	Índice de participantes Participants List



Amigos,

Cuando tengan este catálogo en sus manos, estaremos realizando nuestra 2ª edición. Dos años de intenso trabajo en búsqueda de un objetivo, que la ciudad de México tenga un Festival de Cine Documental.

Nuestra primera edición fue un gran éxito. La repercusión de docsdf alcanzó unas dimensiones que pocos de nosotros habíamos imaginado para un festival recién nacido. Las consecuencias son exactamente las que buscábamos: situar a nuestro festival en el circuito internacional de Festivales, pero sobre todo, en el gusto de ustedes, nuestro público.

Así, en nuestra primera convocatoria internacional a competencia, hemos recibido un total de 642 documentales, lo que ya nos sitúa como un referente obligado del documentalismo Iberoamericano.

Este año podremos disfrutar de la mejor programación de documentales que nos ofrece el panorama internacional. Conoceremos la gran obra del realizador serbio Goran Radovanovic, les mostraremos nuestro reconocimiento a la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, nos acercaremos un poco más a la problemática y encantos del pueblo saharaui al que, desde docsdf, consideramos como hermano. Nos haremos una perfecta idea del excelente estado del cine documental en Francia, que en esta ocasión es nuestro país invitado y, en definitiva, disfrutaremos todos de la compañía de nuestros invitados y del público que quiera acercarse a lo que este joven festival ofrece.

Un festival tiene, sin lugar a dudas, una función, una responsabilidad que debe afrontar. docsdf nació comprometido, y refrenda su compromiso, con la promoción del cine documental mexicano, con el respeto a todas las culturas, razas y pensamientos y, sobretodo, con la creación de un espacio más de agitación cultural, intelectual y de conciencia global que nos enriquezca a todos, a nosotros como organizadores y a ustedes como público.

Sólo nos queda, por nuestra parte, agradecerles a ustedes su interés en docsdf, a todos los realizadores y productores que nos hicieron llegar sus trabajos, a todos nuestros patrocinadores y colaboradores y a todos aquellos personajes que nos van a ofrecer sus historias y sus circunstancias en las excepcionales películas que vamos a compartir...

Todo lo que van a ver, es verdad

Atentamente

DOCSDF

COMITÉ ORGANIZADOR



Dear Friends:

By the moment you have this catalogue in your hands, we will be celebrating our 2nd edition. Two years of intense work just searching one goal, that Mexico City finally has a Documentary Film Festival.

Our first edition was an astonishing success. DOCSDF reached unimaginable dimensions for being just a newborn festival, and the consequences were just the ones we were looking for, to place DOCSDF into the International Circuit of Festivals.

This year, in our first international call for entries, we received 642 documentaries in competition, fact that placed us without doubts, as a new reference in the Latin American documentary scene.

This year we will enjoy and delight our senses with the best documentaries programming into the International Panorama.

We will get to know the amazing work of the Serbian filmmaker Goran Radovanovic; we will show our recognition to the International Film and Television School of *San Antonio de los Baños*; we will try to approach the conflicts and charming of the Saharaui people, with whom we DOCSDF feel a vibrant brotherhood. We will have the opportunity to build an idea of the amazing state of form of the documentary film in France, which is our honorable guest country in this 2nd edition; and definitely with no doubts, we will delight ourselves with the presence of our guests, and with the company of all those who wish to approach to what this young Festival has to offer.

We firmly believe that a Festival has a duty, a responsibility they must face. And DOCSDF was born with a commitment, and we still on it, ratifying our promises; promoting the Mexican Documentary production, respecting all cultures, all human races, and above all, creating one more stage in pro of the cultural and intellectual movement; an open door for the enrichment of all kind of people, from us as organizers to you as audience.

Now, it only remain to thank all of you for your interest in our Festival, to all directors and producers that enrich this Festival with their amazing films, to all our sponsors and collaborators, and specially to all those characters that will share their histories and circumstances in every astonishing film we are going to see.

Everything you will see... It's true.

Faithfully

DOCSDF

ORGANIZER TEAM



Presentación de la Secretaría de Educación Pública

Estamos de enhorabuena. docsdF, el Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México regresa a las calles, vuelve a las pantallas ofreciéndonos nuevas propuestas y acercando el cine documental a la gente.

A algunos sorprendió el éxito y la gran repercusión nacional e internacional que tuvo esta iniciativa en su nacimiento hace ahora exactamente un año. Pero el éxito no podía sino llegar dada la inquieta actitud y las ganas de trabajar de un grupo de jóvenes apasionados que han hecho posible un gran evento cultural de una formidable calidad, pese a su corta edad.

En la Secretaría de Educación Pública apoyamos y fomentamos con orgullo el Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México porque estamos convencidos que esta es también una manera de impulsar la formación integral de las y los mexicanos.

docsdF es más que un Festival de Cine. Es una celebración de la diversidad, de la multiculturalidad, es un espacio de agitación cultural e intelectual, una excepcional oferta de contenidos que nos enriquece como personas. Es, en definitiva, un encuentro que invita a la reflexión y a la acción a través del gozo y el fomento de la curiosidad por lo diferente. El cine documental es aquí una fuente del saber con dimensión estética.

Resalta el esfuerzo difusor y de divulgación del documentalismo mexicano realizado desde docsdF. En lo que va de 2007 más de cuarenta cintas documentales mexicanas han viajado al exterior mostrando diversos rostros del México de hoy, siempre vivo, siempre dinámico.

El documental es así una forma de expresión de potencial incalculable desde el punto de vista social y educativo. Es por excelencia un espacio donde la libertad de expresión encuentra su universo más luminoso, un espacio donde la democracia que hoy vive México encuentra cauce. Porque nos invita a vivir la libertad, desde la Secretaría de Educación Pública auguramos larga vida a docsdF.

Josefina Vázquez Mota

Secretaria de Educación Pública



Presentation of the SEP



We have reasons to celebrate. docsdF, the International Documentary Film Festival in Mexico City is back on the streets, back on the screens, showing us new proposals and bringing documentary cinema closer to the people.

One year ago, some people were surprised by the success and national and international repercussion this initiative had. But success was inevitable when a group of enthusiast young people had the restless attitude and will to work to make something like docsdF possible: a great, high quality cultural event.

In the Public Education Secretariat we proudly support and promote the International Documentary Film Festival in Mexico City, because we are convinced this, too, is an integral way of educating the people.

docsdF is more than a Film Festival. It is a celebration of diversity, multiculturalism, a space of cultural and intellectual agitation, an exceptional thematic offer that enriches us. It is an encounter that invites reflection and action through joy and the encouragement of curiosity for the different. Documentary cinema is a source of knowledge with an aesthetic dimension.

docsdF does a remarkable job of broadcasting Mexican documentary cinema. So far this year, more than forty Mexican documentaries have traveled outside the country showing various faces of today's Mexico, always alive, always dynamic.

The documentary is a means of expression of incalculable potential, from a social and educative point of view. It is a space where freedom of speech finds its most luminous universe, where the democracy Mexico lives today finds an outlet. Because it invites us to live our freedom, in the Public Education Secretariat we wish docsdF a long life.

Josefina Vazquez Mota

Secretaria de Educación Pública



Por segunda ocasión, el Distrito Federal acoge a docsdf, Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México, evento al que el año pasado dimos la bienvenida en su nacimiento y al que en este 2007, hemos visto crecer y madurar.

La Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de México apoya esta fiesta del documental, pues supone una gran oportunidad de disfrutar de la mejor producción internacional del género y que ya se ha convertido en un referente en América Latina como ha quedado demostrado con el éxito de su convocatoria. De esta manera, esta Institución sigue con su intensa línea de trabajo, la de apoyar aquellos esfuerzos que persiguen una meta bien definida, acercar al público, a los habitantes del Distrito Federal, toda aquella manifestación cultural que nos enriquezca como individuos, siendo una de las más representativas, el cine.

Es por esta razón, que desde la Secretaría de Cultura impulsamos a docsdf para llevar el fenómeno cinematográfico a todos los rincones de esta gran metrópoli, con un gran éxito de público.

Por ultimo, no queremos dejar de dar la bienvenida a todos los realizadores que vienen a presentar sus trabajos, a los jurados y a los invitados especiales. A todos ellos les agradecemos su interés en el Festival Documental de esta gran ciudad a la que, desde ya, la pueden considerar su propia casa.



Presentation

**Secretaría
de Cultura,
Gobierno de la
Ciudad de México**

For the second time, Mexico City welcomes DOCSDF, the International Documentary Film Festival in Mexico City, a celebration born last year that we have seen grow and mature this 2007.

The Culture Secretariat of the Mexico City Government supports this documentary fest, since it is a great opportunity to enjoy the best in the genre's international production and has become a benchmark in Latin America, as its summoning success proves. This way, this institution continues its hard line of work, of getting any cultural manifestation that enriches us as individuals to the general public in Mexico City. And one of the most representative of these manifestation is, of course, cinema.

That is why, from the Culture Secretariat, we encourage DOCSDF to take the cinematographic phenomenon to every corner of this great metropolis.

Lastly, we would like to welcome all the filmmakers who are coming to show their work, the jury and the special guests. We thank them for their interest in this city's Documentary Festival, and wish them to feel at home.



Programación continua ...y gratuita

Disfruta de lo mejor de DOCSDF en nuestra
Gran Jaima

El documental, como nunca lo habías visto

Lunes a viernes: de 16:00 a 23:00

Sábados y domingos: de 11:00 a 23:00

Inauguración: sábado 29. 11:00 a.m.

Consulta la programación en nuestro programa de mano
Foro Lindbergh (explanada) del Parque México.
Colonia Condesa





Sección Competitiva

Un festival no está completo sin una sección competitiva. DOCSDF presenta, en esta edición 2007, su primera competencia internacional, a cuya convocatoria hemos recibido más de 640 documentales de 65 países.

En esta edición se otorgarán 5 premios: al mejor documental internacional, al mejor documental iberoamericano, al mejor cortometraje internacional, al mejor documental para televisión y, por supuesto, el Premio José Rovirosa al mejor documental mexicano, que otorgan la Filмотeca de la UNAM y el CUEC.

Este es un paso más que DOCSDF tenía que cumplir para que México quedara totalmente integrado en el circuito internacional de Festivales de Cine Documental. Ahora, con más motivo, el documentalismo internacional tiene sus ojos puestos en México durante 9 días.

Muchas gracias a todos los realizadores y productores que han enviado sus obras y por demostrarnos que el género documental está más vivo y fuerte que nunca.



Presentation of Competitive Films

Any Festival will not be complete without a competitive section. DOCSDF presents, in this edition 2007, its first international competence, to which we have received more than 640 documentaries of 65 countries.

In this edition five awards will be granted: to the best international documentary; to the best Iberoamerican documentary; to the best short international film and of course the José Rovirosa Award to the best Mexican documentary granted by the Filмотeca of the UNAM and CUEC.

This is a step forward that DOCSDF had to accomplish so that Mexico could be totally integrated within the International Circuit of Documentary Film Festivals. Now, international documental practice will place its eyes upon Mexico for nine days.

Thank you very much to all the makers and producers that have sent their works and have demonstrate that the documentary genre is more alive and stronger than ever.



Jurados

Mejor Documental Internacional

Ally Derks

Directora de IDFA, considerado como el festival de documentales más importante del mundo.

Jordi Ambrós

Comissioning editor de TV3 (Televisión de Cataluña), director del programa "El documental" así como director ejecutivo de documentales de la misma televisora.

Mtro. Jorge Ayala Blanco

Historiador y crítico de cine mexicano, autor de innumerables libros y profesor decano de la UNAM. Considerado como el autor más importante y prolífico del cine mexicano, Ayala Blanco ha sido ilustre colaborador en diversos medios de comunicación

Mejor Documental Iberoamericano

Sylvia Perel

Fundadora y Directora Ejecutiva del Festival de Cine Latino de la Bahía de San Francisco desde 1997.

Paula Astorga

Productora, realizadora y guionista. Actualmente es Directora de FICCO, Festival Internacional de Cine Contemporáneo de la Ciudad de México.

Juan Moragues Cholby

Diplomado en dirección cinematográfica, actualmente es el coordinador de Artes Visuales y Musicales del Centro Cultural de España en México.

Mejor Cortometraje Documental

Jorge Bolado

Director, guionista, productor y editor en cine y televisión desde el inicio de la década de 1990. Egresado del CCC y del CUEC, se ha desempeñado también como docente en diversas instituciones.

José Woldenberg

Político y académico mexicano, fue Consejero Presidente del IFE. En su tiempo fue fundador del Sindicato Único de Trabajadores de la UNAM. Actualmente es maestro de tiempo completo de la UNAM, Director de la Revista Nexos, columnista del Diario Reforma y miembro del Consejo Consultivo de la UNICEF en México.

Valentina Leduc

Egresada del CUEC, directora, realizadora y editora. Ha dirigido diversos cortometrajes ganadores de premios que se han exhibido en varios festivales nacionales e internacionales, incluyen-

do Rotterdam, Toronto y Cannes. Recibió diversos premios Ariel por Mejor Cortometraje en 1995 y en 2000 y editó el multipremiado documental *En el hoyo*.

José Rovirosa

Eduardo López Zavala

Fotógrafo y especialista en antropología visual, boliviano de nacimiento que ha desarrollado su actividad entre su país, Brasil, Bolivia y México. Trabajó junto a Jorge Sanjinés durante varios años y fue miembro de la MNCV. También presidió ASOCINE y realizó la primera gestión de CONACINE. Negoció el ingreso de Bolivia al programa IBERMEDIA. Es asesor de la Cinemateca Boliviana y actualmente dirige y produce diversos proyectos.

Mario Luna

Egresado en Artes Plásticas por la UNAM y especialista en Cinefotografía por el CUEC, en el que es docente desde hace 29 años y desde hace 4 en el CCC. Como cineasta independiente ha participado en 5 largometrajes, así como en múltiples cortometrajes como director de fotografía y como guionista. Obtuvo el Ariel de plata por el cortometraje de ficción "preferencias" y un reconocimiento por parte del Club de Periodistas por su trabajo fotográfico en el área de Cine Documental Etnográfico.

Juan Manuel González Fernández

Master of Fine Arts in Film por el Art Center College of Design, de Pasadena, California, Estados Unidos. Es catedrático de la Universidad de Monterrey desde 1996, fundador del Taller de Creación Cinematográfica de Voladero Espacio Cultural y director del Festival Internacional de Cine de Monterrey.

Mejor Documental para Televisión

Gerardo Tort

Egresado en cine por la Universidad Iberoamericana en Puebla, ha trabajado para la industria cinematográfica por más de 15 años. De sus trabajos, podemos resaltar *De la calle*, ganadora de 11 arieles, *La partida* o *Lucio Cabañas, la guerrilla y la esperanza* entre otras.

Jaime Avilés

Periodista con más de treinta años de carrera. Desde 1995 publica una columna política semanal en el diario mexicano La Jornada, diario en el que también ha cultivado el género de la crónica. Además de periodista ha sido activista político, escritor de teatro, novelista, actor y candidato a diputado.

Ayumu Akamine

Coordinador de la Cátedra Documental de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, Cuba



Juries

Best International Documentary

Ally Derks

Director of the IDFA, considered as the most important documentary festivals in the world.

Jordi Ambros

Comissioning Editor of tv3 (Television of Cataluña), director of the program "The documental", as well as executive director of documentaries of the same television company.

Jorge Ayala Blanco

Historian and Mexican film critic, author of various books and dean professor of the National University of Mexico. He is considered as the most important and profound author of Mexican film. Ayala Blanco has been a fundamental collaborator in different media.

Best Ibero American Documentary

Sylvia Perel

Founder and Executive Director of the Latin Film Festival of San Francisco Bay since 1997.

Paula Astorga

Producer, maker and screenwriter. Currently she is the director of FICC, The International Contemporary Film Festival of Mexico City.

Juan Moragues Cholby

Graduated in Cinematographic Direction, at the present, he is the coordinator of the Visual and Musical Art Department of the Cultural Centre of Spain in Mexico.

Best Short Cut Film

Jorge Bolado

Director, screenwriter, producer and film and television editor since the beginning of the decade of 1990. He is an alumni of the CCC and CUEC, and has been a professor in different institutions.

José Woldemberg

Mexican Academic and politician, Woldemberg was the President Advisor of the IFE. He was also the founder of the Labor Union of Workers of the UNAM. Currently he is a full time professor at the UNAM, Director of Nexos Magazine, columnist of Reforma Newspaper and member of the Consultation Council of UNICEF, Mexico.

Valentina Leduc

She studied at the CUEC, is a director, filmmaker and editor. She has directed several short films that have won awards and have been exhibited in various national and international festivals, including Róterdam, Toronto and Cannes. She received various

Ariel awards for Best Short Film in 1995 and 2000 and edited the winning documentary *En el hoyo*.

José Rovirosa

Eduardo López Zavala

Photographer and specialist in Visual Anthropology. He was born in Bolivia and has developed his professional activity between Brazil, Bolivia and Mexico. He worked together with Jorge Sanjinés for several years and was a member of the MNCV. He was the director of ASOCINE and settled the first CONACINE. He negotiated the entrance of Bolivia to the program IBERMEDIA. He is now an assessor of the Cinemateca Boliviana and directs and produces different projects.

Mario Luna

He studied Fine Arts at the National University and studied a specialty on Film Photography at the CUEC, where he has taught for 29 years and for four years at the CCC. As an independent filmmaker he has participated in 5 films, and in several films as director of photography and screenwriter. He won an Ariel for the short film "preferencias" and a recognition for his photographic work within the Area of Ethnographic documentary film.

Juan Manuel González Fernández

He studied Fine Arts in Film at the Art Center College of Design, of Pasadena, California. Since 1996 he is a professor of the University of Monterrey, founder of the Workshop of Cinematographic Creation of *Voladero Espacio Cultural* and director of the International Film Festival of Monterrey.

Best Documentary For Television

Gerardo Tort

He studied Film in the Iberoamerican University in Puebla; he has worked for the film industry for over 15 years. From his works, we can mention *De la calle*, winner of 11 Arieles, *La partida o Lucio Cabañas*, *la guerrilla y la esperanza*, among others.

Jaime Avilés

A journalist with a professional experience of more than 30 years. Since 1995 he publishes a weekly political column in *La Jornada*, magazine in which he has cultivated the chronicle genre. Furthermore, he has being a political activist, theatre writer, novelist, actor and deputy candidate.

Ayumu Akamine

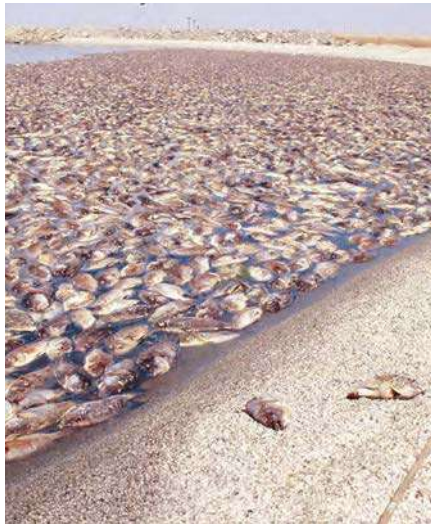
Coordinator of the Documentary Syllabus of the International School of Film and Television in *San Antonio de los Baños, Cuba*.

Mejor Documental Best Documentary
Internacional



Pleagues And Pleasures On The Salton Sea Plagas y placeres en el Mar Salton

D.y F.Chris Metzler, Jeff Springer P. Tilapia Film E. Jeff Springer | EEUU | 2006 | 73' | inglés | www.saltonseadoc.com



Lo que alguna vez fue la "Riviera de California": el Mar Salton, es ahora uno de los peores desastres ecológicos de América. Un lago fétido, estancado; causante de la muerte de miles de peces y aves. Algunos siguen esperanzados en salvarlo.

Espeluznante y divertida, este es el Sueño Americano que apesta a pescado muerto.

Once "California's Riviera", the Salton Sea is now America's worst ecological disaster. Yet a few hardy eccentrics hang on to hope, including a roadside nudist and a man building a religious mountain out of mud and paint. Hair-raising and hilarious, this is the American Dream stinky as a dead carp.

Premios y festivales: 28 Premios por Mejor Documental. HBO Producer's Award Y Premio Al Mejor Documental En El Savannah Film Festival. Premio Especial Del Jurado En Paris. Selección Oficial Slamdance Film Festival, Premio Polis Award Cine Eco-Festival Internacional De Cinema E Video De Ambiente A Serra Da Estrela-portugal. Prix Coup De Couer Du Jury, Festival Internacional De Cine De Medio Ambiente De Grenoble-Francia...

El color de los olivos The Colour Of Olives

D. Carolina Rivas, F., E. y S. Daoud Sarhandi, P. Primavera Kin | México | 2006 | 97' | árabe | www.thecolourofolives.com



Como muchas familias palestinas, los Amers viven rodeados por el infame muro en Cisjordania. Su vida cotidiana está marcada por puertas electrificadas, candados y la presencia constante de soldados. En el transcurrir de sus días se revelan sus luchas constantes y los pequeños detalles de su vida: amistades de la escuela, árboles de olivo y dos burros pequeños. El documental nos revela un mundo desconocido del pueblo palestino.

Like many Palestinian families, the Amers live surrounded by the infamous West Bank Wall. Their daily lives are dominated by electrified fences, locks and a constant swarm of armed soldiers. Through a sensitive lens, we discover the unknown life of the Palestinian people. The story of the Amer family offers its audience an opportunity to reflect on the effects of racial segregation, the meaning of borders and the absurdity of war.

Premios y festivales: 6 Premios Internacionales | Docúpolis 2006 | Barcelona, España: "Mencion Especial" | Women Film Critics Circle Awards 2006 | EEUU: "Courage In Filmmaking" | Big Sky Documentary Film Festival 2007 | EEUU: Artistic Achievement.

La Petite Dame Du Capitole La pequeña dama del Capitolio

D. Jacqueline Veuve, F. Peter Guyer, Pierre Reischer, P. Aquarius Film | Suiza | 2005 | 55' | francés | www.jacquelineveuve.ch



Lucienne Schnegg, una pequeña mujer llena de energía a sus 80 años, se mantiene a cargo del Cine Capitole. Contratada como secretaria en 1949, se ha convertido en la heredera y alma del cine. Taquillera, boleterera, encargada de la limpieza y de la administración, todo a su cargo. Con una sonrisa cuenta las historias de su cine; el más grande y viejo de Lausanne.

Hoy día, el Capitole difícilmente se sostiene. Pero a pesar del inevitable fin, la pequeña mujer continúa sonriendo... y trabajando.

Lucienne Schnegg is a little woman brimming with energy. At 80, she remains at the helm of the cinema Capitole. Hired as a secretary in 1949, she has become the heir of the movie house and its very soul. Cashier, cleaning woman and manager all in one, she tells us about her cinema, the grandest, the largest and the oldest of Lausanne

Premios y festivales: 4 Premios Internacionales | Namur 2006 | Sheffield Doc/fest 2006 | Tübingen (Dinamarca) 2006 | Zagreb Isola (Eslovenia)

Radiophobia

D. Julio Soto, F. Alexander Stikich P. Luna Pictures & Media Workshop | España-EEUU | 2005 | 56' | inglés, ruso, ucraniano | www.radiophobiamovie.com



Radiophobia examina el desastre de Chernobyl y sus consecuencias después de 20 años; desde la perspectiva de un grupo de sobrevivientes que estaban laborando en el reactor aquella fatídica noche. Por primera vez regresan a la 'Zona' para reconciliar su pasado con las ruinas del presente.

'Radiophobia' examines the Chernobyl disaster and its consequences 20 years later. A group of survivors return to Chernobyl's radioactive zone to reconcile their past with the ruins of the present. In the zone, we will also meet many of its peculiar inhabitants.

Premios y festivales: 10 Premios Internacionales | Festival De Cine Punto De Vista, Pamplona, España | xxii Festival De Cine De Bogotá-Mejor Documental | Nominado 2006 Hollywood Awards | Festival Internacional de Cine de Castilla La Mancha-Mejor Documental | 9th Brooklyn. IFF Mejor Documental. GFFS IFF Seúl | Film Excellence Award | Documenta Madrid-Premio Del Publico | Ecu European IFF-Mejor Película, Mejor Documental, Mejor Fotografía.



Mejor Documental Internacional Best Documentary

The Shutka Book Of Records El libro de los records de Shutka

D. Aleksandar Manic F. Dominik Miskovsky P. Judita Krizova, Aleksandar Manic | República Checa | 2005 | 78' | macedonio | www.shutka-movie.com



Shutka, es un pequeño pueblo en los Balcanes, considerado por muchos como el lugar más pobre de Europa. Pero en Shutka, un hombre rico es aquel que sabe como reinventarse a sí mismo.

Existe el rumor de que en este pequeño pueblo existe el mayor número de campeones en el mundo; donde incluso canarios, pichones y gansos son entrenados para competir por el trofeo de canto, vuelo y boxeo. Dios ama a Shutka, y aquí es venerado como en ningún otro lugar del mundo.

Shutka is a small town somewhere in the Balkans, considered by many to be among the poorest places in Europe. But in Shutka, a man's wealth is not determined by money. Here, a wealthy man is the one who knows how to reinvent himself. God loves Shutka, as he is purportedly worshiped more in Shutka than anywhere else in the world.

Premios y festivales: 11 Premios Internacionales. Golden Arena Critics' Award For Best Feature Film From Serbia & Monte Negro, 2005, Golden Arena Audience Award For Most Popular Film From Serbia & Monte Negro In 2005, Novi Sad; Amnesty International Film Award, 2005, Ljubljana IFF; Audience Award, One World IDFF, Praga...

Bushman's Secret Los secretos del bosquimano

D. Rehad Desai F. Richard Wicksteed P. Uhuru Productions | Sudáfrica | 2006 | 65' | Nui, ju-noah, inglés |



Cuando el cineasta sudafricano Rehad Desai viaja al desierto del Kalahari para investigar el conocimiento ancestral de los bosquimanos; conoce a Jan van der Westhuizen, un fascinante sanador tradicional Khomani San. La lucha de Jan por vivir cerca de la naturaleza se ve reprimida por los siglos de explotación colonial de los bosquimanos sagrados y su tierra.

Una planta podría cambiar su futuro: la Hoodia, un cactus usado por los bosquimanos durante siglos para suprimir el apetito, que ahora ha llamado la atención de las gigantescas compañías farmacéuticas.

Unable to survive as they once did hunting and gathering, the Khomani now live in a state of poverty that threatens to see the last of this community forever.

Bushman's Secret features breathtaking footage of the Kalahari landscape, and exposes us to a world where modernity collides with ancient ways, at a time when each has, strangely, come to rely on the other.

Premios y festivales: 14 Premios Internacionales. Fribourg International Film Festival, Suiza, 2007, Ditschwanelo Film Festival, Botswana, 2007...

Buddha's Lost Children Los niños perdidos de Buddha

D. Mark Verkerk P. Erms Film | Holanda | 2005 | 97' | thai | www.buddhaslostchildren.com



"El vivir es un arte que se aprende". Khru Bah soldado, campeón de Thai boxing, y monje, nos lleva por un viaje poético para salvar a los niños de una desvalida región llamada el Triangulo de Oro, en Tailandia. Como un Robin Hood moderno Khru Bah viaja en su caballo a los valles donde las drogas y la pobreza imperan, bendiciendo a la gente y recogiendo a los niños en el camino para llevarlos "Al Templo del Caballo Dorado": su monasterio y centro de entrenamiento. Los grandiosos escenarios y una majestuosa cinematografía, dan vida a una gran experiencia documental

'Living is an art to be learned.' Khru Bah, a former soldier a Thai boxing champion, and monk; takes us on a poetic journey to save the children of a dismally poor region called the Golden Triangle in Thailand. Back at his monastery and training center, the Golden Horse Temple, children are taught the important lessons of self-respect and compassion through disciplined physical and mental Buddhist training.

Premios y festivales: 4 Premios Internacionales | AFI Festival Los Ángeles, 2006, Premio del Gran Jurado al Mejor Documental | Premio de la Ciudad De Roma | Crystal Film Prize | At the Netherlands Film | Silver Dove Dok Leipzig.

La Vitta Come Viaggio Aziendale La vida como unas vacaciones de empresa

D. Paolo Muran F. Luciano Baraldi, Lamberto Borsetti, Milco Fabbri, Luca Morelli, Paolo Muran, Tony Paticchio, Maria Claudia Rossi P. Luca Buelli | Italia | 2006 | 84' | italiano



Silvano Bignozzi y Lino Toselli son dos viajeros fuera de lo común. Vendedores locales de Bologna, han trabajado por más de 30 años en la misma compañía, vendiendo grapa, y manzanilla a los bares y restaurantes locales. Por su habilidad han merecido 25 viajes como incentivo a su trabajo a todo rincón exótico del mundo, por supuesto todo pagado por la compañía. Este año viajarán a Cuba, sus vigesimosextas vacaciones pagadas, y aunque la compañía no lo sepa, sus últimas.

Silvano Bignozzi and Lino Toselli are unlikely world travelers. Local Bolognese salesmen, they have been working for the same company for the past 30 years, selling grapa, spumante, and chamomile to local bars and restaurants. Despite their different selling techniques, they are both good at what they do. So good in fact, that they have won 25 incentive holidays to as many exotic corners of the world – all paid for by their company. This year they are going to Cuba-their 26th paid vacation-and although their company doesn't know it, their last.

Premiere en México



Mejor Documental Internacional Best Documentary

One Love

D. Petr Zahrádka F. Tomás Sysel P. Jiri Mika-film Industry, Petr Zahrádka | República Checa | 2006 | 79' | inglés jamaicano | www.bionaout.cz



Los Rastafaris en Etiopía celebran el 73º aniversario de la Coronación del último Emperador Etiope, Haile Selassie, a quien consideran Dios reencarnado y Mesías de todos los Africanos.

Los Rastafaris, en su mayoría provenientes del Caribe, los Estados Unidos y el Reino Unido, comenzaron a emigrar a Etiopía en 1955, cuando Haile Selassie donó 500 hectáreas de tierra a cualquier Africano que deseara volver al lugar del que sus ancestros fueron despojados para ser convertidos en esclavos.

The Rastafarians in Ethiopia have been celebrating the 73rd anniversary of the coronation of Ethiopia's last Emperor, Haile Selassie, whom they consider to be reincarnated God and the Messiah of the African people. The Rastafarians, who are mainly from the Caribbean, the USA and the UK, started migrating to Ethiopia in 1955, when Haile Selassie gave 500 hectares of land to any African that wished to return to where their ancestors were taken from to become slaves.

Premios y festivales: Almaty International | Film Festival Special Mention of the jury.

The Bittner Case El caso Bittner

D. Caterina Woj F. Jean Luc Tinfiche, Michael Lange, Kai-uwe Schulenburg P. Caterina Woj Filmproduktion | Alemania | 2006 | 86' | alemán



Siempre es difícil entender la muerte de un hijo. Especialmente cuando ésta es causada por la gente que debería de protegerlos. Este documental examina el trágico caso de Dennis Bittner, quien muere a los seis años víctima del abuso, la negligencia y la malnutrición. Dos años y medio después de su muerte, su cuerpo fue hallado en un congelador en la casa de los Bittner en Cottbus, al este de Alemania. Sus padres Angelika y Falk Bittner fueron arrestados por sospecha de asesinato.

En este documental, nos cuentan qué fue lo que los motivó a matar a su hijo.

It is always difficult to understand the death of a child, especially when the death appears to have been caused by the very people who are supposed to be protecting them. Caterina Woj's sensitive film makes such an attempt at understanding, with an examination of the tragic case of Dennis Bittner, just six years old when he died a victim of sustained abuse, neglect and malnutrition. Dennis' corpse was found in a freezer at the Bittner home in Cottbus, East Germany, two and a half years after his death, and his parents Angelika and Falk Bittner were arrested on suspicion of murder.

Premios y festivales: Selección Oficial en Dokfilmfestival Leipzig, IDFA | Dokfestival Munich.

Dreaming By Numbers Soñando con números

D. Anna Bucchetti F. Stefano Bertacchini P. Armadillo Film | Holanda | 2005 | 75' | italiano | www.armadillofilm.nl/eng/dreamingbynr.php



En Nápoles hay una fuerte superstición en los números y su poder para influenciar el futuro. En muchos barrios napolitanos hay pequeñas Ricevitorie (oficinas de apuestas). Los clientes que van a diario no escogen sus números al azar; pues para ellos, están directamente relacionados con su intento por cambiar el propio destino.

In Naples you can still find some small, old-fashioned ricevitorie, where people come to play regularly. Most of these people don't just pick a number; to them the chosen number is connected to their effort to change their destiny. A portray of a few regular customers of a vicetoria in a working-class neighbourhood in Naples, that have a story behind the number or whose lives are intricately connected to the numbers.

Premios y festivales: Premio Del Jurado-Flahertina Rusia, 2006 | Premio Del Milenio-Planete Doc Polonia, 2006 | Premio Versuvius-Nápoles Italia, 2006 | 20 Lugar Mejor Largometraje-Ecofilms Rhodos, Grecia, 2006.

Shadow Company La compañía de las sombras

D. Nick Bicanic y Jason Bourque F. Jarred Land P. Nick Bicanic y Jason Bourque | Canadá | 2006 | 86' | inglés | www.shadowcompanythemovie.com



El uso de Compañías Militares Privadas (PMC's) en Irak es el más abusivo que se ha dado en la historia moderna. Shadow Company explora la problemática ética y moral de las soluciones que esta milicia privada crea para los empleados, para los gobiernos occidentales, que pagan sus salarios, y para cualquier ciudadano iraquí, y del mundo. Los realizadores viajaron alrededor del mundo para exponer todos los matices de esta problemática.

The recent use of private military companies (PMC's) in Iraq has been more extensive than at any time in modern history. Shadow Company explores the moral and ethical issues private military solutions create for PMC employees, for the Western governments who foot the bill for their salaries, and for everyday citizens like you. The filmmakers traveled the globe to expose all sides of the issue.

Premios y festivales: Selección Oficial En Hotdocs 2006 | sxsw 2006 | Vancouver Internacional Film Festival 2006 | IDFA 2006 | Encounters Film Festival-Sudafrica.



Mejor Documental Internacional Best Documentary

Without The King Sin rey

D. Michael Skolnik F. James Adolphus P. Michael Skolnik, Paola Mendoza | EEUU | 2007 | 83' | inglés y siswati



Swazilandia se mantiene como la última monarquía del continente africano. Su Rey Mswati II lucha por salvar a su gente del hambre y de la peor crisis de SIDA en el mundo, mientras pelea por salvar también su monarquía antes de que ésta sea derrocada por el movimiento democrático. En medio de esta situación, se encuentra la princesa Sikhanyiso, quien tiene su propio plan.

Swaziland, remains the last absolute monarchy on the African continent. King Mswati III is at a crossroads. He is fighting to save his people from starvation and the worst AIDS crisis in the world, while struggling to save his monarchy from being toppled by a democracy movement. In the middle of this is, Princess Sikhanyiso, who has her own plan.

Premios y festivales: Hot Docs, Winner of Special Grand Jury Prize.

PersPecPlejia

D. David Albala F. Pedro Micelli P. Carola Leiva | Chile | 2005 | 98' | español



PersPecPlejia cuenta la historia de la rehabilitación de David Albala, director de este documental, quien quedó parapléjico tras un accidente de tránsito en el que fue arrollado por un auto. David se transforma en narrador y protagonista cuando va en busca de otros parapléjicos para que le cuenten y le muestren cómo se puede rehacer la vida desde una silla de ruedas.

'PersPecPlejia' is the story of the rehabilitation of David Albala, director of this documentary, who is paraplegic because of a traffic accident in which a car hits his motorcycle. David is transformed into a narrator and protagonist when he started a search of other paraplegics so they tell and show to him how the life can be remade from a wheelchair.

Premios y festivales: Mención Honorífica en el Festival de Cine de Guadalajara, 2006.

Malon 9 Kochavim Hotel de nueve estrellas

D. Ido Haar F. Ido Haar. P. Edna Kowarsky & Elinor Kowarsky for Eden Productions | Israel | 2006 | 78' | árabe, hebreo



En los territorios ocupados de Israel, miles de palestinos trabajan en la construcción de manera ilegal. En un arduo y peligroso viaje, cargados con cobijas y bolsos; cruzan colinas hasta llegar al lugar donde pueden conseguir empleo. Duermen en chozas improvisadas; en enorme contraste con el lujoso complejo de departamentos que construyen durante el día. A pesar de ello, han hecho su hogar, rodeados de confortables almohadas y donde incluso cuentan con electricidad generada por baterías que han recolectado juntos.

In Israel's occupied territories, thousands of Palestinians work illegally as construction labourers. After an arduous and dangerous journey, loaded with blankets and bags, they cross the hills to the places where they can find employment. At night they sleep on the hillcrests in improvised huts and coffin-like sleeping cubicles, a stark contrast to the luxury apartment complexes they build by day. But they have made homes for themselves, complete with cosy pillows and even power generated by batteries they have scraped together.

Premios y festivales: 6 Premios Internacionales. Best Documentary Award-The Wolgin Award-The Jerusalem International Film Festival Israel, 2006, Student Jury Award 5th International Human Rights Festival In Paris, Francia, 2007, Best Film, Human Rights Films Competition-Festival Internacional De Cine Independiente Argentina, 2007.

Mystic Ball Balon místico

D. Greg Hamilton F. Jeremy Pollard, Alex Morrison, Matthew London, Aung Ko Latt, Wolfgang Held, Dianna Taylor, Emito Omori, John Marsonet.
P. Greg Hamilton, Matthew London | Canadá-EEUU | 2006 | 83' | inglés, burmese | www.mysticball-themovie.com



Mystic Ball es un seguimiento del director Greg Hamilton por lo más profundo de la antigua y poco conocida cultura de Myanmar y su deporte tradicional: el Chinlone. Es difícil definir el Chinlone. Un deporte de equipo sin contrincante; marcado por la danza y la meditación; sin competir, sin ganadores, sin perdedores.

Mystic Ball follows Greg Hamilton, the filmmaker, deep into the ancient and little-known culture of Myanmar and its traditional sport, chinlone. Like the film, chinlone is hard to define. It's a team sport without an opposing team, part dance, part meditation. There is no competition, no winners and no losers. The game is back-breakingly difficult, yet is played by almost all Burmese.

Premios y festivales: 6 Premios Internacionales | Hot Docs | Canadian International Documentary Film Festival, Special Jury Prize for Best Canadian Feature | Academy of Canadian Cinema and Television Critics Choice | Vancouver International Film Festival Audience Award for Most Popular Canadian Feature | Sport Movies & tv Festival Honorable Mention | Whistler Film Festival People's Choice for Best Feature Film | Chicago International Documentary Festival Audience Award.

Mejor Documental Internacional Best Documentary

A Story Of People In War And Peace Una historia de gente en guerra y paz

D. Vardan Hovhannisyan F. Vardan Hovhannisyan, Vardanter-hakopian P. Peter Symes | Armenia | 2006 | 70' | armenio | www.warandpeacefilm.com



En el film Vardan intenta encontrar a la gente con la cual compartió trinchera hace doce años. Las conversaciones íntimas de Vardan con esta gente proponen la pregunta final sobre los costes humanos de la guerra y como ésta cambia la vida de uno para siempre. Intenta conseguir averiguar no sólo como sobrevivieron a la guerra sino, mucho más importante, como sobreviven en tiempos de paz.

In "A Story of People in War and Peace" Vardan tries to find the people he shared a trench with twelve years ago to speak with them again today. Vardan's intimate conversations with the people he finds raise the ultimate questions about the human costs of war and how it changes ones life forever. More importantly it seeks to find out how they are surviving in peace.

Premios y festivales: 5 Premios Internacionales | International Documentary Film Festival Amsterdam (Nominated for Joris Ivens Award) | Docaviv (Special Mention) | Zagreb Dox (Special Mention) | Triesta Film Festival (Audience Award) | Tribeca Film Festival (Best New Documentary Filmmaker).

On A Tightrope En La Cuerda Floja

D. Petr Lom F. Petr Lom P. Torstein Grude | Noruega-Canadá | 2006, | 70' | www.onatightrope.org



La provincia china de Xinjiang es uno de los lugares del mundo en los que existe un mayor abuso a los derechos humanos. En un orfanato de esta provincia, los niños Uyghurs, la minoría musulmana más grande en China, prohibida y perseguida-practican la cuerda floja.

The Xinjiang Province in China is one of the worst places in the world when it comes to human rights abuse.

In an orphanage in the Chinese province of Xinjiang, children study tightrope walking. The children are Uyghurs, the largest Muslim minority in China. Fearing the Uyghurs, separatist movement, China rules with an iron fist in Xinjiang. Youngsters are forbidden to profess their religion, and the regime jumps at every opportunity to glorify the unity of China.

Premios y festivales: 2 Premios Internacionales | 2006 Watch Docs, Warszawa: Watch Doc Award, 2007 | Chicago International Documentary Film Festival: Chicago Doc Short Film Grand Prix.

La muñeca del espacio The Swinging Doll

D. David Moncasi F. José Larumbe, Fernando Martín, David Moncasi P. Golem Distribucion S.L. y Estación Central de Contenidos S.L. | España | 2006 | 76 | español



Carmen Sánchez es una mujer de 84 años con una extraordinaria historia que contar: fue una gran artista de circo que recorrió Europa subida en un trapecio hasta que un accidente cambió su vida. Vive sola y hace cosas impropias para alguien de su edad; en su mundo cotidiano todo es posible. Fue conocida como "La muñeca del espacio", una gran trapecista. Nada ha sido igual desde entonces.

Carmen Sánchez is an 84-year-old woman with an extraordinary story to tell. She was once a famous circus artist who traveled all over Europe swinging from her trapeze until an accident changed her life. She lives on her own and does things others would consider unusual for someone her age. In her daily life, anything is possible.

Premios y festivales: Selección Oficial en Festival de La Habana 2006 | Festival de Málaga 2007 | Documentamadrid 2007 | Diba Barcelona 2007

Appunti Romani Apuntes Romanos

D. Marco Bertozzi | Italia | 2005 | 56 | italiano



Appunti Romani es un filme sobre Roma, un montaje de secuencias tomadas de varios archivos filmicos europeos. Appunti Romani representa un importante paso en el reencuentro y la preservación de la historia urbana.

Appunti Romani is a composite movie about Rome, made by assembling sequences from films (generally non-fiction) lent by various European libraries. The film also represents an important step in the revisitation and preservation of urban history.

Premiere en México



Mejor Documental Internacional Best Documentary

Souvenirs

D. Halil Efrat, Shahar Cohen F. Tomer Shani P. Sharon Shamir | Israel | 2006 | 75' | hebreo



Documental que explora la relación padre-hijo. Complicada y conmovedora, es una lección de historia intrigante y un road movie que sirve de retrato de un viaje que une a ambos polos de un conflicto.

Shahar Cohen, codirector, es nuestro guía, al que acompañamos mientras explora el pasado de su padre de 82 años de edad, quien sirvió en la Brigada Judía durante la 2ª Guerra Mundial y que decidió, junto a su hijo, emprender la búsqueda de antiguas novias perdidas.

Co-director Shahar is our lead and we watch as he attempts to explore his 82 year old father Sleiman's past during WWII while he served in the Jewish Brigade.

Souvenirs is an intriguing history lesson/road movie that serves as a moving portrait of a trip that brings a father and son together. It's full of tender moments and priceless laughs and despite its less than perfect cinematography Souvenirs' heart shines in ways most films seldom do.

Premios y festivales: 6 Premios Internacionales | Israel Academy Award–best Documentary, Docaviv, Israel | 1st Prize, San Francisco International Film Festival | Golden Gate Award For Best Documentary | Chicago International Documentary Festival–Gran Prix Special Jury Award, Thessaloniki.

Los Ojos De Ariana The Ariana Eyes

D. Ricardo Macián Arcas F. Jesús Sorni P. Javier Benito, Ricardo Macián y Julian Rubio | España | 2006 | 93' | persa | www.losojosdeariana.com



Durante los cinco años que duró el régimen Talibán, nueve empleados de Afghan Film (la filmoteca de Kabul, en Afganistán) se encerraron en su lugar de trabajo para proteger el archivo filmico del país: un archivo que los talibán querían destruir, ya que el cine estaba prohibido.

During the five years of the Taliban government in Afghanistan nine workers of the Afghan Film in Kabul closed themselves in their place of work in order to protect the country's film archive, which the Talibans wanted to destroy.

Premios y festivales: Premiado En Valencia (España) Premio Tirant Mejor Largometraje Documental

Premiere en México

Voyage En Sol Mejeur Viaje en sol mayor

D. Goergi Lazarevski F. Goergi Lazarevski P. Juliette Guigon, Patrick Winocour | Francia | 2006 | 54' | francés



Durante cuarenta años Aimé ha planeado un viaje a Marruecos. Ha leído todas las guías, marcado mapas, y hecho múltiples notas. Sin embargo, su esposa se rehúsa a acompañarle. Aimé ahora tiene 93 años, y su nieto, director y fotógrafo, decide llevarlo a Marruecos. Aimé redescubre la vida, el mundo y a los otros.

Aimé has been planning his trip to Morocco for forty years. He has read all the guides, marked all the maps and taken a host of notes. Yet his wife adamantly refuses to go with him. Aimé is finally 93 years old when his grandson, director and photographer, decides to take him to Morocco. Aimé rediscovers life, the world and others.

Premios y festivales: 10 Premios Internacionales | Priz Jeune-Cinéma Du Réel, Francia, 2007 | Prix Louis Marcorelles, Cinéma Du Réel, París, 2007 | Prix Du Premier Professionnel à Traces de Vies, Francia, 2006 | Goleen Starfish Award á New Hamptons Film Festival, EEUU, 2006 | Public Award. Documentamadrid, España, 2006 | Best Documentary Award, L'alternativa, Barcelona, España, 2006 | Best Documentary, Festival de Cine Pobre, Cuba, 2007 | Festival Paris Tout Court, Best French Film / Public Award, Francia, 2007 | Best Internacional Documentary Award Docaviv, Israel, 2007 | Johnnie Walker Audience Award Best Short Film, Indilisboa, Portugal, 2007.

The Big Sellout La gran venta

D. Florian Opitz F. Andy Lehmann P. Arne Ludwig, Felix Blue | Alemania | 2006 | 94' | inglés, filipino, español | www.thebigsellout.org



Florian Opitz retrata los ridículos efectos de la privatización en cuatro continentes; del agua en Bolivia, la electricidad en Sudáfrica, los servicios de salud en Filipinas, y más impresionante aún, el Tren Británico en el Reino Unido; desbaratando así un fenómeno tan abstracto, en un retrato pugnaz de un destino humano muy concreto en todo el mundo.

Shot on four continents, director Florian Opitz depicts the ludicrous effects of privatization of water (Bolivia), electricity (South Africa), health care (Philippines) and maybe most astonishingly, British Rail (UK), breaking down an abstract phenomenon into a pugnacious portrait of very concrete human destinies around the world.

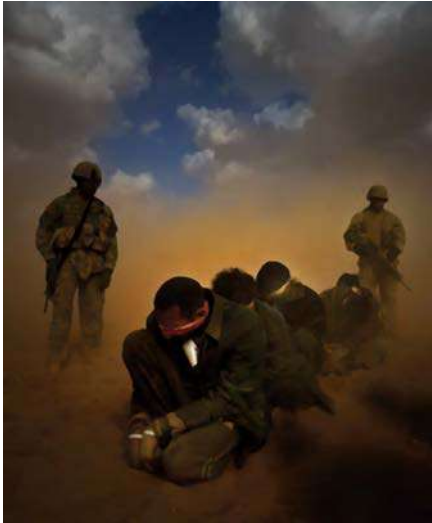
Premios y festivales: 10 Premios Internacionales | HOF International Film Festival, Göteborg International Film Festival | Chicago International Documentary Film Festival, Istanbul | International Film Festival, International Filmfestspiele, Berlin, Visions Du Reel International Film Festival | Zagreb International Documentary Film Festival | Hot Docs Canadian International Documentary Film Festival | 31 Hong Kong International Documentary Film Festival | 22 International Dokumentarfilm Festival Munchen.



Mejor Documental Internacional Best Documentary

Taxi To The Dark Side Taxi Al Lado Oscuro

D. Alex Gibney F. Maryse Alberti, Greg Andracke P. Alex Gibney, Eva Orner, Susannah Shipman | Irak-Afganistán-EEUU | 2007 | 103' | ingles, pashtu | www.whymocracy.net



Taxi to the dark side indaga la historia de un asesinato misterioso de un taxista Afgano en la base aérea de Bagram. En una mirada crítica a la política administrativa de la tortura de Bush. El director nos lleva desde un valle en Afganistán, hasta Guantánamo y directo a la Casa Blanca.

This documentary murder mystery examines the death of an Afghan taxi driver at Bagram Air Base from injuries inflicted by u.s. soldiers. In an unflinching look at the Bush administration's policy on torture, the filmmaker takes us from a village in Afghanistan to Guantánamo and straight to the White House.

Premios y festivales: Premiado en Tribeca Film Festival, 2007

Mejor Documental
Best Latin American
Documentary **Iberoamericano**

Cruce de miradas, expresión de esperanzas, recuperación de memorias perdidas o denuncia de injusticias. Un documental puede expresar esto y mucho más. Es una manifestación cultural que no solo debe ser promovida, sino también puesta en circulación a través de diferentes vías para comunicar entre sí a sociedades y culturas.

La Embajada de España en México, en su afán por fortalecer la cooperación cultural con México y con el resto de América Latina, y en su deseo de explorar nuevos cauces de diálogo entre creadores, se complace en presentar y otorgar, en esta edición de DOCSOF, el Premio al Mejor Documental Iberoamericano. Un premio que, por propia vocación, recorrerá diversos países del continente para formar parte de la propuesta cinematográfica de la Red de Centros Culturales dependiente de la Agencia Española de Cooperación Internacional.

Esperamos que el público mexicano enriquezca con su presencia los contenidos del Festival y disfrute de su programación. A la organización del Festival y a todos aquellos cineastas y documentalistas que en él participan, nuestro agradecimiento y nuestros mejores deseos de éxito.

Carmelo Angulo
Embajador de España



Expression of hopes, regain of lost memories or accusation of injustices, a documentary can express these and more. It is a cultural manifestation that not only has to be promoted, but also put into circulation in order to interconnect and communicate different societies and cultures.

The Embassy of Spain in Mexico, in its effort to strengthen the cultural cooperation with Mexico and the rest of Latin America, and within its desire to explore new trenches of dialogue between creators, it is pleased to present and grant, in this edition of DOCSOF the award to the Best Iberoamerican Documentary. An award that will be presented in different countries of our continent and will be part of the cinematographic proposal of the Network of Cultural Centers of the Spanish Agency of International Cooperation.

We hope that the Mexican public will enrich with its presence the contents of the festival and enjoys its program. We thank and wish the best to the filmmakers that participate in this festival.

Carmelo Angulo
Ambassador of Spain

Nomadak Tx

D. Raul De la Fuente F. Raul De la Fuente P. Txalaparta, Arena Comunicación, Parallel 40 | España | 2006 | 95' | euskera, español, inglés, francés, hindi, árabe, mongol, gujerati, tsatan, bereber, saharauí, suomi | www.nomadaktx.com



Un gran viaje en busca del sonido. Igor y Harkaitz, dos percusionistas vascos viajan con la txalaparta a India, Laponia, Marruecos, Argelia y Mongolia para fusionar su música con la de los pueblos nómadas.

Este deseo les lleva a cruzar a caballo desiertos de hielo y de arena (de -30° a 40°) en la frontera de Siberia, y en tren por la India. Una película de aventuras que se mueve por impulsos de sonido. Nomadak Tx es una canción.

The Txalaparta is a unique musical instrument. It is played by two people and the music that arises from that encounter does not belong to any of them, but it belongs to the dialogues and the encounters.

Nomadak Tx relates both musicians' desires through the Txalaparta as a meeting point, not only between two people but also among cultures. The desire has moved both protagonists to travel to remote places looking for sounds and voices.

Premios y festivales: Mención Especial San Sebastián International Film Festival 2006, Top 10 IDFA 2006 Holanda, Cop De Cour Le Festival Du Film D'Enviroment Du Paris (France), Byron Bay Film Festival 2007 (Australia), Premio Del Público Zinemastea 2007 (Vitoria), Punto De Vista 2007 (Pamplona), Zagrebdox 2007 (Croatia)...

Nuestra América Our America

D. Kristina Honrad P. Cornelia Seidler, Brigitte Hofer, Maximage Gmbh Zürich G. Kristina Konrad, Cristian Frosch | Suiza | 2005 | 84' | español, alemán



Memorias de un país que ya no existe más. "Nuestra América" es una búsqueda de pistas, un viaje a través del siempre presente pasado, 25 años después de una revolución que nadie creyó posible. Es un encuentro personal de una mujer europea con un pequeño país en América Latina, que en ese momento se acababa de liberar de una dictadura de 45 años e intentaba lo imposible bajo la hostilidad amarga de su hermano mayor del norte: Estados Unidos.

Memories of a country that no longer exists. *Our America* is a search for clues; a journey through an ever-present past, 25 years after a revolution, which nobody believed was possible. It is a personal encounter of a European woman with a small country in Latin America, which at that time had just freed itself from a 45-year dictatorship and was attempting the impossible, under the bitter hostility of the big brother in the north, the USA.

Premios y festivales: Premio Coral al mejor film de un realizador no latinoamericano sobre América Latina, en el Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano.



Mejor Documental Iberoamericano Best Latin American Documentary

Utopía 79

D., F. y G. Joan López Lloret P. Marjorie Arostegui, Cristina Gironés S. Ricardo Wheelock | España-Nicaragua | 2007 | 98' | español



Utopía 79 recoge uno de los últimos hechos importantes que cambiaron el mundo para la generación de los 70 y los 80. Se trata de la revolución sandinista. A través de diarios personales de diferentes individuos e imágenes de archivo del cine sandinista, recogemos todo ese sueño para finalmente, viajar en el tiempo hasta la actualidad y ver qué piensa la siguiente generación educada en el sandinismo.

Utopía 79 tells the story of one of the last important events that changed the world for the 70's and 80's generation: the Sandinista revolution. Through the personal diaries of different individuals and archival images from Sandinista cinema, we gather this entire dream to finally travel in time to this day, to find out what does the next Sandinista-educated generation thinks of this.

Premiere en México

Fusilados en Floresta Executed In Floresta

D. Diego H. Ceballos F. Facundo Echeguren P. Ancho Camino Film | Argentina | 2006 | 101' | español | www.americine.com



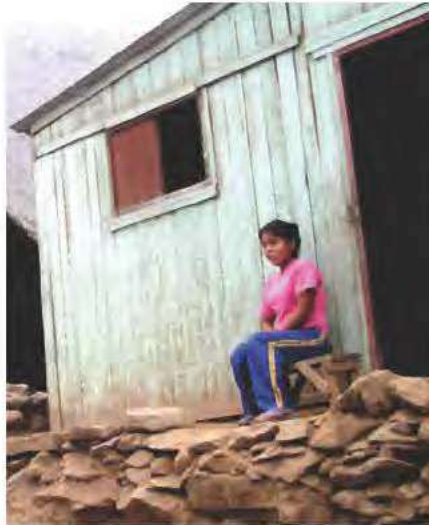
Últimos días de 2001, Argentina comienza a congestionarse. Saqueos y gigantescas movilizaciones toman las calles mientras la situación política y social se vuelve intolerable. La respuesta del poder no tarda en llegar y una violenta represión deja más de 30 muertos en todo el país. En medio de esto, uno de los más salvajes despliegues de brutalidad policíaca se lleva a cabo en la madrugada del 29 de diciembre. A partir de ese día todo un vecindario se une y empieza a reclamar justicia.

In the last days of 2001, Argentina comes to a boiling point. Looting and gigantic mobilizations take the streets as the political and social situation becomes intolerable. The power's answer doesn't take long, and violent repression leaves more than 30 dead throughout the country. In the middle of this, one of the most savage displays of police brutality takes place on the morning of December 29. From this day on, a whole neighborhood joins forces and starts demanding justice.

Premios y festivales: Seleccionado en el 21º Festival Internacional de Cine de Mar de Plata 2006. Festival Latino Americano de Cinema e Video Cinesul 2006 Río de Janeiro, Brasil. Premio de la EFCA Egyptian Film Critics Association al Mejor Film del Festival 10º Ismailia International Film Festival 2006, Ismailia, Egipto...

Peces de ciudad Beached

D. Felipe De Gregori F. Rodolfo González Del Rosario P. Buenaletta Producciones- Ceprodep | Perú | 2007 | 65' | español



Las vidas de un grupo de jóvenes que migran a la ciudad de Lima, aparecen como la turbulencia lanzada por las olas azarosas en la costa. Inmersos en un elemento que se resiste a asimilarlos, aquellos que acampan en la ciudad, echan mano de su mayor virtud: la perseverancia, para imponerse sobre las aguas dejando una estela de esperanza.

The lives of a group of young migrants to the city of Lima appear like the turbulence thrown by waves haphazardly on the shore. Immersed in an element that resists their absorption, those beached in this city resort to their greatest virtue, perseverance, to impose themselves upon the waters, creating a beachhead of hope.

Beached makes visible these pioneers who, with their effort and their dreams have transformed the capital of Peru.

Premios y festivales: Selección Competencia Oficial en la 8ª Edición del Festival Internacional de Documentales Santiago Álvarez In Memoriam-La Habana-Cuba, En el Festival de Cine Latinoamericano de Oaxaca-México-2007 y en el Festival del Cine Pobre de Jibaja-Cuba-2007 (Sección Informativa).

Rumberos

D. Fernando Krichmar P. Alejandra Guzzo E. Marcelo Fioramonti | España | 2006 | 41' | español



La rumba en Cuba es una manifestación musical de fuerte componente negro, originaria de las zonas portuarias de La Habana y Matanzas. *Rumberos* muestra de un modo fresco y entretenido, el ambiente de la rumba en La Habana y da a conocer las opiniones de las personas que la viven con intensidad: auténticos rumberos

Here's an informative and fun to watch documentary about the history and sociology of the Cuban rumba. With many performances and interviews with musicians and others who "live" the rumba. How the rumba developed in Havana and Matanzas as a spontaneous artistic form of expression

Premios y festivales: Premiado en el Festival Internacional de Documentales Santiago Álvarez In Memoriam.



Mejor Documental Iberoamericano Best Latin American Documentary

Tocando en el silencio Playing In Silence

D. Luciano Zito F. Martin Judewics, Raúl Coronel P. Luciano Zito, Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales, Fundacion Huesped, Cepa y Lupa Films | Argentina | 2007 | 74' | español



Alejandro tiene 16 años y pertenece a la primera generación de chicos nacidos con VIH. Desde pequeño lleva en su cuerpo un virus que para la sociedad afecta únicamente al mundo de los adultos. Gracias a la medicación y al apoyo familiar, Ale lleva una vida normal: estudia, tiene una banda de rock, le gusta leer, salir y conocer chicas. Su mayor conflicto es el decidir si decirle o no a la gente sobre su enfermedad.

¿Debe hacerlo o es mejor permanecer en el silencio?

Alejandro is 16 years old and belongs to the first generation of kids born with HIV. Since he was a child, he's been carrying a virus that society thinks only affects grown-ups. Thanks to medication and family contentment Ale leads a normal life, he studies, has a rock band, and likes to read, going out and meeting girls. His big conflict is whether to tell people of his disease or not. Should he be open about it, or is it better to remain silent?

Premios y festivales: Seleccionado Encompetencia Oficial del 3^{er} Festival Internacional de Caracas 2007, IX Internacional de Cine de Derechos Humanos DERHUMALC de Buenos Aires 2007.

Colegiales, asamblea popular Colegiales, Popular Assembly

D. Gustavo Laskier F. Sergio Morkin, Gustavo Laskier P. Gustavo Laskier | Argentina | 2006 | 62' | español



Buenos Aires, Argentina diciembre del 2001. En medio de una fuerte crisis económica y de represión política, la gente harta salió a las calles. En el barrio de Colegiales. Surgió una asamblea de Colegiales.

Luego de un año de intenso trabajo, se llega a una situación límite: una orden judicial informa el inminente desalojo de un asambleísta. La asamblea reacciona solidariamente y ocupa la casa para resistir el desalojo. Pero luego de unas semanas de convivencia las relaciones entre estas personas se vuelven más tensas.

Buenos Aires, Argentina. December 2001. In the middle of a heavy economic and political crisis, fed-up people took the streets. In the neighborhood of Colegiales. A popular assembly was born.

After one year of intense work, they come to an extreme situation: a judicial order informs them of the imminent eviction of one assembly member. The assembly's reaction is supportive and they occupy the house to stop the eviction. But after a few weeks of co-habitation the relationships among the assembly members become strained.

Premios y festivales: Seleccionado en el 28 Festival del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana en 2006...

Tambogrande, mangos, muerte, minería

D. Ernesto Cabellos Damiá y Stephanie Boyd. F. Ernesto Cabellos Damiá P. Ernesto Cabellos Damián Y Stephanie Boyd | Perú | 2007 | 85' | español, inglés | www.guarango.org/tambogrande



Pioneros aventureros transforman el hostil desierto de Perú en un fértil valle de mangos y limones... El esfuerzo de sus vidas es amenazado cuando se descubre un yacimiento de oro bajo sus tierras.

Valerosos hombres y mujeres se enfrentan a políticos corruptos y a la poderosa industria minera en este relato épico donde la gente común realiza actos heroicos en tiempos de crisis social.

Adventurous pioneers transform Peru's harsh northern desert into a fertile valley of mango and lime orchards. But all their work is threatened when gold is discovered under their land.

Los próximos pasados

D. Lorena Muñoz F. Iván Gierasinchuk P. Maximiliano Dubois | Argentina | 2006 | 85' | inglés | www.habitacion1520.com.ar



Argentina, 1933. El artista plástico David Alfaro Siqueiros, pinta el mural "Ejercicio Plástico", en el sótano de la mansión del empresario Natalio Botana. Setenta años después, nos sumergimos en el dramático recorrido de la obra que, desmontada y mutilada, yace encerrada en contenedores a merced del clima y del paso del tiempo.

Los próximos pasados es un viaje a través de la historia de la realización y destrucción del mural, a través de la reconstrucción de esta obra maestra. Una fábula sobre lo que ya se ha ido para siempre

Argentina, 1933. The Mexican painter, David Alfaro Siqueiros, paints the mural "Ejercicio Plástico" in the basement of the mansion of Natalio Botana, an Argentinean tycoon.

70 years after, we plunge in the itinerary of this piece that, dismantled, is locked in five containers at the mercy of the weather.

Los Próximos Pasados is a journey along the story of the making and destruction of the mural, through the reconstruction of this singular masterpiece. A fable about that has forever gone.



Mejor Documental Iberoamericano Best Latin American Documentary

La ciudad de los fotógrafos The City of Photographers

D. Sebastián Moreno P. Viviana Erpel F. David Bravo, Sebastian Moreno | Chile | 2006 | 80' | español



Durante el período de la dictadura de Pinochet, un grupo de fotógrafos chilenos captó las protestas y a la sociedad chilena en sus más variadas facetas. En la calle, al ritmo de las protestas, estos fotógrafos se formaron y crearon un lenguaje político. Para ellos, fotografiar fue una práctica de libertad, un intento de supervivencia, una alternativa para poder seguir viviendo. Ellos representan el inhóspito pasado de Chile y la metamorfosis de la sociedad chilena.

The documentary *The City of Photographers* tells the hidden story of a generation of independent photographers that worked for foreign media during the 80's in Chile. The documentary explores the experiences of this group, as well as their artistic and documentary work through which they talk about Chile today and the importance of having being witnesses of Pinochet's dictatorship.

Premios y festivales: Mejor Documental, Festival de Milán 2007, Mención Especial del Jurado Festival de Guadalajara 2007, Nominación a Mejor Documental IDFA 2006.

Sueños de Polvorón Dreams Of Polvoron

D. Gabriel Alijo F. Guillermo Andreotti P. Gabriel Alijo, Qúbica | Argentina | 2006 | 70' | español



Desde Los Polvorines, el tercer cordón industrial del Gran Buenos Aires, como un superhéroe desdibujado, Guillermo Solís se convierte en Willy Polvorón, cantautor y guitarrista lumpen que dedica sus canciones al chorizo, las empanadas, la bicicleta y las chapitas de gaseosas.

From Los Polvorines, the third largest industrial zone in big Buenos Aires. As some sort of blurred superhero, Guillermo Solís becomes Willy Polvorón, a singer-songwriter and dirt-poor guitar player who dedicates his songs to pork sausage, pies, bicycles and soda bottle caps.

Listening is believing: this restless garbage-collecting rock and roller has the smallest cult following in the universe, despite being played in the massive FM radio.

Premios y festivales: BAFICI (Buenos Aires, 9 Festival Internacional de Cine Independiente).

Uno por ciento, esquizofrenia

D. Ione Hernández F. Fernando Fernandez, David Tudela P. Julio Medem | España | 2006 | 70' | español | www.juliomedem.org/filmografia/esquizofrenia.html



"Nadie sabe realmente qué es lo que ocurre en el cerebro de un esquizofrénico. Todo son lagunas, todo está por descubrir. ..."

Un negro envolvente de principio a fin, enmarca y acoge a los protagonistas de este documental, *Uno por ciento, esquizofrenia*, transportando al espectador con la oscura poética de este marco a un laberíntico poblado de espacios múltiples donde los prejuicios se transforman en invitaciones de acercamiento a compartir lo misterioso, doloroso, impensable y lo humano de esta enfermedad que hoy en día afecta a más de 52 millones de personas en el mundo.

From the beginning to and end an embracing blackness frames and captures the main characters of this documentary. *One percent schizophrenia*, transports the spectator within this frame to a labyrinth populated by multiple spaces, where prejudices are transformed into invitations. These are invitations to get together in order to share the mysterious, painful and the humanly of this sickness that affects more than 52 million people in our world today.

Premios y festivales: Seleccionado en el Festival Internacional de Sevilla, Festival de Derechos Humanos de San Sebastián, Festival Internacional de Cartagena de Indias.

La Sombra Del Iceberg The Shade Of The Iceberg

D. Xavier Crespo Rico / Hugo Domenech F. Robert Arnau P. Xavier Crespo | España | 2007 | 73' | español, catalán



Una autopsia de la célebre fotografía "El miliciano muerto" de Robert Capa. El mítico fotoreportero Robert Capa, tomó la instantánea *El miliciano muerto* en los comienzos de la Guerra Civil Española. La imagen se convirtió en uno de los íconos del siglo xx y en un símbolo de la tragedia bélica. Según la versión oficial, esta fotografía captó por primera vez en la historia, el preciso instante de la muerte en plena batalla. *La sombra del iceberg* es un largometraje documental de investigación que cuestiona, siguiendo las pautas de una autopsia, la veracidad de esta versión.

An autopsy of the famous photograph "The dead soldier" (*El miliciano muerto*) of Robert Capa. The mythic photo reporter Robert Capa took the snapshot "The dead soldier" at the beginning of the Spanish Civil War. The image became one of the icons of the 20th Century and the symbol of the bellicose tragedy. According to the official version, this snapshot captured for the first time in history the precise moment of dead in battle. "The shade of the iceberg" is a research documentary that questions, by following the guidelines of an autopsy, the veracity of this official version.



Mejor Documental Iberoamericano Best Latin American Documentary

Por siempre cha cha cha Cha Cha Cha Forever

D. Jesús Dámaso González F. Alexander Almaral, Oscar Armas P. Omar Olazábal Rodríguez | Cuba | 2006 | 37' | español



Imposible hablar de los sonidos cubanos sin mencionar el cha cha cha. El acervo musical de Cuba lleva arraigado este ritmo que, creado por Enrique Jorrín, ha sido bailado por millones de personas en todo el mundo.

Por siempre Cha cha cha, recoge la historia de este ritmo desde la famosa Engañadora de Prado y Neptuno hasta los más diversos títulos que nos obligan a mover los pies desde sus primeros timbres. Un baile popular con un sabor muy cubano.

It is impossible to talk about Cuban sounds without mentioning cha cha chá. Cuba's musical heritage has this rhythm embedded in it. The rhythm Enrique Jorrín created has been danced by millions of people around the world.

This documentary tells the story, from the famous Engañadora de Prado and Neptuno to the most diverse songs that make you want to move your feet from the very first timbres.

A popular dance with a very Cuban flavor.

Premios y festivales: Seleccionado en el Festival de Documentales Santiago Álvarez In Memoriam, Cuba 2007 y en el Encuentro Nacional de Video de Cuba, 2007.

Austral hibridez Austral Hybrid

D. Valentina Palma F. Alejandro Ramírez Corona P. Berenice Ubeda, Rosario Novoa | Chile-México | 2007 | 53' | español



El 3 y 4 de mayo del 2006, a 30 kilómetros de la Ciudad de México, más de 3 mil policías allanaron el poblado de San Salvador Atenco, con la excusa de disolver una manifestación campesina de 300 personas.

Valentina, una joven cineasta chilena, se encontraba grabando las protestas y fue detenida, maltratada por la policía mexicana y deportada sin explicación alguna. *Austral hibridez* es el resultado del retorno de Valentina a Chile después de once años. Es un viaje por un país que se revela cálido y acogedor; una crónica sobre la identidad chilena, sus personajes, heridas, rincones, sentires y contradicciones.

On the 3rd and 4th of may of 2006, 30 kms away from Mexico City, more than 3 thousand police officers broke into San Salvador Atenco with the excuse of dissolving a peasant demonstration of 300 people. Valentina, a young Chilean filmmaker was recording the demonstrations the moment she was detained, mistreated and later on deported, with no explanations, by the Mexican police.

Austral Hybrid is the result of the return of Valentina to Chile after 11 years of being away. It is a scenario of a country that presents itself warm and welcoming, a chronicle about Chilean identity, its people, wounds, corners and contradictions.

Frekuensia Kolombiana

D. Vanessa Gocksch F. José Miguel Restrepo Moreno, Vanessa Gocksch, Walter Hernández, Claudia Tobon P. Vanessa Gocksch, Walter Hernandez | Colombia | 2006 | 58 | español | www.intermundos.org/frekuensiakolombiana2.htm



Frekuensia Kolombiana explora las formas tradicionales de la música popular colombiana y su relación con el Hip Hop. Es un recorrido por el país, que a través de entrevistas, eventos, situaciones y paisajes nos descubre una juventud que construye, desde la exclusión, un movimiento de esperanza.

Al ser testigo de los esfuerzos de auto-producción, organización y multiplicación de conocimientos de varios de los grupos colombianos, nos damos cuenta de las necesidades de perpetuar, comunicar, dar y existir.

Por medio de las líricas de Carmajan Club, este documental representa la voz de la calle colombiana.

Colombian Frekuensi explores the traditional forms of popular music and its relation with the hip-hop. This film is a voyage through the country. By interviewing people, the film exposes events and situations and discovers a youth that constructs a movement of hope from a situation of exclusion. As witnesses of the efforts on production, organization and the different types of knowledge of various Colombian groups, we suddenly realized the need to perpetuate, communicate, give and exist. Thanks to the lyrics of Carmajan Club, this documentary represents the voice of Colombian streets.

Pancho Villa. La Revolución no ha terminado

D. Francesco Taboada Tabone F. Manuel Peñañiel P. Manuel Peñañiel | México | 2006 | 90' | español | www.franciscovilla.com.mx



En la madrugada del 16 de marzo de 1916, Pancho Villa invadió el pueblo de Columbus, perpetrando así la primera invasión del territorio estadounidense realizada por un ejército latinoamericano. Ese mismo día, nació en Durango un niño bautizado con el nombre de Ernesto Villa Nava, orgullosamente hijo del General Francisco Villa. Ochenta y tres años después, el Viejo Ernesto regresa a la tierra del General para descubrir que su padre es hoy uno de los guías morales de los campesinos de México y héroe nacional. La historia de Pancho Villa contada por aquellos que lo conocieron.

In the early hours of March, 16 of 1916, the troops of Pancho Villa invaded the continental territory of the United States. They attacked the village of Columbus. At the same time a baby was born in Nazas, Durango. He was the son of General Pancho Villa. Eighty three years later, Ernesto Nava came to his father's land and discovered that General Villa is one of the most respected heroes in his country and a moral guide for millions of peasants throughout Mexico. The story of Pancho Villa told by those who knew him.

Premios y festivales: Premio a la Mejor Película Documental, International Latino Film Festival San Francisco Bay Area.

Mejor Documental Iberoamericano Best Latin American Documentary

La vida en la vía Life On The Line

D. Ricardo Padilla Longoria F. Gaetan Mariage P. Gregory William Allen | México | 2007 | 31'



La migración es tema que afecta a mucha gente en México y Centro América directa e indirectamente.

Este documental se enfoca en la experiencia de cientos de miles de emigrantes ilegales que a diario inician un viaje sin boleto de regreso.

Es un documental acerca de la gente que tiene que recorrer el más largo y difícil camino por territorio mexicano, por las rutas del tren *la bestia* que abordan y abandonan infinitas veces.

Estos testimonios enmarcan una historia que nos muestra a estos *héroes* que se enfrentan a las situaciones más adversas e inimaginables, con la incertidumbre de si lograrán su llegada al país del Sueño Americano.

Migration is an issue that affects Mexico and Central America, either directly or indirectly. This documentary focuses on the experience of hundreds of thousands of illegal migrants, who daily put their lives on the line, staking their all on a one-way trip whose final destination is not assured. This documentary is about the people who have to take the longest and most difficult road on the way to what they imagine will be a better way of living

Premiere Internacional

Super Amigos Super Friends

D. Arturo Pérez Torres F. Mario Gallegos, Jose Luis Aranda P. Arturo Pérez Torres | México | 2007 | 82' | español | www.superamigosmovie.com



Los superhéroes nacen de la imaginación, pero hay unos que nacen de la necesidad.

Super Barrio, Super Animal, Fray Tormenta, Ecologista y Super Gay, son superhéroes de carne y hueso que luchan contra el mal en una Ciudad de México que se encuentra en peligro.

Super heroes are born from imagination, however there are some that are born from necessity. Super Barrio, Super Animal, Fray Tormenta, Ecologist, Super Gay are super heroes of flesh and bone that fight against evil in a city, Mexico City, in danger.

Premios y festivales: Slam Dance Film Festival (Official Selection), Biarritz Film Festival Fipa (Official Film Festival), Santa Barbara Film Festival (Social Justice Award), Punto De Vista (Official Selection), Cinequest Film Festival (Official Selection), True/False Film Festival (Official Selection), It's All True (Official Selection), Chicago Latino Film Festival (Official Selection), Syracuse Film Festival (Official Selection), Guadalajara Film Festival (Jury Mention), Hotdocs (Official Selection), Madrid Documentary Film Festival (Official Selection), Boston Independent Film Festival (Official Selection), Jacksonville Film Festival (Official Selection), Silverdocs (Official Selection).

El rumor de la arena The Rumor Of The Sand

D. Jesús Prieto F. Jesús Prieto, Daniel Iriarte P. Enrique Andrés, Daniel Iriarte, Jesús Prieto Y Diego Valbuena | España | 2006 | 82 | español, árabe y francés



Tindouf, campo de refugiados de Awserd. Fatma lleva 30 años sin ver a su hermano, del que se separó tras la invasión Marroquí en el Sáhara Occidental. Ahora, él va a venir por unos días en un vuelo de las Naciones Unidas, mientras Fatma y sus parientes se preparan para recibirle.

Ellos nos explican cómo es su vida en el peor rincón del desierto Argelino.

La situación es explosiva, en cualquier momento puede estallar una revuelta...

Tindouf is a refugee camp from Awserd. Fatma has not seen her brother for 30 years as they were separated after the Moroccan invasion in the West Sahara. Now he is coming for a couple of days in a flight of the United Nations. While Fatma and her relatives are preparing everything to welcome him, we have a chance to take a look at their lives in the worst corner of the Algerian desert. The situation is explosive, any moment a social revolt could take place.

Premios y festivales: Fisahara (Festival Internacional de Cine del Sáhara), Mención Especial del Jurado.

Tita y la Casa de Monterrey Tita And The Monterrey House

D. Laila Cárdenas P. Laila Cárdenas | México-Suecia-Francia | 54' | español



Film que trata fragmentos de la historia de México a través de la historia de una familia y una mujer: la abuela de la directora del documental. Tita, a sus 94 años, es la última que posee la llave de la historia de la familia. Laila Cárdenas rescata esta historia y le sopla vida al templo de un tiempo ya pasado....

It is a film about different stages of Mexican history through the story of a family and a woman, my grandmother. Tita a woman of 94 years old is the last member that holds the keys of the family history. I wanted to rescue this story and give life to this temple, a temple of a time already gone.

Premios y festivales: Festival de L'Charnière, Lille, Francia, Premio Films du Cyclope.



Mejor Documental Iberoamericano Best Latin American Documentary

Ainda Hà Pastores? ¿Aún Existen Pastores?

D. Jorge Pelicano F. Jorge Pelicano, Paulo Cèsar Fajardo P. Jorge Pelicano | Portugal | 2006 | 70' | portugués



Un valle aislado y olvidado en las montañas portuguesas esconde a los últimos pastores de la zona de *Serra da Estrela*. Herminio, de 27 años, es el pastor más joven del valle. ¿Hasta cuando?

An isolated and forgotten valley in the portuguese mountains, hide the last shepherds of *Serra da Estrela Mountain Range*. Hermínio, 27 years old, is the youngster shepherd of the valley. Until when?

Premios y festivales: *Lusofonia Award* in Cine Eco 2006, *Seia Portugal, Youth Honor Mention* in Cine Eco 2006, *Seia Portugal, Atlantic Award* in Play-Doc 2007, *Tui Spain, Official Selection*, *Ecofilms 2007, Grece, Official Selection*, *Caminhos Do Cinema Português 2007, Portugal, Official Selection*, *FICA 2007 Brazil*.

Las Alas De La Vida The Wings Of Life

D. Antoni P. Canet F. Alejandro Plá P. Enric Alcina, Antoni P. Canet, Enrique Navarro Gorgos Films | España | 2006 | 90' | español | www.lasalasdelavida.com



El médico Carlos Cristos, quien a sus 47 años padece una enfermedad terminal, llama a un amigo, director de cine, para que filme su lucha por la dignidad en el vivir y en el morir y, sin dramatismo y *si es posible con una sonrisa*, transitar juntos por el complejo escenario elaborado entre los umbrales de la vida y de la muerte.

Doctor Carlos Cristos, who at the age of 47 is suffering a terminal illness, calls up a friend, a film director, to shoot his struggle for the dignity in living and dying and, without any dramatics and "with a smile if possible", to walk together through the complex scene created on the edge between life and death.

Premios y festivales: 51 Semana Internacional de Cine De Valladolid-Premio al Mejor Largometraje Documental. 9 Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente-Selección Oficial Sección Panorama Métodos.

Can Tunis

D. José González Morandi, Paco Toledo F. Paco Toledo P. Pedro Costa, Didac Films, José González Morandi, Paco Toledo | España | 2006 | 84' | español



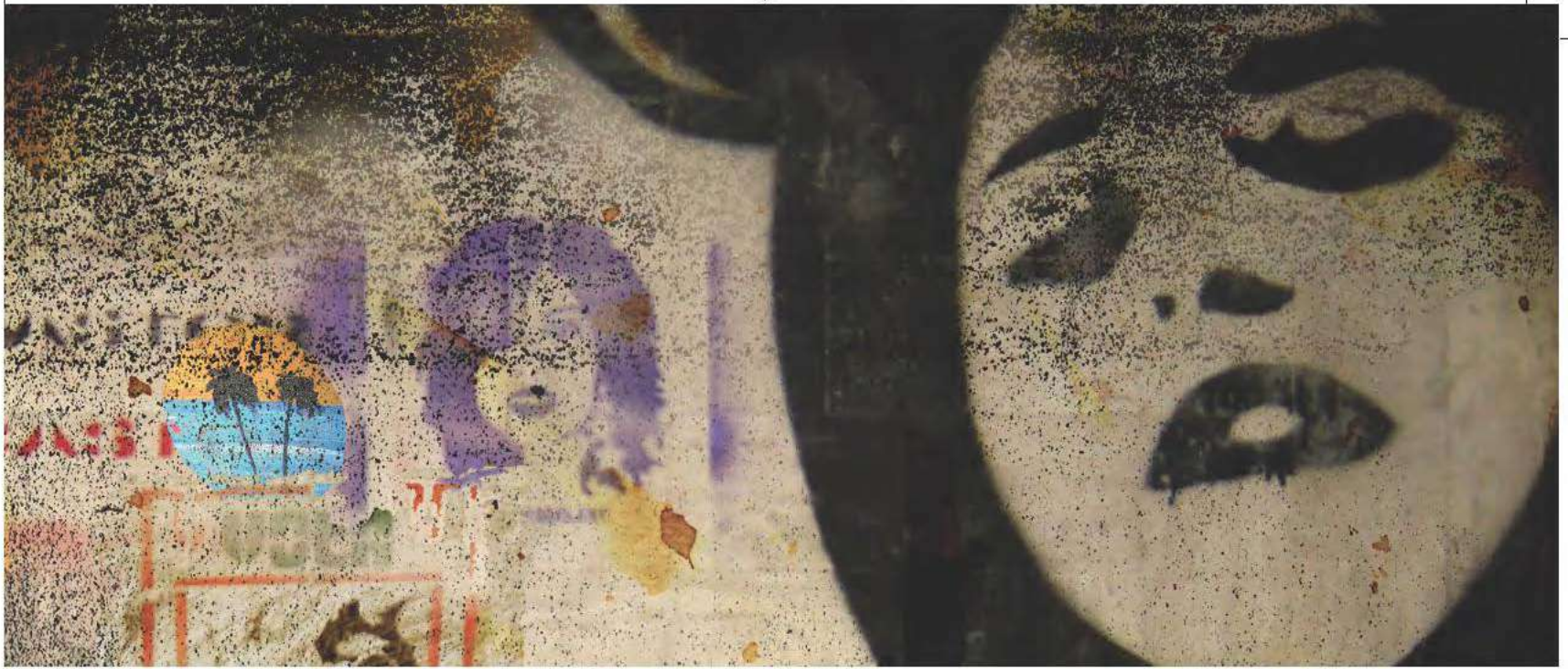
Can Tunis es un barrio marginal, una lacra oculta en medio de la moderna y turística Barcelona post-olímpica. A él acuden a diario los toxicómanos en busca de droga. Los habitantes del poblado van a ser expropiados y temen por su futuro. En ese mundo en que los niños conducen coches robados, y en el que en el juego de *policías y ladrones*, todos quieren ser ladrones, Juan y sus amigos se hacen mayores. A golpes con la vida se abren paso los muchachos.

Can Tunis is a marginal neighborhood, a scourge of society in the middle of modern and touristy post Olympic and of *disseny* Barcelona. Every day several drug addicts come here looking for drugs. The inhabitants of this neighborhood are going to be expropriated and they fear for their future. In this world children drive stolen cars and when they play *thieves and police* everyone chooses to be thieves. This is the world where Juan and his friends grow up; it is the story of young kids that have to force their way into life.

Premios y festivales: Primer Premio Del Jurado, Documenta Madrid, 2007, Seleccin Oficial IDFA.



Mejor Documental Iberoamericano Best Latin American Documentary



Best Documentary
Short Film

**Mejor
Cortometraje
Documental**



Going To School In A Mud Desert Camino a la escuela en un desierto de lodo

D. Aseem Misra F. Aseem Misra P. Going To School | India | 2005 | 10' | inglés | www.goingtoschool.com



"Este desierto hace ver a los niños caminantes como gigantes" Ramesh, 12 años. En medio de un desierto de espejismos, cuarteado y lodoso; Ramesh y sus amigos van a la escuela.

Cada año, el monzón convierte este desierto en un océano. Los niveles del agua suben tan altos como un hombre. Cuando la lluvia para, el agua se filtra lentamente en el suelo.

Familias de trabajadores de la sal se trasladan al desierto. Los niños se mudan con ellas y mientras los adultos trabajan, ellos van a la escuela.

In the middle of a cracked, mud desert of mirages, Ramesh and his friends go to school. Every year, the monsoon turns this desert into a sea. When the rain stops, the water slowly sinks into the ground, leaving salt behind. Saltpan workers and their families move into the desert to make salt. Children move into the desert with their families and while their families work, they go to school.

Premios y festivales: Seleccionado En El Newport Beach Film Festival, California, USA, 2006; Ashland Indie Film Festival, Ashland, Oregon, 2007.

El charango The charango

D. Jim Virga F. Jim Virga & Andrew Reissinger P. Tula Goenka/2peeps Productions | EEUU | 2005 | 23' | español | <http://www.dromedarymusic.com/elcharangodoc.html>



Un instrumento pequeño, una mina de plata y la ciudad más alta del mundo. El Charango

This charming short documentary is about a little instrument, a large silver mine and the highest city in the world.

Premios y festivales: Seleccionado en el Indo American Arts Council Film Festival, NYC, 2006; AFI Silverdocs Film Festival, Washington DC, 2006; World Arts Festival, North Carolina, 2005.



Mejor Cortometraje Documental Best Documentary Short Film

I Named Her Angel Yo La Llamo Ángel

D. Nefin Dinc F. Yamac Beyter & Devrin Usta P. 2 Sisters Productions | EEUU—Turquía | 2005 | 30' | turco



La historia de Elif, una niña de 12 años de edad que aprende los fundamentos del camino espiritual de la fraternidad de Mevlevi. Los Mevlevi son también conocidos en el mundo occidental como los Derviches: parte de la tradición mística Sufi del Islam. I Named Her Angel es un intento por mostrar una visión diferente del Islam a través de los ojos de esta pequeña niña turca.

The story of a 12 year-old girl, Elif, learning the basics of a spiritual path, Mevlevi brotherhood. Mevlevi are also known as whirling dervishes in the western world and they are part of the Sufi/Mystic tradition of Islam. The film attempts to show a different view of islam through the eyes of this turkish girl.

Premios y festivales: Premiado En El Kodak Student Film Grant, 2003; Special Recognition Award-world Cinama-Washington dc Independent Film Festival, 2007.

La proyección de esta película y la presencia de Nefin Dinc son posibles gracias a la Embajada de Turquía en México

Theodore

D. Laila Pakalnina F. Uldis Cekulis P. Uldis Cekulis, Vides Filmu Studija | Letonia | 2006 | 29' | letón



Cada día, con lluvia o con sol, Theodore recorría en su bici los siete kilómetros que separaban su casa del centro del pueblo, sólo para sentarse y beber cerveza en la parada del autobús. Para él, sin duda, este lugar era el centro del Universo. Con su muerte, este centro se ha movido a otra parte, y la parada de autobús es otra vez sólo una parada de autobús.

Every day, come rain or shine, Theodore used to bike the seven kilometres from his house to the centre of the village to sit and drink beer in the bus stop. For him, no doubt, this place was the centre of the Universe. With his death, the centre has moved elsewhere, and the bus stop is just a bus stop again.

Premios y festivales: Seleccionado en el International Documentary Film Festival Ámsterdam, 2006; 30th Goteborg International Film Festival, 2007; 42nd Karlovy Vary International Film Festival, 2007.

The Fighting Cholitas

D. Mariam Jobrani F. Kenny Krauss P. Moto Films | Bolivia-EEUU | 2006 | 20' | español | www.myspace.com/fightingcholitas



Un grupo de fuertes y osadas luchadoras bolivianas, mujeres indígenas que saltan al ring cada domingo para ejecutar las acrobáticas maniobras de la lucha libre. *The Fighting Cholitas* documenta esta lucha semanal y va detrás del escenario para descubrir quiénes son estas mujeres en realidad y qué las arrastra a practicar este inusual deporte.

A group of strong and bold female Bolivian wrestlers. Indigenous, Indian women that jump into the ring every Sunday and perform the acrobatic maneuvers of Lucha Libre (a blend of Mexican and American professional wrestling). *The Fighting Cholitas* documents this weekly fight and goes behind the scenes to find out who these women are and what draws them to this unusual sport.

Premios y festivales: Premiado en el Sundance-Honorable Mention In Short Film-making; NYC Shorts-Best Documentary; Aspen Shortfest-Best Documentary; Kansas City Filmmakers Jubilee-Best Documentary.

Los pies del León Leon's Feet

D. Francisco Javier Padilla F. José Antonio Salazar P. Pandilla Films/Arturo Padilla/ El Set Producciones | México | 2007 | 20' | español



En una ciudad donde fabricar zapatos es la tradición y la rutina cotidiana, un grupo de personajes hacen una reflexión sobre su vida, su oficio, sus amores y desamores mientras observan un aburrido partido de fútbol de segunda división.

In a city where to manufacture shoes is the tradition and the daily routine, a group of characters make a reflection about their life, their occupation, their loves and indifferences while they observe a boring soccer game of second division.



Mejor Cortometraje Documental Best Documentary Short Film

Calcuta Calling Llamada desde Calcuta

D. André Hörmann F. Thomas Bergmann P. Hff Konrad Wolf Potsdam-babelsberg & Arte TV | Alemania-India | 2006 | 17' | inglés, bengalí | www.thomas-bergmann.com



El joven indio Vikeeh Uppal trabaja en un Call-center en Calcuta, vendiendo teléfonos celulares y extintores en América y Gran Bretaña. Vikehh vive con su tradicional familia Punjabi y jamás ha salido de Calcuta. Los británicos con los que negocia al teléfono, las películas de Hollywood y los partidos de fútbol del Manchester, le dan sólo una idea del mundo globalizado en el que vive.

Young Indian Vikeeh Uppal works in a Calcutta call-center selling cell phones and fire extinguishers to America and Great Britain. Vikehh lives with his traditional Punjabi family and has never been out of Calcutta. The Brits he deals with on the phone, Hollywood movies and soccer matches of Manchester United give him an idea of the globalized world.

Premios y festivales: Seleccionado en el Festival de Cine Max Ophüls Preis en 2006 y en el Festival Internacional de Cortometrajes de Dressde en 2007.

Nijuman No Borei (200 000 Phantoms) 200 000 Fantomas

D. Jean-gabriel Périot F. Yasue Ikazaki & Clément Jautrou P. Envie De Tempete | Francia | 2007 | 10' | Sin diálogos



Hiroshima 1914-2006. Emocionante reflexión generada por la música y el juego de imágenes de una masacre que nunca tendría que haber sucedido.

Hiroshima 1914-2006. An exciting reflection, by means of music and a visual game of images of a massacre that should never had happened.

Premios y festivales: Seleccionado en el International Animation Film Festival/anecy; Cote Court/ Pantin; Un Festival Cest Trop Court/ Nice; Tampere International Film Festival; Flux Cartes/ Espoo; Ankara International Film Festival; Prend Ça Court!/ Montreal; Jeonju International Film Festival.

Buscándote Habana Looking For You, Havana

D. Alina Rodríguez Abreu F. Ernesto Granados P. Nómbar González Pastrana | Cuba | 2006 | 25' | español



El documental aborda un fenómeno que se da en la ciudad de La Habana, Cuba, donde a pesar de las regulaciones gubernamentales, habitan cientos de inmigrantes de las provincias orientales del país, que se encuentran en precarias condiciones de vida, fuera de los programas de subsidios alimenticios del gobierno y viviendo en el margen del delito. Una mirada a una Cuba no muy conocida, pero no menos conmovedora. Una mirada a los sueños y aspiraciones de su gente.

This documentary attempts to aboard the Cuba intern phenomena. Where, despite on the regulations that limit this country, hundreds of people live in precarious conditions; with no chance to the government nutritional subsidy programs and living on the edge of crime. An insight to a Cuba not very know; a look to the people dreams and aspirations.

Premios y festivales: Festival Internacional Del Nuevo Cine Latinoamericano, La Habana, 2006 (Premio Colateral Otrorgado Por El Consejo Nacional De Casas De Cultura); 5° Festival Internacional De Cine Digital, Viña Del Mar, Chile; Vi Muestra Nacional De Jóvenes Realizadores, La Habana, 2007 (Obra Destacada)...

Homeless Me Sin hogar

D. James Newton F. James Newton P. Hemant Sharda | Inglaterra | 2007 | 27' | japonés, inglés



Una mirada contemplativa a la rutina de un hombre que vive bajo un techo provisional en las orillas del río en Tokio. Akira asegura haber elegido una opción mejor que la de vivir en sociedad, pues es libre de responsabilidades; pero ¿no está más cerca del filo de la navaja de lo que permite ver?

A contemplative look at one man's life living in a makeshift hut on the riverside in Tokio. Akira asserts he has chosen a life that is better than one within society, because it is free from responsibility, but is he closer to a knife-edge than he lets show?

Premios y festivales: Awarded the BBC Development Deal 2007; A Research Grant to Develop a Documentary Idea; The Kodak Student Commercial Awards 2006 "Right Moment" (16mm 30sec); 1st Pace "Cinematography" 2nd "Best in Brief".



Mejor Cortometraje Documental Best Documentary Short Film

The Tribe La tribu

D. Tiffany Shlain F. Sophie Constantinou P. Tiffany Shlain | EEUU | 2006 | 15'



Material de archivo, poesía, gráficos, animaciones y dioramas de Barbie que llevan a la audiencia a través de un recorrido por la compleja historia de la muñeca y del pueblo judío, desde los tiempos bíblicos hasta el presente.

Trazando la historia de la muñeca Barbie, el documental da una idea de lo que significa ser un judío Americano en el siglo xxi.

The Tribe weaves together archival footage, graphics, animation, Barbie dioramas, and slam poetry to take audiences on an electric ride through the complex history of both the Barbie doll and the Jewish people—from biblical times to present day. By tracing Barbie's history, the film sheds light on what it means to be an American Jew in the 21st Century.

Premios y festivales: New York Times Critic List; Grand Jury Prize, Florida Film Festival; Goleen Star Award; Best Documentary Short, Nashville Film Festival; Best Documentary Short, Nashville Film Festival; Best Historical Documentary, Sf Int'l Women's Film Festival; Director's Choice, Black Maria Film Festival; Audience Award, Ann Arbor Film Festival; Oficial Selections: Sundance, Tribeca, Róterdam, Silverdocs.

The Intimacy Of Strangers La intimidad de los desconocidos

D. Eva Weber F. Catherine Derry & Per Tingleff P. Samantha Zarzosa | Inglaterra | 2005 | 20' | inglés | www.theintimacyofstrangers.com



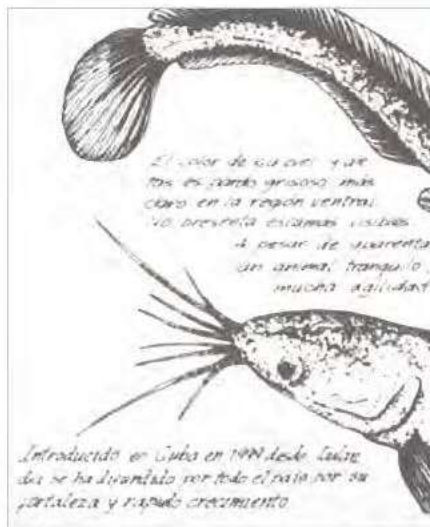
Una historia de vida, amor, pérdida y esperanza, construida enteramente por conversaciones reales de desconocidos cuando están hablando en su celular. Explorando el conflicto entre lo privado y lo público, entre lo íntimo y lo lejano, la película teje estos intercambios aparentemente aleatorios en una historia de amor moderna. Un retrato de la soledad urbana y del anhelo.

A story of life, love, loss and hope – entirely constructed out of real, overheard cell phone conversations of random strangers. Exploring the conflict between the private and public, between being intimate yet distant, The Intimacy of Strangers weaves these seemingly random exchanges into a modern-day love story. A portrait of urban solitude and longing.

Premios y festivales: Award for Best Documentary Short-Big Sky Documentary Film Festival; President's Award-Full Frame Documentary Film Festival; Best Documentary-"In The Palace" International Short Film Festival; Grand Jury Prize-platforma.

Revolución azul Blue Revolution

D. Fabián Archondo F. Álvaro Rodríguez P. Ángel Urrutia | Cuba | 2007 | 10' | español



En 1990 se suspende la ayuda soviética a Cuba. Los años siguientes se caracterizaron por una escasez que provocó la implementación de programas desesperados de autoabastecimiento, que incluyeron la llamada "Revolución Azul", que promovía la construcción de pequeños estanques para que las familias cubanas criaran sus propios pescados y mejoraran la dieta alimenticia de la población. Así lo hizo Macario, un afamado habitante del poblado Camilo Cienfuegos en Santa Cruz del Norte, sin saber que terminaría criando la mayor amenaza biológica que la isla hubiera conocido.

In 1990 it was the end of the Soviet help for Cuba, the later years of shortage made that desperate programs of social help were implemented in the island, including the called "Blue Revolution" that promoted the construction of small ponds so that the Cuban families raised their own fish and improved the population nutritious diet. Macario did it this way, a famous inhabitant of the town Camilo Cienfuegos, without knowing that he raised, like many others, the biggest biological threat that the island has known.

Premios y festivales: Seleccionado en el Festival Internacional de Cine Pobre 2007, Cuba; Muestra de Jóvenes Realizadores 2007.

Camino

D. Berenice Manjarrez Vericat F. Gerónimo Denti & Javier Morón P. Centro De Capacitación Cinematográfica (CCC) | México | 2006 | 30' | español



En los años ochenta, Mateo viaja de Europa a México y decide quedarse en la región de la cultura indígena Huichol. Después de años de estudios y pruebas, es reconocido por la comunidad como curandero. Este documental es el testimonio personal de las etapas del camino interior por el que nos va guiando Mateo, cuyos fundamentos provienen de las creencias y costumbres del pueblo Huichol.

Mateo traveled from Europe to México in the 80's and he decided to stay in the region of the indigene culture Huichol. After years of testing him, now the community recognizes him as a traditional healer. This documentary is a personal testimony of the stages of the inner path which Mateo take us through; which bases comes from the believes and traditions of the Huichol people.



Mejor Cortometraje Documental Best Documentary Short Film

Nasiona Semillas

D. Wojciech Kasperski F. Szymon Lenkowski P. Eureka Media | Polonia | 2005 | 28' | ruso



En una cabaña situada a las orillas de un pueblo rodeado por las montañas Altai, vive un matrimonio completamente rechazado por el resto de la comunidad. La familia vive en penuria y les es difícil hacer que las cosas tomen su lugar. Hace tiempo ocurrió una enorme tragedia; ahora todos, padres e hijos pagan por el pecado del pasado.

In a hut on the side of a village surrounded by a chain of the Altai Mountains there lives a married couple totally rejected by the rest of the community. The family lives in penury and is hardly able to make the ends meet. Once an enormous tragedy took place there and now everyone, both parents and their children, are paying for the sin of the past.

Premios y festivales: 28th Big Muddy Film Festival-1st Prize in the Doc Short Category; Input 2006; Official Selection Perm International Film Festival; Official Selection International Beverly Hills Film Festival; Cracow Film Festival-Grand Prix-The Golden Hobby Horse; AFI Discovery Channel Documentary Festival "Silverdocs"-1st Prize In The Documentary Category; Era Nowe Horyzonty, Worclaw 2006; Mediawave 2007-Grand Prix; Kratkofil 2007.

The Tiger's Cub El cachorro del tigre

D. Bishnu Dev Halder F. Tuly Roy P. Satyajit Ray Film & Tv Institute | India | 2007 | 24' | bengalí



Un testimonio del horror y la aventura de la vida de Shyamol Bagh, de 10 años de edad, quien vive en las terminales de trenes de la ciudad de Calcuta.

En el pasado ha entrado y salido de una casa hogar en manos de una ONG; pero en esta ocasión, desea quedarse permanentemente en "El Hogar", buscando un futuro mejor.

The film is a testimony of the horror and adventure of the life of a ten-year-old kid, Shyamol Bagh, who had been living in the Railway stations, in the city of Kolkata. He has been in and out of an NGO run Night Shelter ('Home') in the past but wishes to stay permanently in the 'Home' this time for a better future.

Premios y festivales: Seleccionado en el Asian Festival for 1st Film, Singapore 2006, Cinérail International Festival Train & Metro On Film, France 2007, Vesoul Film Festival of Asian Cinema, France 2007, Aarhus Festival of Independent, Denmark 2007, Indianapolis International Film Festival, USA, 2007.

Their Helicopter Su helicóptero

D. Salome Jashi F. Tato Kotetishvili P. Salome Jashi | Georgia | 2006 | 22' | georgiano

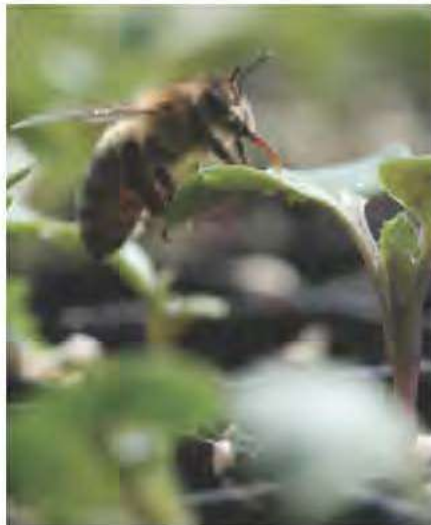


La familia Ardoteli revela sólo una pieza de la civilización. Hace diez años un helicóptero militar checheno se estrelló en Upper Khevsureti, Georgia. Inservible como librería, las vacas hallaron en este lugar su guarida, y los niños formaron su patio privado. En una tierra sin electricidad ni edificios modernos, este helicóptero en ruinas resulta ser único y preciado.

Ardoteli family uncovered one piece of civilization only. Chechen military helicopter crashed in Upper Khevsureti, Georgia, ten years ago. As it turned out to be useless for a library, cows found a shelter and children set up their private playground in it. In a land free from electric cables and modern buildings the ruined helicopter turned out to be unique and precious.

Fridays At The Farm Viernes en la granja

D. Richard Power Hoffmann F. Richard Power Hoffmann P. Sarah Jo Marks, Coyopa Productions Inc. | EEUU | 2006 | 19' | inglés | www.coyopa.com/fridays-at-the-farm.html



Sintiéndose desconectados de sus alimentos, el director del film, Richard Power y su familia, deciden unirse a una comunidad de agricultores en una granja orgánica en Filadelfia.

Usando una cámara digital, Richard toma cerca de 20 000 imágenes de vegetales y hierbas, de la vida de los insectos y la actividad humana.

Richard comienza a trabajar plantando y cultivando vegetales, y es entonces cuando descubre el placer de trabajar con la tierra.

Feeling disconnected from their food, a filmmaker and his family, decide to join a community supported organic farm. As he photographs the growing process, the filmmaker moves from passive observer to active participant in the planting and harvesting of vegetables. Featuring lush time-lapse and macro photography sequences compiled from nearly 20 000 still images.

Premios y festivales: The Green Film Festival in Seoul Best Short Winner.



Mejor Cortometraje Documental Best Documentary Short Film

Glimpse Destello

D. Dan Jawitz, Alberto Iannuzzi F. Alberto Iannuzzi P. Vox Pix | Sudáfrica | 2005 | 22' | francés



Sudáfrica: su naturaleza, gente y ciudades. Imágenes editadas al ritmo de la hipnotizante música de Campell Burns, que crean un caleidoscópico retrato de este país, más de una década después del final del Apartheid.

Thirty minutes of images of South Africa, its nature, people and cities, edited to the hypnotic music of Campbell Burns. They give a kaleidoscopic impression of this country, more than a decade after the official end of Apartheid.

Premios y festivales: Special Mention for "originality" at the First South African Film and Television Awards in 2006.

Mauro Shampoo: Jogador, Cabeleiro E Homem Mauro Shampoo: futbolista, peluquero y hombre

D. Paulo Henrique Fontelle Y Leonardo Cunha Lima F. Leonardo Cunha Lima E Paulo, Henrique Fontenelle P. Daniele Abreu E Lima | Brasil | 2006 | 22' | portugués | www.mauroshampoo.com



Habiendo hecho un solo gol en toda su carrera, Mauro Shampoo, jugador de fútbol y peluquero, es famoso por ser el símbolo del Club Deportivo Ibis de la ciudad de Recife en Brasil, que ostenta el Récord Guinness como "El peor equipo de fútbol en el mundo". Con mucho humor, Mauro es capaz de transformar su desgracia en triunfo.

Mauro Shampoo, ex-soccer player from the city of Recife, in Brazil. Having made only one goal in his entire career, he became famous as a symbol of Ibis Sport Club that entered the Guinness Book of Records as «The Worst Soccer Team in the World». With a lot of humor Mauro manages to turn his misfortune into triumph.

Premios y festivales: Festival Latino Americano de Florianópolis (Fam)–Premio Especial del Jurado, Festival Guarnicê de Cine Video–Premio a Mejor Banda Sonora, Goiana Shortfilm Festival–Best Film, Cine Pop Festival – Best Film, Curta-se Brasil–Mejor Film, Premio de la Audiencia, Mejor Documental.

Bo Kata

D. Shehzad Afzal F., P. y E. Shehzad Afzal M. John Walden | Escocia-Pakistán | 2007 | 27' | urdu, punjabi



Un retrato del misterioso y hermoso deporte que ha sido tradición en la cultura Pakistani. Una herencia de más de 400 años.

Este deporte está ahora bajo amenaza de ser completamente prohibido tras una serie de trágicas fatalidades con niños y motociclistas, resultado de las cuerdas ilegales, cubiertas con químicos, utilizadas para volar los cometas.

This documentary depicts this mysterious and beautiful sport which has been a traditional part of Pakistan's culture and heritage for over 400 years. The sport is now under threat from a complete ban, after a series of tragic fatalities involving children, and motorcyclists, resulting from illegal chemically coated strings used to fly the kites.

Premios y festivales: Satyajit Ray Film Award for Best Film, 2007.

Face To Face Cara a cara

D. Adria Fernández Maciá & Thomas Aubry F. Thomas Aubry P. Adria Fernández Maciá, Thomas Aubry, Noam Cohen | España | 2006 | 29' | español



El desconocimiento mutuo de dos culturas, la árabe y la judía, que aun compartiendo la misma tierra, no tienen prácticamente ningún contacto.

Alejándose del conflicto puro y duro, Face to face trata de abrir la mente de la gente, fomentando el conocimiento mutuo, independientemente de la nacionalidad, la raza o la religión.

The unknowing of two cultures, Arab and Jewish, still they share the same land, they don't have any contact between each other. Getting apart from the pure and rough conflict, Face to Face is an attempt to open the people's mind, encouraging the meeting far away from nationality, race and religion.



Mejor Cortometraje Documental Best Documentary Short Film

Zabeozënka Como de costumbre

D. Galina Adamovich F. Tatiana Loginova P. Belarusfilm Studios | Bielorrusia | 2006 | 19' | bielorruso



Doce hijos, nueve nietos, cuatro vacas, unas pocas hectáreas de tierra, un camión viejo y una gran casa. Esta es la riqueza y fortuna de Ivan y Tatiana, habitantes del Valle de Staryna, en Bielorrusia.

Twelve children, nine grandchildren, four cows, a few hectares of land, an old truck and a large greenhouse – these are the riches and fortune of Ivan and Tatyana from the Belarusian village of Staryna.

Premios y festivales: Krakow Film Festival-The Silver Dragon for the Director of the Best Documentary Film, Best Documentary-Tehran International Shortfilm Festival

The Big Lie La gran mentira

D. Meter Everett F. Peter Everett, Sara Paniagua P. Meter Everett | Escocia | 2005 | 13' | inglés | www.scottishdocinstitute.com



Corto documental en el que se explora la memoria del pasado a través de la experiencia del último brigadista internacional escocés, quien luchó contra el fascismo en España durante los años 30.

This short experimental documentary recounts the experiences of one of the last surviving Scottish volunteers of the International Brigades and their fight against fascism in Spain in the 1930's.

Premios y festivales: Selección Oficial en el Taipei Golden Horse Film Festival-Taiwan.

Villsauen, Reven Og Kjaerligheten La oveja salvaje, el zorro y el amor

D. Anne Magnussen F. Gvidas Kovera, Anne Magnussen P. Anne Magnussen | Noruega | 2005 | 27' | noruego | www.nfi.no/english



A los 45 años Hilde renuncia a su trabajo, vende todo lo que tiene y se muda junto con su hija y su nuevo novio a la hermosa isla de Grøneng en la costa oeste de Noruega. Siete meses más tarde su novio muere, y Hilde se haya con el corazón roto en la solitaria isla, al lado de su hija, 300 ovejas, dos gatos, un perro, dos caballos y un astuto zorro. Un día el cazador Oyvind de 32 años llega a ayudarle.

Hilde (45) quit her well-paid job, sold everything she had and moved with her daughter and new boyfriend to the beautiful island of Grøneng on the west coast of Norway. Seven months later her boyfriend died, and Hilde sat heartbroken on an isolated island with her daughter, 300 wild sheep, two cats, a dog, two horses, and a cunning fox. Then the hunter Oyvind comes to help out.

Premios y festivales: 3 Premios Internacionales. 2006 Ecofilmfest, Czech Republic: Best Film in the Category Free and Miscellaneous Topics, 2007 Envirofilm, Slovakia: Best Short Film.



Mejor Cortometraje Documental Best Documentary Short Film

Mejor Documental
Best Television Documentary **para Televisión**



Twisted

F. Andy Abrahams Wilson P. Blind Dog Films E. Sabrina Zanella-Foresi | EEUU | 2006 | 54' | inglés | www.blinddogfilms.com



Un documental acerca de aquellos que sufren dystonia, un desorden neurológico que fuerza a los músculos a contraerse. El triatleta Pat Brogan quien después de haber sufrido un accidente en bicicleta desarrolló dystonia; Shari Tritt a quien la dystonia afecta todo su cuerpo, y Remy Campbell, un artista que decidió arriesgarse a una cirugía cerebral radical, y la ganó. Cuando te encuentras atrapado en tu propio cuerpo, ¿qué es lo único que te puede liberar?

A documentary that deals with people suffering from dystonia, which is a neurologic disorder that forces muscles to contract. Triathlete Pat Brogan developed dystonia after having a bicycle accident; Shari Tritt has her whole body affected by dystonia, and Remy Campbell, an artist who took the risk of a radical brain surgery, and won. When you are trapped in your own body, what's the only thing that can liberate you?

Premios y festivales: Seleccionado en el Hot Spring Films Festival.

The Queen Of Trees La reina de los árboles

D., F. y P. Mark Deeble, Victoria Stone E. David Dickie P. Flat Dog Productions | Inglaterra | 2005 | 52' | inglés | www.deeblestone.com



La higuera y la avispa que de y en ella vive, difieren por más de un billón de veces en tamaño. Pero ambas no podrían existir sin la otra. Esta extraordinaria relación es la cima de la evolución y la base de una compleja red de dependencia que sostiene al reino animal, desde hormigas hasta elefantes. Esta es una de las más maravillosas historias dentro del mundo natural; un cuento de intriga y drama, que se desarrolla en la majestuosa África y su vida salvaje.

The fig tree and the wasp that lives in and through it are different more than a billion times in size. But they could not live without one another. This extraordinary relationship is the peak of evolution, and the basis for a complex web of relationships that holds together the animal kingdom, from ants to elephants. This is one of the most wonderful stories within the natural world; a story of intrigue and drama that takes place in the majestic Africa and its wildlife.

Premios y festivales: Mención Especial San Sebastián International Film Festival 2006, Top 10 IDFA 2006 Holanda, Cop de Cour Le Festival du Film d'environnement du Paris (France), Byron Bay Film Festival 2007 (Australia), Premio del Público Zinemastea 2007 (Vitoria), Punto de Vista 2007 (Pamplona), Zagrebdox 2007 (Croatia), True/False Film Festival 2007 (Missouri). Premio CICAÉ.



Mejor Documental para Televisión Best Television Documentary

The State Of Israel Vs Tali Fahima El estado de Israel contra Tali Fahima

D. Tal Hakim F. Assaf Sudri P. Assaf Amir and Yoav Roeh, Norma Productions | Israel | 2006 | 58' | hebreo, árabe



En plena guerra sangrienta en Medio Oriente, Tali Fahima, joven israelí de la ciudad de Kiryat Gat, lee una entrevista en el periódico con uno de los palestinos más buscados, Zakaria Zbeidi. Algo sobre Zbeidi le obsesiona hasta que consigue su número de teléfono. Una conversación nocturna entre ambos cambia su vida y acaba en detenciones.

In the midst of the bloody war in middle east, Tali Fahima, a young Israeli woman from the development town of Kiryat Gat, reads an interview in the newspaper with one of the most wanted Palestinians in the West Bank – Zakaria Zbeidi. Something about Zbeidi captures her imagination and she obtains his phone number. The conversation between the two goes into the night and changes her life forever.

Premios y festivales: Jerusalem International Film Festival, Jerusalem, The Wolgin Award Competition-The Spirit of Freedom, Jul 2006, 5th International Human Rights Film Festival, Paris, France, March 28th-April 3rd 2007 | First award: Dossiers et Grands Reportage.

Feet Unbound Pies atados

D. Khee-jin Ng F. Goh Meng Hing, Paul Leung P. Tan Wei Ping, Khee-jin Ng | Australia | 2006 | mandarín, inglés | www.feetunbound.com



Reconstrucción de los pasos de las mujeres soldado del ejercito rojo chino. Una historia sobre el encuentro del valor y de la esperanza frente a la privación extrema y la brutalidad.

Ésta es la historia nunca contada del ejercito rojo chino.

Jovencitas del ejército captadas en un reclutamiento masivo y que desembocó en una marcha a pie de 200 000 tropas sobre 12 500 kilómetros desde 1934 a 1937.

A young woman retraces the footsteps of China's female soldiers of The Long March and encounters untold stories of courage and hope in the face of extreme deprivation and brutality.

This is the never-been-told story of the Chinese Red Army's teenage female soldiers of The Long March —a massive military retreat of over 200,000 troops on foot over 12 500 kilometres that lasted from 1934 to 1937.

Premios y festivales: Seleccionado en Singapore Film Festival, Sydney Film Festival in June, Yerevan International Film Festival Armenia.

The Birthday El cumpleaños

D. Regin Kianfars, Daisy Mohr F. Besnan Monadizadeh P. Gijs van de Westelaken voor Column Film | Holanda-Irán | 2006 | 68' | farsi



Los realizadores se adentran en la vida, en las historias de jóvenes iraníes que deciden practicarse una operación de cambio de sexo. Ellos mismos no saben las consecuencias que tendrá esta decisión en sus vidas.

Iranian-Dutch filmmakers Negin Kianfar and Daisy Mohr take viewers inside the experience of young Iranian men who decide to become women. As noted here before, sex change operations in Iran are legal, sanctioned by none other than Khomeini himself.

Premios y festivales: Premio del Público, Documenta Madrid, España, IDFA, Holanda.

The Boy Inside

D. Marian Kaplan F. Rolf Cutis P. Marianne Kaplan | Canadá | 2006 | 47' | inglés



Un muchacho autista lucha por graduarse en la primaria. Esta es una película sobre el esfuerzo que supone la superación personal de los autistas. Documental emotivo, vigoroso y de una gran riqueza testimonial

An autistic boy struggles to graduate elementary school in this intensely personal film about growing up with Asperger Syndrome. A rare insight into an increasingly common form of high-functioning autism, The Boy Inside follows 12-year-old Adam as he tries against the odds to make sense of bullies, girls and life in the real world.

Premios y festivales: Seleccionado en Vancouver International Film Festival 2006, Yorkton Film and Video Festival, 2006, One World Film Festival, Prague 2007, Sprout Film Festival, New York City, 2007, Reel 2 Real Film Festival, Vancouver, 2007, Powell River Film Festival, Canada, 2007, Vancouver Jewish Film Festival, 2007, 29th Annual Big Muddy Film Festival, Chicago, February 2007, 9th Seoul International Youth Film Festival, Korea, 2007.



Mejor Documental para Televisión Best Television Documentary

El Mágico The magic one

D. Camilo Martín F. Camilo Martín P. Catheryne Vélez | Colombia | 2006 | 78' | español



Carlos Lehder Rivas, 30 años y una historia épica de narcotráfico a su espalda, regresa a su ciudad natal después de 15 años de ausencia, dándose a conocer por una generosidad tan amplia como sus fondos, una isla de las Bahamas, un partido político de corte nacionalista y por dejar una huella que aún perdura en su región natal, siendo recordado como un ángel para unos y como un diablo para otros

Carlos Lehder Rivas, 30 years old and with an epic story of drug traffic under his belt, returns to his native town after a 15 year-long absence. He makes a name for himself through a generosity that is as ample as his funds, an island in the Bahamas, a nationalistic political party and a memory that still lives in his native land, where he is remembered by some as an angel and as a devil by others.

Premios y festivales: Seleccionado en el Festival Internacional de Cine de Sao Paulo, Sao Paulo, Brasil. vii Festival de documentales Santiago Álvarez, Santiago de Cuba, Cuba. xxv Festival de cine de Bogotá, Bogotá Colombia, octubre 2006.

De Terrorist: Hans-Joachim Klein Mi vida como terrorista

D. Alexander Oey F. Jackó van 't Hof P. Femke Wolting & Bruno Felix | Holanda | 2005 | 70' | alemán



21 de diciembre de 1975. Seis terroristas, conducidos por Carlos "el Chacal" irrumpen en la sala de conferencias de la OPEP y tomaron a setenta ministros como rehén. Mataron a tres personas. Los terroristas intentaron escapar a Argel con algunos rehenes.

Klein, uno de los terroristas, ahora vive en Normandía, y comparte con nosotros las razones por las que alguien mata, y también muere, por sus ideales.

On December 21, 1975, six terrorists from the Revolutionary Cells, led by Carlos 'The Jackal' forced their way into the conference room of the OPEC headquarters in Vienna and took seventy ministers hostage. Three people were killed, Klein was seriously wounded.

Klein now lives in Normandy and has to deal on a daily bases with the choices he made during his militant years. Stock shots support Klein's story of the violent career of a young man committed to high ideals.

Premios y festivales: Seleccionado en festivales de Amsterdam, NL, Rio / Sao Paolo, Brasil Buenos Aires, Argentina Nyon, Suisse Sydney, Australia Muenchen, Germany Toronto, Canadá Viennna, Austria.

Punk The Vote Voto punk

D. Eric Roach Denis F. Eric Roach Denis, Mila Aung-Thwin P. Mila Aung-Thwin | Canadá | 2006 | 72' | inglés y francés



Oach y Starbuck, dos *punkies* de Montreal, intentan formar su propio partido político.

Cada uno de ellos aplica los postulados del punk rock para su acción política, dando lugar a extravagancias de lo más diversas.

Starbuck hace campaña puerta a puerta usando un látigo de cuero y un consolador. ¿Cómo saldrán parados de las elecciones?

Oach and Starbuck, two hardcore punks from Montreal, try to form their own political party but run out of time due to Canada's electoral process. Instead, they decide to campaign for political office as independent candidates. As they hit the campaign trail in one of Canada's wealthiest communities, each wants to do it his own way. Starbuck campaigns door-to-door wearing a leather cape and a dildo, telling voters: "If you like it up the ass, vote Liberal." Anarchy or Federalism? What's the true path for a punk?

Premios y festivales: Seleccionado en Hot Docs Toronto, Canada 2007, Cinema Politica, Montreal, 2007, Cada 10, 2007, Film Festival Les Rendez Vous du cinéma Québécois, 2007, Film Festival Etat d'Urgence, Canada 2006, Festival du Nouveau Cinema, Canada 2006.

Lumo

D. Bent-Jorgen, Nelson Walker F. Nelson Walker, Bent-Jorgen P. Louis Abelman | Congo | 2007 | 72' | swahili, francés, inglés



Las mujeres suelen pagar con su cuerpo las miserias que se viven en África. En el Congo, la violación es una efectiva arma de terror.

A Lumo Sinai la violaron con 20 años, sufriendo desde entonces graves enfermedades y el rechazo por parte de su pueblo.

Lumo es una historia excepcional de dignidad.

The agonies of present-day Africa are deeply etched on the bodies of women. In eastern Congo on the Rwanda border, vying militias, armies and bandits use rape as a weapon of terror. Lumo Sinai was just over 20 when marauding soldiers attacked her. A fistula, common among victims of violent rape, rendered her incontinent and threatens her ability to bear children. Rejected by her fiancé and cast aside by her family, she awaits reconstructive surgery.

Premios y festivales: 3 premios internacionales. 2007 Full Frame Film Festival, (Winner of President's Award) 2006 Columbia University Film Festival, New York, NY (27-minute version.) 2006 Media That Matters Film Festival, New York, NY (10-minute version).



Mejor Documental para Televisión Best Television Documentary

Greensboro: Closer To The Truth Greensboro: más cerca de la verdad

D. Adam Zucker F. Scott Anger P. Adam Zucker | EEUU | 2007 | 83' | inglés | www.greensborothemovie.com



Retrato, 25 años después, de los sobrevivientes de la matanza de Greensboro. Reunidos cuando la Comisión de la Reconciliación se convoca en Greensboro entre 2004-2006 para investigar esta masacre.

La Comisión lucha por destapar qué sucedió realmente y por qué, mientras los sobrevivientes enfrentan la verdad de su pasado.

Greensboro: Closer to the Truth reconnects 25 years later with the players in this tragedy —widowed and wounded survivors, along with their attackers— and chronicles how their lives have evolved in the long aftermath of the killings. All converge when the first Truth and Reconciliation Commission ever held in the United States is convened in Greensboro from 2004-2006 to investigate the Massacre.

Premios y festivales: Seleccionado en Independent Film Festival of Boston, Nashville International Film Festival, Nashville, TN, River Run International Film Festival, Winston Salem, North Carolina, Full Frame Film Festival, South by Southwest-World Premiere.

My Image Still Complete Mi Imagen Sigue Completa

D. Alfonso Par, Bernat Aragonés, Sergi Agustí. P. Maria Rosa Fusté, Alfonso Par | España | 2006 | 55' | inglés, criollo



Todas las guerras dejan huella. En Freetown, la capital de Sierra Leona, Amarou, Patrick y Bonor bien lo saben: los tres han sufrido la amputación de una pierna. En 1998, en el campamento de la ONU para refugiados amputados, descubrieron el fútbol y el balón les abrió la puerta de la sala de los héroes. Desde entonces, les une el destino de luchar para dejar de ser tan sólo víctimas y convertirse en héroes gracias al fútbol.

All wars leave a mark. In Freetown, capital of Sierra Leone, Amarou, Patrick and Bonor know this fact well: all three of them have suffered the amputation of one leg. In 1998, they discovered soccer in the UN refugee camp for amputees, and the ball opened the door to the hall of heroes for them. Since then, they are united by their struggle to stop being victims and become heroes through soccer.

Premios y festivales: Seleccionado en el Catalunya International Films

Death Of Two Sons Muerte de dos hijos

D. Micah Schaffer F. Cary Fukunaga P. Yimbe Inc. | EEUU | 2007 | 64' | inglés, francés, pular | www.deathoftwosons.com



En febrero, cuatro oficiales de policía de New York mataron de 41 disparos a un joven en la puerta de su propia casa. Su hermano era un voluntario americano del cuerpo de paz que vivió y trabajó con una familia de los amadou en una aldea africana, y murió antes de cumplirse un año del tiroteo. Esta película indaga las implicaciones políticas y emocionales de estas dos muertes

On february, four new york city police officers killed amadou diallo on his own doorstep in a hail of 41 bullets. jesse thyne, an american peace corps volunteer who lived and worked with amadou's family in his home village in africa, died there less than a year after amadou's shooting. "death of two sons" examines the political, personal and spiritual implications of these two deaths.

Premios y festivales: HBO Life Through Your Lens Emerging Filmmaker Award; Audience Award, Denver Pan-African Film Festival; Audience Award, Leeds Int'l Film Festival, United Kingdom.

Los soldados hablan Soldiers Speak Out

D. David Kasper & Barbara Trent P. Empowerment Project M. Dennis Davis, Rob Moitoza & Orlando Morales | EEUU | 2006 | 30' | inglés



Soldiers Speak Out es un poderoso testamento de primera mano sobre la realidad de la experiencia militar, contado completamente en las palabras de veteranos estadounidenses que fueron a la guerra y ahora se oponen a ella. Escuchamos cómo se unieron a la milicia, sobre sus experiencias en el entrenamiento y en la guerra, y qué los condujo al punto en el que ya no podían más, en buena conciencia, participar en la guerra o quedarse callados. Este documental de media hora ilumina el valeroso movimiento anti-guerra y anti-ocupación que hoy crece dentro de la milicia y dentro de sus familias.

Soldiers Speak Out is a powerful, first-hand testament to the reality of the military experience told entirely in the words of American veterans who have been to war and are now opposing it. We hear how they came to join the military, about their experiences in training and in war, and what led to the turning point when they decided they could no longer, in good conscience, participate in the war or keep silent. This half-hour documentary sheds light on the growing and courageous anti war and anti-occupation movement within the military and their families.

Premios y festivales: Premiado en el Carrboro Film Festival NC 2006, Best Documentary.



Mejor Documental para Televisión Best Television Documentary

Thin

D. Lauren Greenfield F. Amanda Micheli P. Lauren Greenfield, R.J. Cutler, Amanda Micheli, Ted Skillman | EEUU | 2005 | 103' | inglés | www.thindocumentary.com



Sin precedentes y con una mirada firme, la fotógrafa Lauren Greenfield filma durante seis meses la vida dentro de una clínica de mujeres para el tratamiento contra desórdenes alimenticios, al sur de Florida.

Un viaje emotivo y personal a través de la historia de cuatro mujeres y su lucha constante contra la anorexia y la bulimia.

With unprecedented access and an unflinching eye, photographer Lauren Greenfield, in her directorial debut, filmed over a six-month period at a residential facility for the treatment of women with eating disorders in South Florida.

An experiential and emotional journey, the documentary focuses on four women struggling with anorexia and bulimia.

Premios y festivales: Grierson Award from the London International Film Festival, Grand Jury Prize at the Newport International Film Festival, Grand Jury Prize at the Independent Film Festival of Boston and Grand Jury Prize at the Jackson Hole Film Festival. *Thin* selected as Blue Ribbon Nominee for the International Documentary Association Awards.

Ravensbrück. L'Infern De Les Dones Ravensbrück. El infierno de las mujeres

D. Montse Armengol, Ricardo Belis F. Marc Martínez P. Silvia Pairó y Muntsa Tarrés | España | 2005 | 30' | varios idiomas



Testimonio directo de diversas mujeres que han vivido el horror del campo de concentración de Ravensbrück y homenaje a todas las deportadas en el 60 aniversario de la liberación de los campos de exterminio.

A direct testimony from the women who lived the horror of the Ravensbrück concentration camp, and a tribute to all deportees, in the 60th anniversary of the extermination camps' liberation.

Premios y festivales: Premio a la mejor producción de tv del Festival "Memorimage" (Films de hoy con imágenes de ayer) Reus, España.

La aventura garífuna The Garifuna Adventure

D. Patricia Ferreira F. Manuel Rojo P. José Ongay | España | 2006 | 56' | español



Los garífunas, la población que actualmente ocupa la costa del Caribe de América Central, llegaron a esos lugares tras una extraordinaria odisea étnica e histórica. Tienen su propia lengua, costumbres, comidas y, sobre todo, su propia música.

The Garifunas, the people who now populates the Caribbean coast of Central America, arrived there after an extraordinary ethnic and historical odyssey. They have their own language, customs, food and, above all, their own music.

Corporations In The Classroom Corporaciones en el salón de clases

D. Hill Sharpe F. Kirk Tougas P. Lynn Booth E. Ovní Devlin | Canadá | 2007 | 45' | inglés



Corporaciones en el Salón de Clases es un documental que explora la creciente influencia que las corporaciones tienen en la educación pública en Norteamérica. Pregunta por qué vendemos la educación de generaciones futuras a los grandes negocios. Ronald Reagan, el rompecorazones capitalista redujo los fondos para la educación pública en los 80, permitiéndole a corporaciones convertirse en una esperanza para las escuelas de escasos recursos. Las escuelas públicas de Canadá experimentaron un corte similar unos 10 años después.

Corporations in the Classroom is a one-hour documentary exploring the increase of corporate influence on public education in North America. It asks why we pimp the curriculum of future generations out to big business. Capitalist heart-throb Ronald Reagan cut public education funding in the 80's, allowing corporations to pick up the slack for under-funded schools. Canadian schools faced a similar budget shortfall about 10 years later.

Premiere Internacional

Mejor Documental para Televisión Best Television Documentary

A Lesson Of Belorussian Una lección de bielorruso

D. Mirosław Dembinski F. Maciej Szafnicki, Michael Lusarczyk P. Film Studio "Everest" | Polonia | 2006 | 51' | polaco, bielorruso



Tras el colapso de la Unión Soviética, Bielorusia se convirtió en una nación independiente y un liceo humanista fue fundado en Minsk, con el objetivo de crear una élite de inteligencia bielorrusa. Sin embargo, en 1995 Lukashenka sube al poder. Terminan la democracia y la libertad. El liceo es prohibido. Los alumnos del liceo unen fuerzas para construir una ciudad de tiendas de campaña, la que es brutalmente "pacificada" por la milicia. Cientos de personas terminan en prisión. No obstante, los alumnos no se rinden, creen profundamente que algún día Bielorusia volverá a ser un país libre.

After the Soviet Union collapsed, Belarus became an independent country and a humanistic Lyceum was founded in Minsk, with the aim of raising an elite Belorussian intelligentsia. However, in 1995, Lukashenka comes to power. Democracy and freedom come to an end. Also the Lyceum is labelled a banned institution. Hundreds of people end up in prison. However, the Lyceum pupils do not give up, they deeply believe that one day Belarus will be a free country.

Premios y festivales: 11 premios internacionales. Award for the Best East European Documentary at International Leipzig Festival...

Illa Negra , Illa Blanca Isla negra, isla blanca

D. Bonaventura Durall Soler F. Javier Barría, Alex García. P. Nanouk Films: Bonaventura Durall | España | 2005 | 55' | español



Isla Negra, Isla Blanca lanza una nueva mirada sobre la vida de Neruda, mostrando su interés y su trabajo en el mundo de la arquitectura. Para ello colaboró con Rodríguez Arias, arquitecto catalán inspirado por la arquitectura ibicenca y relacionado con los movimientos racionalistas de principios del s. xx. La historia de los dos hombres se vio fuertemente influenciada por los tiempos que les tocó vivir: desde la Guerra Civil Española, que obliga al arquitecto a exiliarse en Chile, hasta el golpe de estado de Pinochet, que indirectamente acaba con la vida de Neruda.

This film takes a new look at Neruda's life, showing his interest and work in the world of architecture. He collaborated with Rodríguez Arias, Catalan architect who was inspired by the Ibicenca architecture and was related to the rationalist movements of the early 20th Century. These two men's story was influenced by the times they lived: from the Spanish Civil War, which forced the architect to exile himself in Chile, to the Pinochet coup, which indirectly ended Neruda's life.

Premios y festivales: Seleccionado en el Sarajevo Film Festival, Riverside International Film Festival, Balkan Black Box Festival, Al Jazeera Festival...

Izjava 710399 Declaración 710399

D. Refik Hodžić F. Muhamed Kahrmanović, Mustafa Mustafić P. Aldin Arnautović | Bosnia | 2006 | 54' | bosnio



Esta película retrata un aspecto de la realidad bosnia 11 años después de la guerra —aquél relativo al legado de los crímenes de guerra, las vidas destruidas de las víctimas y la posición privilegiada en la sociedad de la que gozan los perpetradores.

La historia de un padre tratando de averiguar qué le ocurrió al hijo que soltó su mano y desapareció durante el genocidio de Srebrenica es, de hecho, una historia de Bosnia Herzegovina, país permanentemente cicatrizado por los crímenes de guerra y su legado.

The film paints the picture of one aspect of Bosnian reality 11 years after the war —that of lasting legacy of war crimes, the destroyed lives of victims and the privileged position of perpetrators in the society.

The story of a father trying to find out what happened to his son who slipped out of his hand and disappeared during Srebrenica genocide is in fact a story of Bosnia and Herzegovina, country permanently scarred by war crimes and their legacy.

Premios y festivales: Seleccionado en el Sarajevo Film Festival, Riverside International Film Festival, Balkan Black Box Festival, Al Jazeera Festival, Fourth Annual Bosnian-Herzegovinian Film Festival, Shanghai tv Festival.

Only Belle, A Serial Killer From Selbu Sólo Belle, una asesina serial de Selbu

D. Anne Berit Vestby F. Anne Berit Vestby P. Anne Berit Vestby E. Arild Tryggestad | Noruega | 2006 | 52' | noruego, inglés



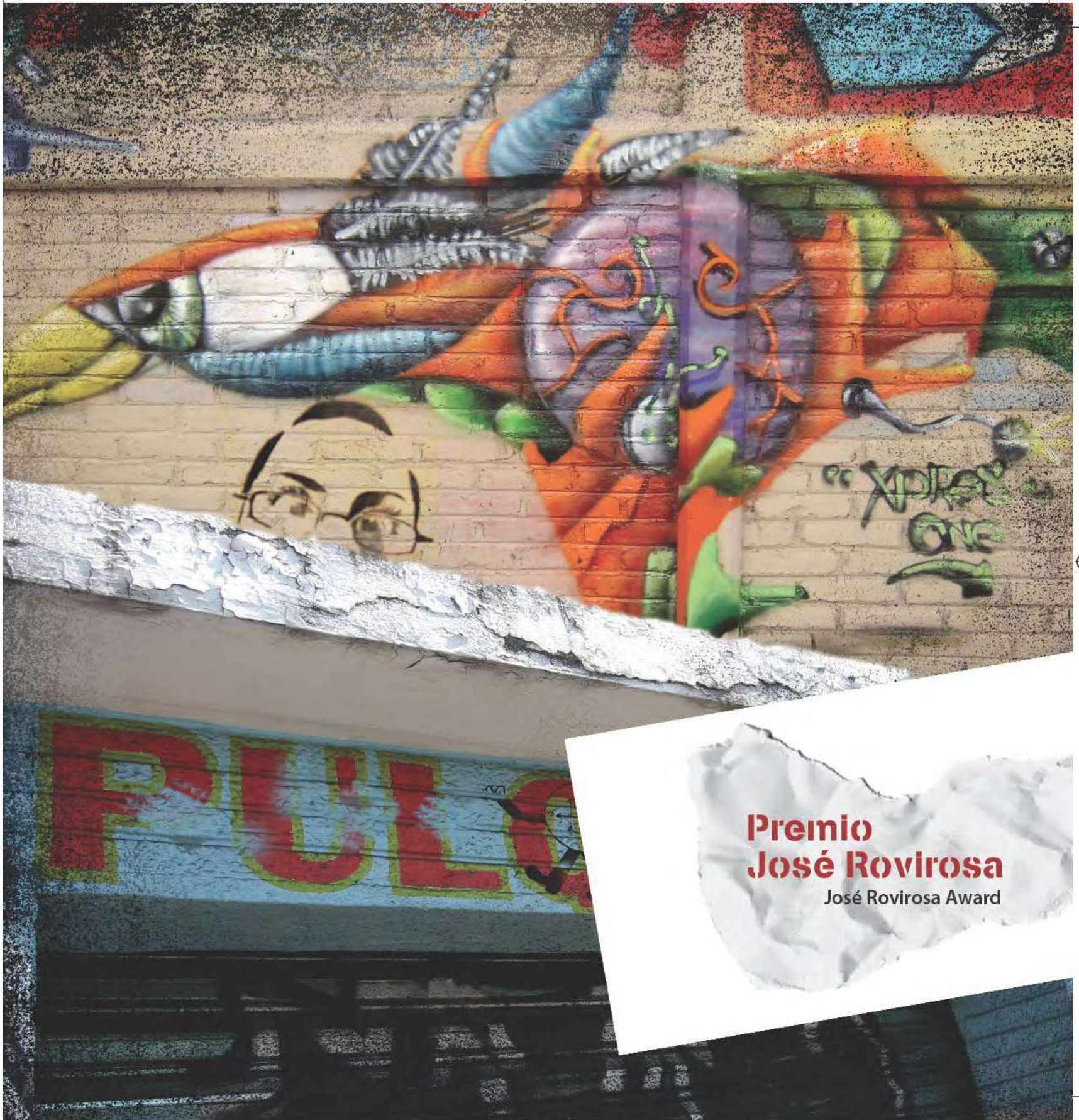
Brynhild Paulsdatter Størset, conocida como Belle Gunness, nació en Selbu, Noruega en 1859. Se convirtió en una de las mayores asesinas en serie de todos los tiempos. Se dice que mató entre 40 y 70 personas. Sin embargo, jamás fue juzgada o sentenciada por ninguno de estos crímenes. Al sentirse acorralada, arregló su propia muerte y desapareció sin dejar huella. La directora Anne Berit Vestby es del mismo pueblito en Noruega. Ella le sigue las huellas a Belle Gunness, de Selbu a Chicago.

Brynhild Paulsdatter Størset, better known as Belle Gunness, was born in Selbu in Norway in 1859. As it turned out, she became one of the greatest female serial killers of all times. It is said that she killed somewhere between 40 and 70 people. However, she was never tried or sentenced for any of these crimes. As the net closed around her, she arranged her own death and disappeared without a trace. The director Anne Berit Vestby is from the same small village in Norway. She follows in the tracks of Belle Gunness from Selbu to Chicago.

Premios y festivales: Seleccionado en el 2006 Eurodok, European Documentary Film Festival, Oslo, Norway. 2006 Silverdocs AFI/Discovery Channel Documentary Film Festival, Washington.



Mejor Documental para Televisión Best Television Documentary



**Premio
José Roviroso**

José Roviroso Award

Ni locas, ni pecadoras Neither Mad Nor Sinful

D. Jose Luis Reza E. Jose Luis Reza P. Ilapso Media Project | México | 2007 | 60' | español



Tres parejas, seis historias, aunque diferentes, coincidentes en una realidad inherente: la discriminación y la homofobia. *Ni locas, ni pecadoras* profundiza en las expresiones de la diversidad sexual con un mensaje abierto a favor del respeto y la visibilidad de las personas con preferencias sexuales diversas. Además de rechazar las formas simplistas y estereotipadas que la sociedad latinoamericana y los medios de comunicación ofrecen de la homosexualidad con un marcado tono de burla.

Three couples, six stories, although different, they share an inherent reality: discrimination and homophobia. This documentary analyzes the diversity of the sexual expressions, with an open message in pro of the respect and recognition of all beings with diverse sexual preferences. Besides rejecting the simple and stereotyped way the Latin American society and the mass media present the homosexuality, just as an entertainment and with a muck tone.

Los ladrones viejos The Old Thieves

D. Everardo González F. Martín Boege, Everardo González, Gerardo Montiel Klint P. Artegios | México | 2007 | 97' | español



Los ladrones viejos. Las leyendas del artegio es la historia de una generación de ladrones que alcanzaron sus mayores éxitos en los 60, de los códigos de conducta y ética que los caracterizaron, de las diversas "categorías" de delincuentes que poblaron las calles de la ciudad, de las alianzas con los mandos policíacos que les permitieron salir adelante, de las traiciones que las siguieron y del precio que finalmente pagaron por ello.

This is the story of an old generation of thieves that reached their highest successes back in the 60's; of their behavior codes and their ethic, of the diverse "categories" of criminals that took the streets of the City, of their alliances with the police authorities that let them go further, of the betrayals that came next and of the final price they had to pay for it.



Premio José Rovirosa José Rovirosa Award

La última y nos vamos

D. Julio César García Olvera Fotografía, E. Cesar García | México | 2007 | 60' | español



Documental que reúne los testimonios y las experiencias de personas que sufren el alcoholismo y la marginación social.

Documentary that gather together the testimonies and the experiences of people that suffer the consequences of the alcoholism and the social exclusion.

Ser isla Island Being

D. Eun-Hee Ihm F, E. y S. Eun-Hee Ihm y Diego González P. Centro de Capacitación Cinematográfica | México | 2007 | 67' | coreano



Sorokdo es una isla coreana en la que se reflejan la cicatriz de las guerras; la situación confusa posterior a ellas, el sufrimiento en extremo para el ser humano y la injusticia en una sociedad sumamente concentrada en el desarrollo económico. El propósito de este documental es reflexionar en los valores de la existencia humana, acercándose a la vida de los enfermos de lepra, sobrevivientes en esta isla; y reflexionar ante el prejuicio, el egoísmo, los resultados por la ignorancia, el miedo y la distinción entre la normalidad y la anormalidad en la sociedad.

Sorokdo is a Korean island that still reflects the scars of wars, the confusing situation after them, the extreme suffering for human being and the injustice in a society only focused in the economic growth. This documentary tries to make a reflection on the values of the human existence, approaching to the lives of people with leprosy, these island survivors, and to reflect about the prejudices, selfishness, ignorance, fear, and the distinction between a normal and abnormal society.

Premios y Festivales: Festival Internacional de Cine Contemporaneo (FICCO) 2007. FIPRESCI (Mejor Largometraje Mexicano), Ariel 2007 (Premio Mejor Corto Documental)

Apoloniatzi y la Revolución Apoloniati And The Revolution

D. Martín Juárez Montes P. César Vergara, Pablo Juárez, Martín Juárez | México | 2006 | 16" | náhuatl



Apoloniatzi nos platica en su idioma natal su conmovedora historia y de como sobrevivió la Revolución Mexicana; dónde buscaba la vida, cómo hacían las muchachas para que no se las llevaran los soldados, quiénes de nuestro pueblo se unieron a la causa zapatista, qué comían... dónde y cuándo acabó la guerra.

Apoloniatzi tell us in his native language his inspiring story, and how the Mexican Revolution survived; where he looks for life, how the young girls did it for not be taken by the soldiers, who gathered together with the Zapatista cause, what did they eat... where and when the Revolution came to its end.

Premios y Festivales: Selección Oficial IV Festival Internacional De Cine De Morelia. Mejor Documental 2º Festival De Video Indígena Morelia 2006, Premio Mejor Documental 3º Festival De Cine Universitario Kinoki 2007.

Barrio Neighborhood

D. Ernesto Pardo F. Tatiana Huevo P. CCC | México | 2006 | 40" | español



Un futbolista fallido, un padre alejado de su hijo y un hombre solo que se convierte en abuelo... En un barrio de la ciudad de México, tres hombres maduros nos cuentan pequeñas historias acerca de sus ilusiones frustradas, del amor y del paso del tiempo. El fútbol de barrio es la excusa para conocer un poco más del carácter de este espacio y de su gente.

The stories of a frustrated football player, a distant father and a lonely man that becomes a grandfather. In a neighborhood of Mexico City, three mature men tell us different stories about their frustrated illusions, love and time. Football in the neighborhood is the excuse to get to know the characteristics of this place and its people.

Premios y Festivales: Docúpolis 5. Docusur Mención de Honor Mejor Documental de Cortometraje. Fest. Int. de Morelia 2006 Premio Signis.



Premio José Rovirosa José Rovirosa Award

Los días sin Joyce, un diario imaginario

The Days Without Joyce An Imaginary Diary

D. Anna Soler, Agustón Oso Tapia F. Anna Soler P. Niña KalabaZa | México | 2007 | 63' | español



En 1930, la American Smelting & Refining Company contrata a William Parker para trabajar en las minas de Angangueo, Michoacán. Bill, como lo llamaban sus amigos, llegó acompañado de su pareja, una fotógrafa llamada Joyce Hartzell. Bill era aficionado al cine. Joyce tomaba fotografías de todo ese mundo que la asombraba. Un diario escrito por Bill relata sus últimos días juntos: desde la muerte de Joyce hasta su propio suicidio.

In 1930, the American Smelting & Refining Company hires William Parker to work at the Angangueo mines, in Michoacán. Bill, as his friends called him, arrived together with his girlfriend, Joyce Hartzell, a photographer. Bill was an amateur filmmaker. Joyce was dazzled by the world she photographed. A diary written by Bill tells the tale of those last few days together: from Joyce's passing to his own suicide.

Premios y Festivales: xxii Festival Internacional de Cine Guadalajara.

Taller Ditoria

D. Roberto Bolado F. Jorge Jimenez y Roberto B. P. Roberto Bolado | México | 2005 | 4' | español



El proceso de elaboración de libros de poesía en un taller de la Ciudad de México, a la vieja usanza.

The process of making poetry books in a small old workshop in Mexico City.

Premios y Festivales: Festival Golosina Visual 03, Sexto Festival Internacional de Cine Hispano en Mexicali Festival del Cine a las Calles Una Mención Honorífica

Atenco, un crimen de Estado

D. Colectivo AMV F. Colectivo Klamvé P. Colectivo AMV | México | 2007 | 70' | español



El 3 de mayo de 2006 el gobierno estatal del Estado de México reprime a un grupo de floristas del Mercado Belisario Domínguez en Texcoco, traicionando los acuerdos tomados un día antes. Los floristas, apoyados por el Frente de Pueblos en Defensa de la Tierra (FPDT) son sitiados y se da el primer enfrentamiento de lo que será una represión brutal. En la madrugada del 4 de mayo, las «fuerzas del orden» irrumpen en San Salvador Atenco. Terror, abuso, violación masiva de garantías individuales, complicidad judicial e impunidad... un crimen de Estado orquestado por los tres niveles de gobierno y los tres principales partidos políticos.

The 3rd of May of 2006 the government of the State of Mexico repressed a group of florists of Belisario Domínguez Market in Texcoco, betraying the agreements they have made one day before.

The florists supported by the FPDT were besieged and repressed by the police. One day later, new police "special forces of the order" arrived to San Salvador Atenco. One year has passed and we still have political prisoners, threats and the physical and psychological consequences of torture and abuses. This is a state crime orchestrated by the different levels of the government.

Julieta

D. Astrid Rondero F. Mario Guerrero P. CUEC-UNAM | México | 2005 | 14' | español



Acercamiento a la vida de la pianista orizabeña Julieta García Rello durante su época más creativa como artista, antes de ser cautivada por el México de los 50. Esta historia reflexiona sobre el pasado y la ausencia.

An approach to the life of the pianist Julieta García Rello, native from Orizaba, México, in his most creative period, before she was captivated with the México of the 50's. This story is a reflection of the past and the absence.



Premio José Rovirosa José Rovirosa Award

Hombres de carbón Coal Men

D. Bruno Cárcamo F. Bruno Cárcamo P. Martha Orozco | México | 2007 | 48' | español



El 9 de febrero del 2006, la explosión más grande en la historia de la minería moderna deja enterrados a 65 mineros en Pasta de Conchos. A un año de la tragedia mujeres y niños esperan recuperar los restos de sus familiares. Un homenaje a los cientos de mineros que han perdido la vida bajo las minas. Y a los hombres que diariamente se exponen bajo la tierra.

On February 9th of 2006, the biggest explosion in the modern mining history left 65 miners underground in Pasta de Conchos. One year after this tragedy, women and child still waiting for the moment to rescue the bodies of their relatives. This film is a tribute to the hundreds of miners who have lost their lives in the mines, and to all men whom daily expose themselves underground.

Vivos Los Llevaron, Vivos Los Queremos They Were Taken Alive, We Want Them Back Alive

D. Cecilia Serna P. UANL, Comité EUREKA | México | 2007 | 138' | español



Durante las décadas de 1970 y 1980 en México, grupos paramilitares, entre ellos «La Brigada Blanca» perteneciente a la Dirección Federal de Seguridad, secuestraron a cientos de jóvenes y los desaparecieron por —supuestamente— pertenecer a grupos guerrilleros. Desde aquellos días el Gobierno Mexicano se ha negado a dar una respuesta sobre su paradero. El Comité EUREKA, ha luchado decididamente durante más de 30 años exigiendo al Gobierno conocer el paradero de sus familiares.

During 1970 and 1980 in México, paramilitary groups amongst which was «La Brigada Blanca» (White Brigade) that belonged to the Federal Safety Department kidnapped hundreds of youngsters and they made them disappear because they were supposedly part of guerrilla groups. Since those days, the Mexican Government has refused to provide information on their whereabouts. A Committee has fought for the past 30 years demanding that the Government give information on the whereabouts of their relatives.

El imperio de un milagro The Empire Of A Miracle

D. Silvia Lucero F. Mariana Valdez P. CUEC-UNAM | México | 2005 | 18' | español



La veneración a la imagen de la Virgen de Guadalupe ha generado una gran industria de producción masiva. El lucro se lo dividen los diferentes grupos de la zona, tanto civiles, como religiosos.

The veneration to the image of the *Virgin of Guadalupe*, has generated an amazing industry. The profit of this industry is divided between the different groups of the area, civilians and devotes.

* Fuera de competencia

El organillero

D. Enrique Vázquez Sánchez F. Jerónimo Barriga P. CUEC-UNAM | México | 2005 | 13' | español



El organillero en las calles de Ciudad de México, su herencia, su futuro y sus recorridos urbanos.

The organ grinder in the streets of México City; his heritage, his future and his daily urban routes.

* Fuera de competencia



Premio José Rovirosa José Rovirosa Award

De motu cordis

D. y F. Mariana Ochoa P. CCC | México | 2007 | 33' | español



Un recorrido que explora uno de los descubrimientos más importantes de la ciencia, realizado por el médico inglés William Harvey: la circulación de la sangre y su relación con el corazón. Más de 400 años después, nos embarcamos en una búsqueda por revelar y mostrar la verdad que encierra nuestro cuerpo y la fuerza vital que reside en cada organismo.

This documentary film is a journey which explores one of science's most momentous discoveries, made by the English physician William Harvey: the circulation of the blood and its relation to the heart. More than 400 years later, we embark on a search to reveal the truth hidden within our own bodies and the life that exists in every living being.

Premios: Palmera de Oro, IV Certamen Internacional de Cine Médico, Salud y Telemedicina, Videomed Cuba 2007

*** Fuera De Competencia**

Irma Gonzalez: Madre de todas las reinas

D. Fernando Fidel Urdapilleta F. Santiago Sánchez P. José Ramón Chávez / Fernando Fidel Urdapilleta | México | 2006 | 29' | español



Irma González, icono cultural y figura emblemática de la lucha libre femenil, mujer dura pero de un gran corazón, personaje que refleja la dualidad existente en toda la mujer mexicana: corazón y fuerza, eso es lo que encarna esta gran mujer, quien nos cuenta su trayectoria como luchadora la cual incide en su vida privada indefectiblemente, por lo que sobrelleva dos luchas: la de su profesión y la de su vida.

Irma González is a cultural icon and emblematic figure of the women's wrestling. A strong woman with a big heart, a character that reflects the complex duality of the existence of all Mexican women: heart and strength. She shares with us her career as a wrestler and her two daily fights: her profession and her life.

*** Fuera De Competencia**



Muestra Internacional de Festivales

International Festivals Sample

Recorrido por los documentales que han sido merecedores de galardones en los Festivales de Cine Documental más prestigiosos del mundo.

Estos títulos no compiten en DOCSDF, pero gracias a la colaboración de estos festivales, tenemos la oportunidad de disfrutar de ellos para complementar nuestra ya multipremiada sección competitiva.

Esta muestra aporta las mejores producciones de los dos últimos años que por ninguna razón se podían quedar fuera de DOCSDF. Están, en definitiva, porque han ganado uno o varios Festivales, porque son películas arriesgadas, novedosas, comprometidas y porque han recibido las alabanzas de la crítica especializada y la pleitesía de Jurados de diversos lugares del planeta.

Una contribución más a la fiesta del documental.

Sample of documentaries that have been deserving of awards in the most prestigious Documentary Film Festivals over the world.

These films do not compete in DOCSDF, but thanks to the collaboration of these festivals, we have the opportunity to enjoy them to complement our competitive section.

This sample contributes the best productions of last two years that for no reason could remain out of DOCSDF.

We screen this sample, definitively, because is shaped by documentaries that have been awarded at one or more Festivals, because are risky, new, awkward movies and because have received the praises of the specializing critique and the Jurors' homage at diverse places of the planet.

One more contribution to the party of the documentary.

In The Shadow Of The Palms En la sombra de las palmas

D. Wayle Coles-Janees E. Wayle Coles Janees P. Ipso-Facto Productions | Australia, Irak | 2005 | 91' | árabe, inglés | subt. inglés



En la sombra de las palmas, el único documental filmado en Irak antes de, durante y después de la «liberación» documenta los cambios en la sociedad iraquí, y las vidas de iraquíes comunes centrándose en una sección representativa de individuos. Con las audiencias escépticas de informes estereotípicos e implantados, *En la sombra de las palmas* presenta al público una ventana en las realidades diarias de quienes viven con esta polémica guerra.

In the Shadow of the Palms – Iraq, the only documentary filmed in Iraq prior to, during and after 'liberation' documents the changes in Iraqi society, and the lives of ordinary Iraqis by focusing on a cross-section of individuals. With audiences skeptical of stereotypical and *Embedded* reports, *In the Shadow of the Palms – Iraq*, presents audiences with a window into the everyday realities for the diverse individuals living through this controversial war.

Premios y festivales: Winner Bangkok, Winner Yamagata, Winner Tiburon, Best Documentary If Awards, Winner Anchorage, Winner Mexico, Official Selection 50 International Festivals, Winner Atlanta, Winner India.

The Cats Of Mirikitani Los gatos de Mirikitani

D. Linda Hattendorf F. Linda Hattendorf, Masa Yoshikawa P. Lucid dreaming inc | EEUU | 2006 | 74' | inglés | www.thecatsofmirikitani.com



Jimmy Mirikitani, de 80 años de edad, sobrevivió a los traumas de los campos de concentración y a la soledad durante la II Guerra Mundial en Hiroshima, creando arte. Pero cuando el 11 de septiembre su vida se ve amenazada en las calles de Nueva York, una cineasta lo lleva consigo a su casa; ambos se embarcan en un viaje para confrontar el doloroso pasado de Jimmy. Una íntima exploración a las permanentes heridas de la guerra y al poder del arte y la amistad para sanarlas.

Eighty-year-old Jimmy Mirikitani survived the trauma of WWII internment camps, Hiroshima, and homelessness by creating art. But when 9/11 threatens his life on the New York City streets and a local filmmaker brings him to her home, the two embark on a journey to confront Jimmy's painful past. An intimate exploration of the lingering wounds of war and the healing powers of friendship and art.

Premios y festivales: Audience Award at its premiere in the 2006 Tribeca Film Festival.



Muestra Internacional de festivales International Festival Sample

Please Vote For Me Por favor, voten por mí

D. Weijun Chen E. Jean Tsien P. Don Edkins | China | 2006 | 55' | mandarín | www.whydemocracy.net



En una escuela primaria en la ciudad de Wuhan, China, niños de ocho años de edad compiten por obtener el puesto de monitor de clases. Sus padres, dedicados a su único hijo, toman parte del proceso e influyen en los resultados. *Por favor, voten por mí*, es un experimento que el director Weijun Chen hace con la democracia en China.

In an elementary school in the city of Wuhan in central China, eight-year old children compete for the position of Class Monitor. Their parents, devoted to their only child, take part and start to influence the results. *Please Vote For Me* is a film about an experiment with democracy in China.

Premios y festivales: Award at Silverdocs 2007

La aldea perdida The Lost Village

D. Manuel Jiménez Nuñez F. Jaime Domech P. Producciones Talento Andalucía | España | 2006 | 52' | español



En un lugar inhóspito, inmerso en las arenas de la marisma y rodeado por el tibio rumor de los bosques, un pueblo entero se juramenta, cada día, con el fin de proteger, custodiar y venerar la imagen de una virgen que es el principio y el fin de sus vidas. *La aldea perdida* muestra el terrible entramado de sentimientos y pasiones que convergen en esta singular relación, forjada generación tras generación a través de los siglos.

In an inhospitable place, immersed in the sands of the marsh, and surrounded by the lukewarm rumor of the forest, a whole town take an oath every day, devoting themselves to the only aim to protect, to guard and to venerate the image of a virgin who is the principle and aim of their lives. An interwoven of feelings, and passions, that converge in this singular relationship built throughout the centuries.

Premios y festivales: Oficial: International Documentary Film Festival Ámsterdam, IDFA 2006, London International Documentary Festival, 26ème Bilan Du Film Ethnographique Du Paris, First Appearance IDFA 2006. Audience Award IDFA 2006. Primer Premio Del Jurado. Certamen Nacional. Mejor Largometraje. Documenta Madrid (Mayo 2007).

Mañana al mar Morning At The Sea

D. Inés Thomsen F. Inés Thomsen P. Gopoz Gmbh Christin Meyer & Anke Jungfleisch and Polar Star Films S.L. | España, Alemania | 2006 | 83' | español, catalán | subt. inglés



Imagina la playa de Barcelona en invierno, un lugar desierto en los límites de esta ciudad excitante. Las olas van y vienen, José, a sus casi noventa años corre en la playa; Paulina, una mujer mayor se encuentra cantando boleros cubanos de su juventud mientras nada en el frío mar y sus muletas aguardan en la arena. Antonio, a sus ochenta años, analiza el mar desde su casa, un trono de cemento construido en las dentadas rocas de la costa. Los tres personajes, al final de sus vidas, son parte de la comunidad de ancianos que comparten su pasión de ir al mar cada mañana.

Imagine the beach of Barcelona in winter, a deserted place, on the edge of the vibrant city. Waves are coming and going. José, nearly ninety, is jogging through the sand and Paulina, an elderly lady, singing Cuban boleros from her youth while she swims in the icy sea-her crutch waiting on the sand. Antonio, around eighty, is scrutinizing the ocean from his home-made cement throne on the coast's jagged rocks. The three of them, toward the end of life, are part of an elderly community, whose passion draws them every morning to the sea.

Premios y festivales: Prix Europa 2006 Best Documentary. Best Documentary Award It's All True 12th Intl Film Fest. Max Ophuels Documentary Award 2006. Best Documentary Award & Best Cinematography Award Film Fest Achtung Berlin.



Muestra Internacional de festivales International Festival Sample



Panorama

Hay documentales que han dejado huella. Ya sea por su calidad, por su valor como documento histórico o por la respuesta que han obtenido del público.

Son fragmentos de realidad a los que no podemos cerrar los ojos, por lo que una vez se abre este espacio en el que queda armado un mosaico de películas que no hemos tenido oportunidad de ver en México, hasta hoy.

There are documentaries that have left a mark, some of them because of their quality, for their value as an historic document or for the answer that they have received from the public.

These documentaries are fragments of reality, a reality that we cannot ignore, that we cannot close our eyes to. This is why, one more time we open a space in which, a mosaic of films are going to be exhibited that have never been presented in Mexico before.

Pavlov's Dogs Los perros de Pavlov

D. Arto Halonen F. Vladimir Bashta, Arto Halonen, Dimitri Avrorin, Igor Tsernysov P. Art Films Production Afp Ltzi | Finlandia | 2005 | 53' | finlandés, ruso | subt. inglés



En la actualidad, incluso la pobreza se puede comprar. Un psicólogo ruso, Sergei Knyatzev, provee la experiencia de mendigar a gente rica que ha probado de todo y está en búsqueda de algo nuevo. Pero éste es solo uno de los juegos que este psicólogo ha desarrollado. Él se especializa en el juego de rol y manipulación mental, empezando por animales y pequeños grupos de gente, hasta lograr el control masivo de 7000 individuos.

Cuando nada es demasiado, la gente trata de adquirir experiencias básicas y extremas comprándolas. Y cuando dominas la psicología de las masas, las puedes guiar a donde sea. Como los perros de Pavlov.

These days, even poverty can be bought. A Russian psychologist, Sergei Knyatzev, provides the experience of being a beggar to wealthy people who have tried everything and are looking for something new.

Prisoners Of Age Prisioneros del tiempo

D. Stan Feingold F. Brian Johnson P. Stan Feingold | Canadá | 2004 | 48' | inglés | www.theeyes.ca



La gente que aparece en esta película podrían parecer tu hermano o tu abuelo, pero son asesinos y criminales sexuales condenados a cadena perpetua —se describen a sí mismos como *desechos de la sociedad*. Los encerramos pero, ¿es justo tirar las llaves y olvidarse de ellos?

Prisoners of Age es un punto de vista sobre el trabajo del fotógrafo Ron Levine con presos geriátricos. Él se atreve a mirar donde otros se dan la vuelta. Sus imágenes son desconcertantes e intensas, macabras y emotivas, vadeando la delgada línea entre la retribución y la redención.

The people in the photos may look like your brother or your grandfather, but they are murders and sex crime perpetrators, in jail for life —the self-described garbage of society. We lock them up, but should we just throw the keys away and forget about them? *Prisoners of Age* is a point-of-view documentary about photographer Ron Levine's groundbreaking work with geriatric convicts. He dares to look where others turn away. His images are disturbing and affecting, macabre and poignant, straddling the thing line between retribution and redemption.

Premios y festivales: Santa Fé Film Festival, Whistler Film Festival, Yorkton Short Film and Video Festival, Brooklyn International Film Festival, New Orleans Film Festival, Columbus International Film and Video Festival, Annapolis Film Festival., Gemini: Al Mejor Documental de Arte. Academia de Cine y Televisión. Toronto. Ontario. Canadá.



2001: Uma Odisséia À Brasileira 2001: Una odisea brasileña

D. Mariana Vitarelli Alessi M. Dj Negralha, Felipe Rodarte | Brasil | 2006 | 55' | portugués



¿Cómo está Brasil y el mundo en el inicio del siglo xxi? Intentando descifrar la atmósfera del nuevo milenio, personas de todo tipo forman este mosaico humanístico brasileño, montado a partir de fragmentos de la realidad de una época, el año 2001.

How are Brazil and the world doing in this beginning of the 21st century? Trying to find out the atmosphere of this new millennium, all kind of people make this humanistic Brazilian mosaic, edited by captures of the reality of a time, the year 2001.

Premios y festivales: Festival de Cinema de Virginha-MG (2006), Mostra do Filme Livre-Rio de Janeiro-RJ (2006), Mostra Macacos de Arte-Carpintaria-Universidade Estadual do Rio de Janeiro- UERJ (2006) Premio Telesur en el 5º Festival Internacional del Cine Pobre-Gibara/Olguín-Cuba (2007).

Invisible

D. Konstantin Bojanov P. Kb Projects | Bulgaria, EEUU | 2005 | 90' | búlgaro



Después del desmoronamiento de la Unión Soviética, la heroína inundó las calles de muchas ciudades que se encontraban tras la Cortina de Hierro. La heroína ofreció una alternativa hasta entonces desconocida. El apego a esta droga en Europa del Este alcanzó proporciones epidémicas. *Invisible* transcurre en Sofía, Bulgaria, y sigue a un grupo de seis jóvenes en un viaje de tres años, con sus altas y sus bajas, sus sueños y tribulaciones de vivir adictos a la heroína.

After the crumbling of the Soviet empire, heroin flooded the streets of many cities behind the former Iron Curtain. Heroin offered an alternative lifestyle largely unknown until then. Heroin addiction in eastern Europe had reached epidemic proportions. *Invisible* takes place in Sofía, Bulgaria, and follows a group of six young people on a three year journey through the highs and lows, dreams and tribulations of living with heroin addiction.

Premios y festivales: Big Sky Documentary Film Festival-february 2005 (World Premiere) Special Jury Prize, 5th Durango Film Festival- March 2005, 15th Cinequest Film Festival-march 2005, 3rd Festival Internacional del Cine Pobre, Gibara Cuba-april 2005, 9th Split Film Festival, Split Croatia-june 2005, Pioneer Theater, New York-june 2005, Rendezvous With Madness Film Festival, Toronto-november 2005, Balkan Black Box #7, Berlin-november 2005, 9th International Short & Independent Film Festival.

Motherland Afghanistan Madre patria Afganistan

D. Sedika Mojadidi F. John Foster P. Aubin Films | Afganistán | 2006 | 73' | afgano, persa, inglés | subt. inglés



Un documentalista Afgano-americano sigue a su padre, quien se especializa en medicina para mujeres, en Afganistán, donde una de cada siete mujeres muere durante el parto. Es un lugar donde se necesitan desesperadamente doctores, donde las mujeres viajan por días para conseguir ser tratadas, mientras enfrentan de manera valerosa la enfermedad y las circunstancias que en ocasiones las llevan a la muerte.

An Afghan-American documentary filmmaker follows her father, who specializes in women's medicine in Afghanistan, where one in seven women dies during childbirth. It's a place where doctors are desperately needed, where women travel for days to get treated, while enduring debilitating illnesses and conditions with grace courage.

Premios y festivales: Big Sky Festival, Cleveland International Film Festival, American Film Institute Film Festival, Reel Women Film Festival, Gasparilla Film Festival, International Documentary or Documentary For tv.

Cine Manifest

D. Judy Irola F. Judy Irola P. Judy Irola & Nels Bangerter | USA | 2006 | 75' | inglés | subt. inglés



En 1972, un grupo de jóvenes cineastas idealistas crearon el colectivo de cine político llamado Cine Manifest, en la ciudad de San Francisco California. Varios artistas y marxistas se juntaron para apoyarse tanto financiera como creativamente y llevar a cabo películas políticamente relevantes dirigidas a un público amplio. Ahora, después de 30 años, la cineasta Judy Irola, la única mujer dentro del colectivo se reunió con sus compañeros para llevar a cabo una evaluación de los resultados del colectivo.

In 1972, a group of idealistic young filmmakers joined together to form Cine Manifest, a San Francisco based political film collective. Marxists and artists, they set out to support each other financially, to encourage each other creatively, and to make politically relevant feature films that would appeal to mass audiences. Now, over thirty years later, cinematographer Judy Irola, the only female member of the collective, reunites with her old comrades to figure out exactly what went right and what went wrong.

Premios y festivales: Mill Valley, Denver Starz, Anchorage, All That's True, Fargo (won the Ruth Lanfield Award for a film by a woman).



Panorama

Chairman George Presidente George

D. Daniel Cross, Mila Aung-Thwin F. Daniel Cross, Mila Aung-Thwin P. Daniel Cross, Mila Aung-Thwin |
Canadá | 2005 | 72' | mandarín, chino, griego, inglés | www.chairmangeorge.com



Esta película muestra al único cantante griego-canadiense que interpreta sus canciones en chino durante el año más intenso de su vida. Durante este año lleva a cabo un recorrido por China, Grecia y Canadá en busca la de «la unidad de los seres humanos», la flama Olímpica y a una o dos novias.

This film follows 'the only Greek-Canadian in the world who sings in Chinese' (his words) through the most intense year of his life: globe-trotting through China, Greece, and Canada, chasing no less than the «unity of mankind», the Olympic flame, and maybe even a Chinese girlfriend or two.

Premios y festivales: Silverdocs Sterling Feature Honorable Mention Yorkton Short Film and Video Festival Jury Award

Children Of Shadows Los niños de las sombras

D. Karen Kramer F. Karen Kramer P. Karen Kramer | Haití, USA | 2002 | 54' | criollo haitiano | www.childrenofshadows.com



En Haití, muchos padres de familia son forzados por la pobreza a dar a sus hijos a otras familias. Los niños(as) se convierten en sirvientes de tiempo completo e incluso en algunos casos en esclavos.

In Haití, many parents are forced by poverty to give their children away to other families. The children become full-time, unpaid servants, or slaves.

Premios y festivales: World Film Festival, Denver Intl Film Festival. Taiwan Intl Film Festival. IDFA. Films De Femmes. Thessaliniki Intl Documentary Film Fest. Human Rights Film Festi. Vues d' Afrique. Fourth Intl Film Fest Goiania. Sarajevo Intl Film Fest. Melbourne Intl Film Fest. Docupolis, Latin American Cinema Fest of New York. Fespaco. Won first price Barcelona Film Fest Best Documenatry on Human Rights.

The Arabian Dream El sueño árabe

D. Maher Al Sabbagh F. Maher Al Sabbagh P. Maher Al Sabbagh | Holanda | 2007 | 75' | árabe, arameo, inglés, italiano, holandés, alemán



Reconstruyendo la historia Árabe.

Reconstructing the Arab History.

Premiere Internacional

Abel Raises Cain Abel cría a Caín

D. Jenny Abel & Jeff Hockett F. Jenny Abel P. Jenny Abel | usa | 2005 | 82' | inglés | www.abelraisescain.com | subt. inglés



En *Abel cría a Caín*, la cineasta Jenny Abel explora la vida y carrera de su padre. Alan Abel, un infame charlatán que ha cuestionado y criticado la pomposidad de los medios y ha incitado al público con sus ideas aparentemente absurdas durante 40 años.

In *Abel Raises Cain*, filmmaker Jenny Abel explores the life and career of her father, Alan Abel, the infamous prankster who has pricked the pomposity of the media and aroused the public with his seemingly nonsensical ideas for over forty years.

Premios y festivales: Slamdance Film Festival, Grand Jury Award for Best Documentary Feature. Brooklyn Underground Film Festival, Best Feature Award. Newport International Film Festival, Grand Jury Award for Best Documentary. Sarasota Film Festival, Audience Award for Best Documentary Feature. Aarhus Festival of Independent Arts, Grand Jury Award for Best Documentary



Panorama

Palestine Blues Los Blues de Palestina

D. Nida Sinnokrot F. Nida Sinnokrot P. Nida Sinnokrot, Atina Tsangari, Siobhan Walshe | Palestina | 2006 | 72' | árabe, inglés | www.palestineblues.com



A través de la lente de esta cineasta palestino-americana, la película titulada *Los Blues de Palestina* de Nida Sinnokrot, presenta las repercusiones del Muro de Seguridad y el Acuerdo de Expansión en la Franja de Gaza y la Orilla Oeste. Esta película se enfoca en el pueblo de Jayyous y su campaña no violenta en contra del muro. *Los Blues de Palestina* documenta las victorias heroicas y las trágicas derrotas de esta comunidad de agricultores y su lucha por sobrevivir.

Through the lens of Palestinian American filmmaker Nida Sinnokrot *Palestine Blues* follows the repercussions of Israel's Security Wall and Settlement expansion throughout the West Bank and Gaza Strip. Focusing on the village of Jayyous and its non-violent campaign against the wall, *Palestine Blues* documents the heroic victories and tragic defeats of this farming community's fight for survival.

Premios y festivales: New York Underground Film Fest. Best Feature Film New Orleans Intl Human Rights Film Fest. Chicago Underground Film Fest. AMAL Euro-Arab Intl Film Fest. Best First Feature Docusur Intl Film Fest.

El estado de las cosas

D. Marcos Loayza F. Marcos Loayza P. Paola Gosálvez | Bolivia | 2007 | 76' | español | www.estadodelascosas.com



La cultura diversa de Bolivia se entrelaza con la disputa de los sentidos acerca de la exclusión social, los retos de una nueva economía y la urgencia de montar un Estado más acorde con las aspiraciones de sus ciudadanos.

The diverse culture of Bolivia entwines with the dispute created by social exclusion, challenges of the new economy and the urgency to construct a State according to its citizens.



País invitado: Francia

Guest Country: France

1896, Alcazar de Chapultepec... ...2007 DOCSDF

Las primeras películas proyectadas en México

Según la prensa nacional, el día 6 de agosto de 1896, los enviados de los hermanos Louis y Auguste Lumière, los señores Gabriel Veyre y Fernand Bon Bernard presentaron al entonces presidente de la República, General Porfirio Díaz, en el Alcázar de Chapultepec, la primera exhibición de películas cinematográficas en México. El programa presentado se llamaba:

Vistas francesas

El regador regado | Jugadores de cartas | La llegada del tren | Disgusto de niños | Quemadoras de hierbas | Juego de niños | Comitiva imperial en Budapest | Una plaza en Lyon | Bañadores en el mar | Comida del niño | Montaña rusa

1896, Castle of Chapultepec... ...2007 DOCSDF

The first films shown in Mexico

According to the National Press, on the 6th of august of 1896, Gabriel Veyre and Fernand Bon Bernard, messengers of the Lumière Brothers, (Louis and Auguste Lumière) presented, the first exhibition of cinematographic films to president Porfirio Diaz in Chapultepec Castle. The program that was projected was called **French Views**

El regador regado | Jugadores de cartas | La llegada del tren | Disgusto de niños | Quemadoras de hierbas | Juego de niños | Comitiva imperial en Budapest | Una plaza en Lyon | Bañadores en el mar | Comida del niño | Montaña rusa

Función inaugural Ciclo Francia

viernes 28, 20:00, Cinemex casa de arte

Cortmetrajes Hermanos Lumière
seguidos de *Odessa... Odessa!*

Odessa... Odessa!

D. Michale Boganim P. Moby Dick Films, Transfax Film Production, Arcadi | Francia | 2004 | 96' | francés



A través de la historia de diferentes personajes que nos llevan a Odessa, Nueva York e Israel, esta película evoca el exilio y andanzas de una comunidad particular: los judíos de Odessa. A lo largo de la película, la ciudad se convierte en un personaje de ficción, un lugar inaccesible e imaginario.

Through the histories of several people, which take us to Odessa, New York and Israel, the film evokes the exile and wanderings of a particular community: the Jews of Odessa. As the film goes on, the city becomes a fictional character: an inaccessible, imaginary place.

Manu Chao Gira Mundo Tour

D. François Bergeron P. Morgane Production | Francia | 2003 | 52' | francés, español



Resulta difícil hablar de la música actual sin mencionar al parisino de padres españoles, José-Manuel Arthur Chao. También es difícil hacerlo omitiendo decir que él compone, escribe y busca su inspiración en lo que él mismo se impone como actitud: el viaje.

Multiculturalidad, mestizaje musical y actitud de rechazo ante todo aquello que tenga la más mínima posibilidad de hacer daño a la humanidad.

It's hard to speak of today's music without mentioning this Parisian Spanish relative, José-Manuel Arthur Chao. It's also hard to speak of him without mentioning the fact that he composes, writes and seeks inspiration in what shapes his whole attitude to life: travel



País Invitado: Francia Guest Country: France

François Truffaut, Une Autobiographie François Truffaut. Una autobiografía

D. Anne Andreu P. IMA Enterprise, Arte France | Francia | 2004 | 78' | francés



François Truffaut guardaba todo porque quería conservar las huellas: Anne Andreu las ha seguido para vincular entre ellas los temas predilectos del cineasta, esos que encontramos en cada una de sus películas. Valorando y considerando el testimonio que representa esta herencia, esta película revela la filiación oculta, pero tan presente, que une a Truffaut con el público de hoy en día.

François Truffaut kept everything. He wanted to preserve his tracks. Anne Andreu sets off on these tracks in order to relate them to the director's favorite themes, those that appear in film after film. Taking full account of his legacy, the film reveals the hidden yet highly present relationship that links Truffaut with today's audiences.

A Decent Factory Una fábrica decente

D. Thomas Balmes | Francia, Finlandia | 2004 | 79' | varios idiomas



La compañía Nokia es el fabricante más importante de teléfonos celulares a nivel mundial. Con su sede en Finlandia, emplea a más de 50 000 personas en más de 50 países alrededor del mundo. Se supone que esta empresa se preocupa por las condiciones de trabajo de las miles de jóvenes provenientes de China, empleadas por los proveedores, para manufacturar las pequeñas piezas que van en cada celular; o puede que esté más bien preocupada porque no se difunda que sus trabajadoras ganan menos del salario mínimo en China.

The Nokia Corporation is the world's largest manufacturer of mobile phones. Based in Finland, it employs approximately 50 000 people in more than 50 countries throughout the world. But is Nokia worried about the working conditions of thousands of young Chinese women employed by their suppliers to manufacture all those little bitty parts that go into your cell phone? Or is Nokia more concerned that you might hold them to account if you knew that their workers earn less than the Chinese minimum wage?

Secretos de lucha Secrets Of Fight

D. Maiana Bidegain P. Jean-François Hautin, Smac productions, with Idem, France 3 Aquitaine, ETV | Francia | 2006 | 85' | francés



Los años más duros de la dictadura en Uruguay, vistos desde el punto de vista de una familia, los Bidegain, que lucharon contra ella y que provocó que de su natal Uruguay emigraran a Australia y a Francia.

This documentary tell the story of the hardest years of Uruguay under the dictatorship control, seen from the point of view of a family, The Bidegain's who fought against it and were forced to emigrate from their natal Uruguay to Australia and France.

Stella

D., F. y S. Vanina Vignal P. Cauri Films, Périphérie (cinéastes en résidence) | Francia | 2006 | 77' | varios idiomas



Diariamente, Stella pide dinero en la estación del metro de Oberkampf. Dejando todo atrás, ella eligió vivir de ilegal en Francia por el amor a su enfermo marido Marcel. La convencieron de que su marido se podía salvar, pero las complicaciones hacen que decida volver a Rumanía. que, pese a las adversidades, nunca se dejan doblegar.

Every day, Stella begs at the Oberkampf metro station. Leaving everything behind, she chose to live illegally in France for love of her seriously ill husband Marcel. She was convinced she would find a doctor able to treat him. While the film renders her anguish and suffering palpable, it also shows a woman who never gives up, who is determined to solve her problems one after the other with the means she has available.



País Invitado: Francia Guest Country: France

Esperando a la Virgen

D. Vincent Martorana E. Susana Rossberg, Nicolas Bilder | Francia | 2007 | 28' | español



Diciembre en México; un hombre quiere morir por amor. Un millón de peregrinos convergen en la Ciudad de México para celebrar a la Virgen de Guadalupe, a pie, en bicicleta o camión. ¿Es acaso el fervor de los peregrinos más fuerte que la desesperación del hombre?

December in Mexico. Here a man wants to die for love. There one million pilgrims converge on Mexico City to celebrate the Virgin of Guadalupe by foot, bicycle or truck. Will the fervour of the pilgrims be stronger than the despair of the man?

Premios y festivales: Sélection Festival Cinéma du Réel (Paris)



Jean Rouch

Jean Rouch (1917-2004), francés de origen catalán e ingeniero de profesión, llegó a la etnografía y luego al cine quizás por azar. En los años cuarenta partió a África como ingeniero civil para supervisar la construcción de puentes y carreteras. Su encuentro con el naturalista Théodore Monod que dirigía el Instituto Francés de África Negra fue decisivo. Rouch empezó a realizar investigaciones etnográficas que Monod publicaba. De vuelta en París estudió antropología y decidió utilizar una cámara, en vez de un cuaderno, como herramienta para la investigación. Por aquella época recibió clases de cine a las que también asistían François Truffaut y Jean Luc Godard. A través de su vida filmó unas 120 películas y más de la mitad de ellas fueron filmes etnográficos sobre el continente africano.

Es desafortunado que los trabajos de Rouch no hayan tenido la atención que merecen en América Latina. Rouch no solamente es el más importante cineasta etnográfico, sino

también una de las figuras pioneras del llamado «cine verdad», en el que hizo una gran contribución tecnológica. Junto con Michel Brault y Raoul Coutard trabajó en el diseño de la primera cámara Eclair. En su «Crónica de un verano», hecha con el sociólogo Edgar Morin, encontramos por primera vez el uso de un eficiente sistema de sonido sincrónico portátil en cine. La mayor influencia de Rouch se encuentra en el área de sus filmes etnográficos, que son más de 60. La cámara portátil y liviana, con su gran movilidad, le permitió penetrar profundamente en la vida de los sujetos que estaba estudiando. A través de su obra se tuvo una visión de África diferente a la que había aparecido en trabajos etnográficos anteriores. Era una mirada distinta de las primeras representaciones exóticas y unidimensionales de las tribus y pueblos de África.

DOCSD, en ocasión de su ciclo de Francia como país invitado, programa tres de sus principales obras.

Jean Rouch (1917-2004), French but Catalanian by birth, studied engineering, jumped over to ethnography and ended up, maybe by chance, in cinema. In the 1940's he traveled to Africa as a civil engineer to supervise the construction of bridges and roads. His meeting with naturalist Théodore Monod, who ran the French Institute for Black Africa proved to be a turning point. Rouch began doing ethnographic research that was published by Monod. Back in Paris he studied anthropology and decided to use a camera, instead of a notebook, as a research tool. In those times he shared filmmaking classes with François Truffaut and Jean-Luc Godard. Throughout his life, he made more than 120 films. More than half of them were ethnographic studies on the African continent.

That Rouch's work has received little attention in Latin America is an undeserved fault. Rouch is not only the most im-

portant ethnographic filmmaker, but also one of the pioneering figures of "cinema vérité," for which he made an outstanding technological contribution. Along with Michel Brault and Raoul Coutard he contributed to the design of the first Éclair camera. In his "Summer chronicle," made with the collaboration of sociologist Edgar Morin, we find the first use of an efficient portable synchronic sound system in cinema. Rouch's most influential work is his ethnographic films, which add up to more than 60. The portable, lightweight camera enabled him to move easily and profoundly penetrate the lives of the subjects he studied. A new, different view of Africa was achieved through his work. One that was far from the earlier, exotic and one-dimensional view of the tribes and peoples of Africa.

DOCSD, on the occasion of its season of films dedicated to special guest France, is programming three of his main works.

Chronique D'un Été

Co-realizado con Edgar Morin

D. Jean Rouch, Edgar Morin P. Argos Films | Francia | 1960 | 90' | francés | subt. español



Durante el verano de 1960, el sociólogo Edgar Morin y Jean Rouch llevaron a cabo una investigación sobre la vida cotidiana de los jóvenes parisinos para intentar entender cómo conciben la felicidad. Esta película-ensayo sigue durante algunos meses tanto la investigación en sí misma como la evolución de los protagonistas principales.

During the summer of 1960, Edgar Morin, sociologist, and Jean Rouch carried out a survey on the daily lives of young Parisians, in an attempt to find out their idea of happiness. For several months, the experiment-film followed both the survey itself and the changes in the main characters.

Moi, Un Noir

D. Jean Rouch P. Les films de la Pléiade | Francia | 1959 | 73' | francés | subt. español



Algunos jóvenes nigerianos abandonan las tierras de África central para buscar trabajo en Costa de Marfil. El protagonista, que se hace llamar Eward J. Robinson en honor al actor americano, cuenta su historia. Al igual que él, sus amigos han adoptado seudónimos destinados a forjarles, de manera simbólica, una personalidad ideal.

A number of young Nigerian have left the inner lands of Africa to seek work in the Ivory Coast. Our hero, who calls himself Eward J. Robinson in honour of the american actor, tells his story. His friends have similiary taken pseudonyms designed to symbolically forge them an ideal personality.

Petit À Petit

D. Jean Rouch P. Les Fils de la Pléiade, CNRS Niger, CFE | Francia | 1972 | 90' | francés | subt. español



Damouré, quien dirige con Lam e Illo, una empresa de exportación e importación llamada «Petit à petit», ubicada en Ayorou, decide construir un edificio, por lo que se va a París para ver «cómo es posible que la gente viva en casas de varios pisos».

Damouré, who runs an import-export company called «Petit à petit» in Ayorou with Lam and Illo, decides to build a tower block and sets off to Paris to find out «how one can live in multi-storey houses»



País Invitado: Francia Guest Country: France

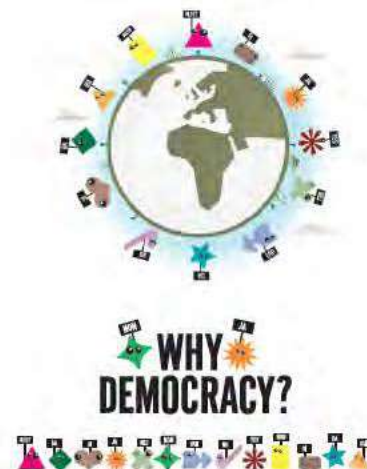
Why Democracy? Documentary Project

Why democracy? es un ambicioso proyecto documental que se propone hacer uso del cine documental para dar comienzo a un necesario diálogo global acerca de la democracia.

La democracia es una de las palabras más invocadas de nuestra era. Es repetida hasta la monotonía en muchos lugares y por mucha gente... ¿Pero qué significa? ¿Podemos definirla, la medimos, la protegemos? ¿Puede ser comprada, vendida, intercambiada? ¿Puede crecer? ¿Puede morir? ¿Qué significa incluso para quienes tienen prohibido utilizar esta palabra? ¿Qué significa para quien no cree en ella? ¿Qué significa para ti?

Desde octubre de 2007, diez películas de una hora de duración y diez cortometrajes, enfocados en la problemática de la democracia contemporánea, se difunden en el mundo mediante el medio de comunicación más efectivo, el cine y la televisión. Actualmente veinticinco televisoras de todos los continentes están participando en este proyecto, con audiencias estimadas de 150 millones de espectadores como mínimo.

En los tres años de existencia de Why democracy? Documentary Project, el respeto a los derechos políticos ha dado lugar a situaciones terroríficas en muchos lugares del mundo. Gran parte de la violencia existente se desata en nombre de la democracia, por lo que indudablemente se convierte en una idea disputada... y peleada. Por esto, cada vez hay una mayor necesidad de entenderla mejor y, a pesar de sus ironías, confiar en las promesas que nos mantiene.



Presentación Why Democracy? Documentary Project

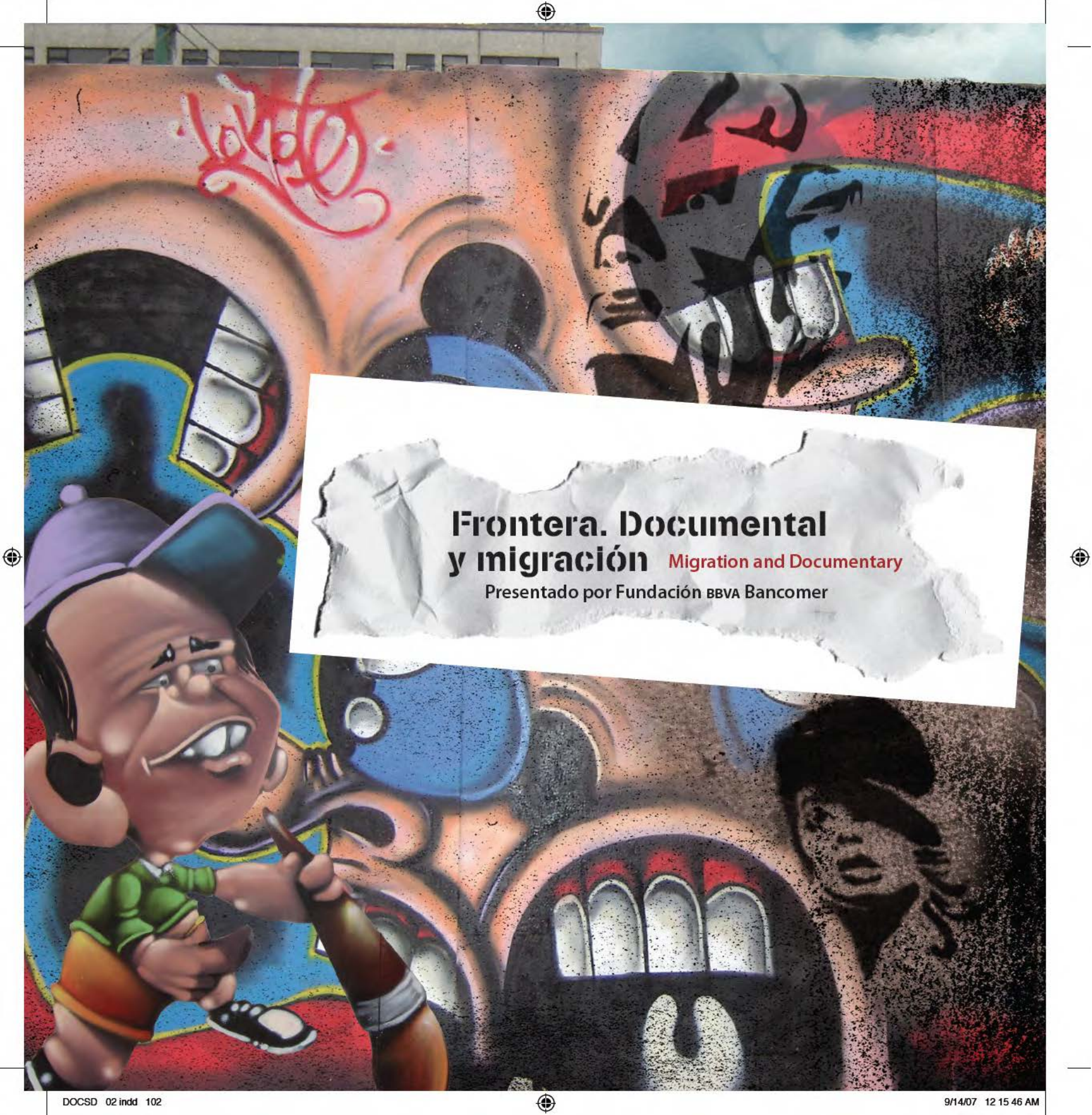
domingo 30, 13:00
Jaime docsd. Parque México.
Colonia Condesa

Why Democracy? is an ambitious documentary project that is using documentary films to start a global conversation about democracy.

Democracy is arguably the buzzword of this era, invoked in many different places by many different people—but what does it mean? Can we define it, measure it, protect it? Can it be bought, sold, exchanged? Can it grow? Can it die? What does it mean to people who are not even permitted to utter the word? What does it mean to people who don't believe in it? What does democracy mean to you?

Since October 2007, ten one-hour films and ten short films focused on contemporary democracy will be broadcast in the world's biggest factual media event. Currently twenty-five broadcasters on all continents are participating, with an estimated audience of a minimum 150 million viewers.

In the three years that it has taken to create Why Democracy?, the world's political rights situation has become in some respects more terrifying. With so much violence done in the name of democracy, it has undoubtedly become a more contested and fought idea. However, there is even greater need than before to understand it better and, despite its ironies, there is an unparalleled interest in the promise it holds.



Frontera. Documental y migración Migration and Documentary

Presentado por Fundación BBVA Bancomer

Fundación BBVA Bancomer presenta el ciclo «Frontera: documental y migración», en el marco del Segundo Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México, con el objeto de que sea memoria tangible y espacio de reflexión del fenómeno migratorio que aqueja de forma sensible a nuestro país.

En su agenda de Responsabilidad Social Corporativa, la Fundación BBVA Bancomer desarrolla y promueve programas educativos y culturales que generan un impacto positivo al bienestar de México; es así como, a través del programa becas de integración «Por los que se quedan», estamos dedicando una parte importante de nuestros esfuerzos al tema de la migración

Este programa de becas responde al interés de nuestro Grupo por apoyar la educación en México, mediante la aportación de recursos en las comunidades de origen de los migrantes, así como acompañar a los jóvenes becados durante sus estudios de secundaria y prevalecer su permanencia en la escuela.



Fundación BBVA Bancomer presents «Frontera: documental y migración», in the Second edition of DOCSDF, with the purpose of becoming a tangible memory and a reflection space of the migratory phenomena that afflicts in a sensitive way our country.

In its Social Responsibility Corporate agenda, the Fundación BBVA Bancomer develops and promotes educational and cultural programs that generate a positive impact for the well-being of México; through integration scholarships programs such as «Por los que se quedan», we are dedicating an important part of our efforts to the migration subject.

This scholarships program responds to the interest of our Group to support the education in Mexico, through providing resources to migrant communities, as well as accompanying the young people granted during their basic studies favoring its permanence in school.

Balseros

D. Carles Bosch, Josep Mª Doménech G. David Trueba, Carles Bosch P. Loris Omedes | España | 2002 | 120' | español, inglés

Función Inaugural

sábado 29, 17.00.
Cine Lido del Centro
Cultural Bella Época



En el verano del 94 un equipo de reporteros de televisión filmó y entrevistó a siete cubanos y sus familias durante los días previos a su arriesgada aventura de lanzarse al mar para alcanzar la costa de los Estados Unidos huyendo de las dificultades económicas que asolaban su país.

Algún tiempo después pudieron localizar en el campamento de refugiados de la base norteamericana de Guantánamo a los que habían sido rescatados en alta mar. Sus familias permanecían en Cuba sin noticias de ellos, salvo en el caso de uno de los personajes, una mujer que había naufragado y se había visto obligada a volver a la isla. Han pasado siete años, la evolución de los personajes, sus destinos, su vida en los Estados Unidos o su permanencia en Cuba es retratada con detalle, con sensibilidad.

Esta es la historia de algunos de los verdaderos supervivientes de nuestro tiempo. La aventura humana de unos naufragos entre dos mundos.

In the summer of 1994, a team of public television reporters filmed and interviewed seven Cubans, and their families, beginning a few days before their risky venture of setting out to sea in home-made rafts to reach the coast of the United States.

One of the balseros (rafters) was on a raft that was not seaworthy and had to return to Havana. The others made it far enough to be picked up at sea by the U.S. Coast Guard and taken to the North American naval base at Guantanamo, where the film crew caught up with them, and recorded their many months of confinement. Their families in Cuba had no news of them.

When the balseros were finally allowed to go to the United States, the film crew went with them to a string of cities that included Miami; the Bronx; York, Pennsylvania; Grand Isle, Nebraska; Albuquerque, New Mexico; and a host of other places to which the lives of these immigrants carried them. Seven years later, the film crew visits them again, to discover what their destiny has been in the United States. Theirs is a true story about some of the authentic survivors of our times, the human adventure of people who are shipwrecked between two worlds.

Premios y festivales: 8º Rencontres Internationales de Cinéma À Paris. Nov 02. Premio del Público. 32 Edición, Festival de Cine de Alcalá de Henares. Nov 02. Premio del Público.Festival Internacional de Cine 2002, México. Nov 02. Premio del Jurado: Mejor Documental en Español. 24º Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, La Habana. Dic 02 Premio Mejor Documental Extranjero y Premio Documental Memoria. Festival Internacional de Cine de Santo Domingo 2003. Premio Especial del Jurado. 2003 Miami International Film Festival, febr-mar. Premio del Público. Docaviv. Tel-aviv International Documentary Film Festival 2003. Abril. Premio a la Mejor Película Internacional. Premio Cartelera Turia 2003 al Mejor Documental. Premio Jose Maria Forqué 2003 al Mejor Documental Español. Premio Nacional a la Cinematografía, septiembre 2003. CPH:DOX Copenhagen International Documentary Film Festival 2003. Nov 03. Mención Especial Amnesty Award. International Documentary Association Awards (IDA Awards) IDA Distinguished Feature Documentary Award 2003. Diciembre 2003. Nominada al Oscar de la Academia.



Frontera. Documental y migración Migration and Documentary

Small Russian Clouds Of Smoke Nubecitas de humo rusas

D. Siki Jan E. Jan Gogola Jr. P. PragaFilm | República Checa | 2005 | 52' | checo | www.soukromestoleti.cz | subt. inglés



Un documental que cuenta la historia de la familia Popov, quien se establece en Praga, convirtiéndose en una de las familias más destacadas de la emigración rusa en la pre-guerra. Los altibajos de la familia Popov capturados por su cámara, son un testimonio único del estilo de vida 70 años atrás. Su invención de una máquina para hacer cigarros, les permitió tener una vida fácil en la inmigración.

The Small Russian Clouds of Smoke tell the story of Popov family who settled in Prague and became one of prominent families of pre-war Russian emigration in Czechoslovakia. The ups and downs of life Popov captured with his cine-camera are unique testimony of the way of life more than 70 years ago. Cigarette making machines that were Popov's invention ensured the family an easy life in emigration.

Premios y festivales: One World, Czech R. 2006; Dialektus 2007, Hungary; Crossroads of Europe 2007, Lublin, Poland-2. prize

La vida después... The Life After

D. Alex García Martínez F. Maialen Vélez, Alex García Martínez P. Nanouk Films | España | 2007 | 52' | español, inglés



Entre Marzo del 2003 y Febrero del 2004 se grabaron más de 50 horas de los hechos acontecidos en el barrio de Sant Andreu, Barcelona, donde vivían más de mil inmigrantes de diferentes nacionalidades mientras reclamaban algunos derechos. El pulso entre los inmigrantes y las instituciones terminó con el derrocamiento de los antiguos cuarteles en los que vivían.

Between March of 2003 and February 2004 more than 50 hours were registered of the incidents occurred in Sant Andreu district in Barcelona, while more than a thousand immigrants from different nationalities were demanding their rights. The pulse between the immigrants and the institutions, overthrow the old headquarters where they used to live.

Crossing Arizona Cruzando Arizona

D. Joseph Mathew, Dan Devivo F. Joseph Mathew P. Rainlake | USA | 2006 | 95' | inglés | www.crossingaz.com



El incremento de la seguridad en California y Texas ha empujado a los migrantes indocumentados a la frontera con el desierto de Arizona, en donde al menos 4500 hombres entran al día. La mayor parte son hombres en busca de trabajo, sin embargo se ha incrementado el número de mujeres y niños que buscan reunirse con sus familias. Este flujo de migrantes que cruzan Arizona y el incremento en las muertes han provocado sentimientos encontrados con respecto a derechos humanos, cultura, clases, trabajo y seguridad nacional.

Heightened security in California and Texas has pushed illegal border-crossers into the treacherous Arizona desert in unprecedented numbers —an estimated 4500 a day. Most are men in search of work, but increasingly the border-crossers are women and children seeking to reunite with their families. This influx of migrants crossing through Arizona and the attendant rising death toll have elicited complicated feelings about human rights, culture, class, labor and national security.

Premios y festivales: Winner-one Future Prize 2006 Munich Film Festival. Winner Best Documentary, Arizona Intl Film Fest. Audience Award, Cine Las Americas. Audience Award, Brooklyn Intl Film Fest. Sundance Film Fest 2006. Atlanta Film Fest.

A Place To Call Home Un lugar al que llamar hogar

D., F. y P. Cecilia Jardimmar | UK | 2006 | 14' | inglés



El desierto Negev fue poblado de manera obligada en la década de los 50 y 60, cuando el llamado «desarrollo de los pueblos» se llevaba a cabo para dar hogar a los inmigrantes llegados de países Árabes y del norte de África. Desde entonces estos pueblos han continuado albergando a inmigrantes de estratos sociales bajos, más recientemente de Etiopía y la ex Unión Soviética. Niveles bajos de educación, de salud y de servicios culturales, combinados con altos porcentajes de desempleo y una pobreza extendida han caracterizado a estos pueblos.

The Negev desert was forcibly populated in the 1950's and 1960's, when so-called development towns were constructed to house the immigrants arriving from Arab and North African countries. Since then these towns have continued to house low-status immigrants, most recently from Ethiopia and the former Soviet Union. A low level health, educational and cultural services coupled with high unemployment and widespread poverty characterize these towns.

Premios y festivales: European Media Arts Festival, Osnabruck 2007. Festival Bandits Images Brouges 2007.



Mimoun

D., F. y P. Gonzalo Ballester | España | 2006 | 11' | dialecto marroquí | www.gonzaloballester.com



Cortometraje documental que aborda la inmigración ilegal, donde al desarraigo social se une lo más duro y difícil; la separación familiar. Este trabajo surgió con el deseo de reunir, aunque sólo fuese a través de una cámara, a una familia que desde hace mucho tiempo espera ese momento.

A short documentary that talks about illegal immigration, where social eradication gets together with the most difficult and hardest thing: family separation. This film arouse with the desire to bring together, even it was just through a camera, a family that has been waiting for a long time to see it happen.

Premios y festivales: Seleccionado Festival Internacional Human Rights Nights Bolonia 2007. Short Film Forum Survive Style Viena 2007.

Alcanzando sueños Reaching Dreams

D. Beatriz Pérez, Juan Ignacio Soriano F. Daniel Mauri P. Andalucine | España | 2007 | 54' | español | www.andalucine.com



La filosofía del micro-crédito: sistema crediticio ideado por Muhammad Yunus, premio Nobel de la Paz 2006, es el objetivo de este documental. A partir de las experiencias de distintos emprendedores andaluces, descubrimos los avatares de la creación y puesta en marcha de un proyecto empresarial. Nunca un sistema crediticio ha generado tanto consenso entre todos los agentes sociales, económicos y políticos del planeta.

The micro-credit philosophy: a credit system created by Muhammad Yunus, the Nobel Peace Prize Winner in 2006, is the subject of this documentary. With the experiences of various Andalusian entrepreneurs as a starting point, we discover the ups and downs involved in the creation and implementation of a business project.

The Endless Caravan **La caravana sin fin**

D. Ariane Mertens F. Dominique Henry P. El Rayo Films | España, Bélgica | 2004 | 52' | francés, holandés | subt. inglés



Cada verano, más de un millón de migrantes marroquíes que viven y trabajan en el occidente de Europa, toman el coche para visitar su tierra natal. Un recorrido de 36 horas lleva a sus vehículos sobrecargados y desgastados a esperar en largas filas en los puertos del sur de España. Después de un promedio de 10 horas de espera, finalmente abordan el ferry para realizar el corto viaje a Tánger y así adentrarse en Marruecos.

Every summer, more than one million Moroccan economic migrants who live and work in western Europe set off by car to visit their homeland. A straight 36-hour drive brings their battered and overloaded vehicles to long queues at Spain's southern ports. After an average ten-hour wait at the border, they are let onto a ferry for the short trip to Tangier and further into Morocco.



Frontera. Documental y migración **Migration and Documentary**



The background is a complex collage. It features a large, stylized illustration of a fish, possibly a shark or a large predatory fish, with a blue outline and white body. The fish is positioned horizontally across the middle. Behind the fish and throughout the entire page are various abstract elements: a large, textured green and purple shape on the left; a yellow and black pattern on the right; and a dark, textured area at the bottom. There are also some faint, stylized human figures or shapes integrated into the collage.

Hábitat. Environment and Documentary
Documental y medio ambiente
Presentado por Pfizer

En Pfizer apoyamos la promoción y difusión de actividades culturales convencidos que el arte y la cultura forman parte esencial del ser humano.

Al presentar el ciclo Hábitat: documental y medio ambiente queremos aportar nuestro granito de arena a una iniciativa, cuyo objetivo es fomentar la protección y conservación del medio ambiente mediante la expresión artística.

En Pfizer reconocemos que, para vivir una vida plena, no basta el buen estado de salud sino también una serie de valores que enriquecen la vida humana.

Es un orgullo ser patrocinador del ciclo Hábitat; y estamos conscientes que a través del apoyo a DOCSDF, estamos contribuyendo a la construcción de una calidad de vida integral.



In Pfizer we are convinced of supporting cultural activities because we know that art and culture are essential and part of the human being.

By presenting the cycle Habitat: documentary and environment, Pfizer wants to make a modest contribution to an initiative whose main purpose is to encourage the preservation and conservation of the environment within the artistic expression.

We acknowledge that, in order to live a healthier life, it is not enough to have good health, but to also have a set of values that enrich human life.

We are proud to be the sponsor of Habitat documentary cycle; and we are sure that by supporting DOCSDF, we are contributing to the construction of a better and fundamental quality of life.

Proyecto Papalotzin Papalotzin Project

D. y F. Francisco Gutiérrez «Vico» P. Claudia Rosas | México, Canadá, EUA | 2007 | 90' | español | www.papalotzin.com

Funcion Inaugural

domingo 30, 17.30.
Cine Lido del Centro
Cultural Bella Época

Por primera vez el hombre vuela junto a las mariposas monarcas, siguiendo su mítica peregrinación anual desde Canadá hasta México.

Tomando como ejemplo el vuelo del avión ultraligero bautizado «Papalotzin», se difunde el fenómeno migratorio de la mariposa monarca con un enfoque nuevo y fantástico, donde se muestra la maravillosa geografía y bellezas naturales de México, Estados Unidos y Canadá.

Una original perspectiva de documentar esta maravilla natural desde un avión ultraligero, atrapa la atención de los espectadores y crea conciencia sobre la importancia de la conservación de los bosques que estas mariposas necesitan para perdurar.

For the first time man is able to fly together with the monarch butterflies by following them through their mythic voyage from Canada to Mexico.

Taking as an example the flight of the ultra light plane baptized as «Papalotzin», the documentary presents the migratory phenomenon of the monarch butterfly with a new and fantastic view, where geography and natural beauties from Canada, United States and Mexico are exposed.

It is an original perspective of documenting this natural wonder from an ultra light plane. It catches the total attention of spectators and helps rising consciousness on the importance of the preservation of the forests that these butterflies need in order to survive.



Hábitat. Documental y medio ambiente Environment and Documentary

Trespassing Intrusión

D., F y E. Carlos Blumberg P. Susana Lagudis, Red Umbrella Productions | EEUU | 2005 | 116' |
inglés, navajo, shoshone, mojave, japonés | www.trespassingdocumentary.com



Enfocándose en la lucha espiritual y cultural de los nativos americanos en la disputa de las tierras del suroeste de Estados Unidos, *Intrusión* abre una mortal controversia ética y política acerca de los derechos de propiedad, de las minas de uranio, de las pruebas nucleares y de sus desechos, y examina la habilidad de una cultura que está al borde de la extinción de producir guardianes que combatan dicha aniquilación.

Over nine years in the making, *Trespassing* is a feature-length documentary film that poetically examines our fight for survival. By focusing on the battle around nuclear storage in the United States, the film carefully unpacks a deadly controversy around land rights, uranium mining, nuclear testing and the disposal of nuclear waste. Filmed in and around Native American sacred sites in Nevada's Yucca Mountain, Four-Corners and California's Mojave Desert.

Premios y festivales: Mejor Largometraje Documental, Festival Internacional de Cine de Boston, Massachussets. Premio a la Dirección, Festival Internacional de Cine de Santa Cruz, California. Medalla de Oro por el mejor uso de música en el Festival de Cine y Música de Park City. Premio del Jurado del Festival Internacional de Cine de Arizona.

Zdroj La Fuente

D. y P. Martin Marecek F. Jiri Malek P. | República Checa | 2005 | 19' | checo



Baku, en Azerbaiján, región que alberga un gran pozo petrolífero, se convierte de nuevo en el objetivo de inversores extranjeros ávidos por explotar las vastas riquezas del oro negro. Con tres cuartas partes de la población viviendo bajo la línea de pobreza, el gobierno post-soviético del país está prometiendo que el petróleo convertirá Azerbaiján en un verdadero país, un próspero y floreciente *nuevo Kuwait*. Pero entre las grandes compañías petrolíferas como la British Petroleum y el corrupto gobierno llenándose los bolsillos, ¿qué significa esto para la gente común de Azerbaiján?

Baku in Azerbaijan, the site of the world's first oil well, is once again becoming a focus for foreign investors eager to exploit the country's vast oil riches. With three quarters of the population living under the poverty line, the country's post-soviet government is promising oil will turn Azerbaijan into a real country, a prosperous and flourishing New Kuwait. But between big oil companies like British Petroleum and the corrupt government lining their pockets, what does this mean for the ordinary people of Azerbaijan?

Premios y festivales: One World 2005, Karlovy Vary IFF, Ekofilm (Czech. Rep).

Call Of The Hummingbird La llamada del colibrí

D. Alice Klein E. Donna Mobbs P. Alice Klein, Julia Bennett | Canadá | 2007 | 62' | inglés



Sabemos que el planeta se está sobrecalentando. *La llamada del Colibrí* es un manifiesto frontal completo alimentado con nuevas ideas sobre naturaleza, política y el tiempo mismo. Verdaderamente internacional y un gran placer visual, este documental fue grabado en su totalidad al aire libre en Brasil, durante un encuentro de «Amigos-de-la-Tierra» que se mueven en un diálogo con la naturaleza.

We know the planet's heating up. *Call of the Hummingbird* is a full-frontal eco-manifesto packed with new ideas about nature, politics and even time itself. Truly international and a visual delight, this documentary was shot entirely outdoors in Brazil during a gathering of Herat-lovers who waded into a playful but on-the-edge political dialogue with nature.

Premios y festivales: sxsw Film Festival (Austin, Texas), Hot Docs Film Festival (Toronto, Canada), Festival Internacional de Cine Ambiental de Cataluña (Barcelona, España).

Undo

D. Jean-Gabriel Périot P. Local Films | Francia | 2005 | 10' | s/d | <http://jgperiot.free.fr/FILMS/Undo/undo.htm>



Hoy ha estado triste.
Mañana no será mejor.
Deshagámoslo otra y otra vez.

Today's been sad.
Tomorrow won't get any better.
Let's un-do it all over again.

Premios y festivales: Mention spéciale / Songe d'une nuit by Paris.



Invisible

D. Roz Mortimer E. Lynda Hall P. Wonderdog production | UK | 2006 | 63' | inglés | www.wonder-dog.co.uk/invisible



Cuando imaginamos el Ártico pensamos en un paisaje salvaje pristino. Cuando los científicos quisieron recoger leche de las madres Inuit esperaban encontrar la leche más pura que existía en el mundo. Sin embargo la calidad era mala, la leche estaba infectada por químicos que provenían del sur. *Invisible* nos narra una historia de cómo los químicos hechos por el hombre se vuelven parte de nuestros cuerpos y cómo se transmite de madres a hijos. Hoy, los científicos no han podido encontrar a una sola mujer, en ningún lado del mundo, que no tenga químicos en su leche materna.

We think of the arctic as a pristine wilderness. When scientists went to collect breast milk from Inuit mothers, they were expecting to find the purest milk anywhere on earth. But the levels went off the scale. The milk of the Inuit mothers was loaded with chemicals migrating from the south. *Invisible* tells the story of how man-made chemicals are building up in our bodies and being passed from mother to child. Today scientists cannot find a single woman anywhere in the world who does not have chemicals in her breast milk.

Out Of Balance: Exxonmobil's Impact On Climate Change Fuera de balance: Exxon Mobil y el cambio climático

D. Tom Jackson F. Peter Vardemark, Bill Rogers P. Joe Public Films, LLC | USA | 2006 | 65' | inglés | www.worldoutofbalance.org



Fuera de Balance: Exxon Mobil y el cambio climático, muestra una de las compañías más grandes del mundo y su influencia en los gobiernos, medios y ciudadanos con respecto a lo que se puede hacer acerca del calentamiento global. Mientras el clima de la tierra se sale de balance por el incremento de gases fósiles, ExxonMobil continúa asegurando su influencia por todo el mundo, generando ganancias récord mientras ignora la ciencia del clima en la cual se han estado llevando a cabo consensos durante los últimos diez años.

Out of Balance: ExxonMobil's Impact on Climate Change, shows the influence that the largest company in the world has on governments, the media and citizens and what can be done about global warming. While the Earth's climate is pushed further out of balance by increasing use of fossil fuels, Exxon-Mobil continues to assert undue influence around the world —making record profits while ignoring climate science for which there has been overwhelming consensus for over ten years.

Nas Teras Do Bem Virà En busca de la tierra prometida

D. Alexandre Rampazzo F. Fernando Dourado, Alexandre Rampazzo P. Tatiana Polastri | Brasil | 2007 | 110' | portugués



En busca de la tierra prometida, millares de campesinos dejan sus casas y se desplazan a la Amazonia. Lo único que llevan consigo es la esperanza. El documental narra los conflictos de estos campesinos, que cayeron en el trabajo esclavo, que perdieron sus tierras, que murieron y vieron matar a sus líderes, como la misionaria Dorothy Stang. Crónica de un pueblo que decidió dejar de ser esclavo y luchar por mantener uno de los grandes ecosistemas del planeta.

Shot in five Brazilian Northern and Northeastern states, this documentary rebuilds the historical journey of development model set off in the 70's, during the military rule. With great stress on big projects and on roads tearing up Amazonia, a migration process was accelerated, resulting in the present situation of armed conflicts, cases of slave labor, devastation of forests, struggle for land and murders, like those of landless laborers in Eldorado dos Carajás and of U.S. missionary Dorothy Stang.

Premios y festivales: Ë Tudoverdade 2007- Premio Mención Honorosa.

An Inconvenient Truth Una verdad incómoda

D. Davis Guggenheim P. Paramount Classics and Participant Productions | EUA | 2006 | 94' | inglés | www.aninconvenienttruth.co.uk/



Una Verdad Incómoda es un documental ganador de premios de la Academia acerca del cambio climático, específicamente el calentamiento global presentado por el ex vicepresidente de los Estados Unidos de Norteamérica Al Gore. En este documental, Gore comparte sus preocupaciones acerca de asuntos relacionados con el calentamiento global. Siendo un activista ambiental desde hace muchos años, Gore empezó a interesarse por este tema en la década de los 70.

An Inconvenient Truth is an Academy Award-winning documentary film about climate change, specifically global warming, presented by former United States Vice President Al Gore. Former vice president Al Gore shares his concerns on the pressing issue of global warming in this documentary. A long-time environmental activist, Gore first became aware of evidence on global warming in the 1970s.

Premios y festivales: Oscar de la Academia a mejor documental.



Hábitat. Documental y medio ambiente Environment and Documentary

Kilowatt Ours Nuestros kilowatts

D. y P. Jeff Barrie | EUA | 2005 | 28' | inglés | www.kilowattours.org



El documental abre con el discurso hecho por el Vice Presidente Dick Cheney acerca de la política energética, en el cual Cheney establece que Norte América necesita casi 1900 nuevas plantas de energía en los próximos 20 años para cubrir las demandas de energía eléctrica del país. A partir de este dato, el cineasta Jeff Barrie nos lleva a un viaje por las minas de carbón en el oeste de Virginia, hasta los campos de paneles solares de Florida, mientras va descubriendo soluciones a los problemas energéticos de los Estados Unidos de Norte América.

The film opens with Vice President Dick Cheney's energy policy speech in which Cheney makes the claim that America needs nearly 1900 new power plants in the next 20 years to meet projected electricity demands. From here, filmmaker Jeff Barrie takes viewers on a journey from the coal mines of West Virginia to the solar panel fields of Florida, as he discovers solutions to America's energy related problems.

El perro que ladra a la luna The Dog That Barks To The Moon

D. Charo Ruiz, Sandra Soler F. Héctor Díaz, Laura Jiménez, Carla García, Carmen Bedoya P. DOCad-hoc | España | 2007 | 27' | español



Mayo de 1991. La ciudad de Córdoba, en el estado mexicano de Veracruz, sufre la peor catástrofe de su historia. La fábrica de plaguicidas y fertilizantes Agricultura Nacional de Veracruz S.A. ANVERSA se incendia, provocando una nube tóxica que genera daños irreversibles en el medio ambiente y en la salud de la población. La Asociación de Afectados por ANVERSA estima el número de víctimas en más de mil. Oficialmente no se reconoce ni un solo afectado. Las autoridades mexicanas cierran el caso y la empresa disfruta de total impunidad. Dieciséis años después de la que es considerada la tercera catástrofe por plaguicidas más importantes a nivel mundial.

In May of 1991 the City of Cordoba in the state of Veracruz, México, experienced one of the worst catastrophes in its history. The fertilizers and pesticides factory ANVERSA caught fire, generating a toxic cloud causing serious damages for the environment and its population's health. More than a thousand victims; officially no victims were recognized. The Mexican authorities close the case and the company enjoy of absolute impunity; sixteen years after, of this, considered the third worst catastrophe caused by pesticides in the world.



Mexico,
Past
Century

México, siglo
pasado

QUE

VE

La visión que los mexicanos tienen de su país, de sí mismos, ha sido lamentablemente amordazada durante muchos años. La opacidad de los medios de comunicación sumado a las pocas posibilidades de difundir y distribuir las obras ha sido una constante durante el siglo xx al que hace no tanto dejamos atrás.

México Siglo Pasado es un ciclo permanente en DOCSDF que intenta rescatar y sacar a la luz muchas de estas obras. Las bodegas de una infinidad de Instituciones e incluso de particulares está llena de películas que pensamos deben ser proyectadas y, en muchos casos, presentadas al público muchos años después.

Recordemos aquella cita de Patricio Guzmán, «un país sin cine documental es como una familia sin album de fotografías». Las películas ya las tenemos, pero no podemos olvidar que el cine no es cine hasta que llega al espectador.

The vision that Mexican people have of their country and themselves has slowly been silenced for many years. The opacity of media, plus the few opportunities for diffusion and distribution of the work have been a constant during the twentieth century, a century we left behind.

Mexico the Past Century is a permanent cycle in DOCSDF that intends to rescue and bring to light many of these unknown works. The cellars of many people and of institutions are filled up with films that we think they have to be watched, and in many cases presented to the public, many years after they were made.

Let's remember Patricio's Guzmán quote, «a country with no documentary film is like a family without a family album». We have the films, but we cannot forget that films are not considered as such until they reach the spectator.

Con los pies en la tierra With Your Feet On The Ground

D. Hugo Rodríguez, Salvador Aguirre, Pablo Gómez Saenz F. Salvador Aguirre, Antonio Pardo, Hugo Rodríguez P. ccc | México | 1985 | 30' | español



Un testimonio de los sentimientos populares durante los días que siguieron a los dos temblores que sacudieron a la Ciudad de México el 19 y 20 de septiembre de 1985.

A testimony of the feelings of the inhabitants, days after two earthquakes shook Mexico City the 19th and the 20th of September 1985.

Un poquito de agua Just A Little Water

D. Camilo Tavares y Francisco Zapata Betancourt F. Javier Clavé P. ccc (México), Escola De Comunicações E Artes-usp (Brasil) | México | 1995 | 30' | español



El agua muestra el choque entre dos diferentes concepciones que el hombre tiene acerca de la naturaleza; el respeto mítico milenario contra la administración de recursos contemporánea.

Water, portrays the crash between two different conceptions men have about nature, the millenary mythical respect versus contemporary resource management.



México, siglo pasado Mexico, Past Century

No todo es permanente Not Everything Is Permanent

D. Fernando Eimbcke | México | 1996 | 15' | español



La belleza es algo que es mejor buscar en el interior... especialmente en una estética de la Ciudad de México.

Fernando Eimbcke explora con humor y ojo crítico las razones de las personas que visitan un salón de belleza.

Beauty is something that is better to look inside... Specially within the aesthetics of Mexico City.

Fernando Eimbcke explores with humor and with a critical eye the reasons of people that visit a beauty parlor.

Cronetera

D. Carlos González | México | 1998 | 10' | español



Las cuadrillas de trabajadores que viajan en las carreteras del país haciendo reparaciones menores poseen una forma de ver la vida diferente, misma que retrata este documental a través de una imagen bella que recuerda los filmes de Eisenstein y que se separa de la entrevista y las voces narrativas.

The crews of workers that travel in the highways of the country doing minor repairs have a different way of seeing life. This is portrayed in this documentary through a beautiful image that reminds us of Eisenstein's films and through the separation of interviews and narrative voices.

Centinelas del silencio Sentinels Of Silence

D. Robert Amram P. Manuel Arango | México | 1971 | 18' | español



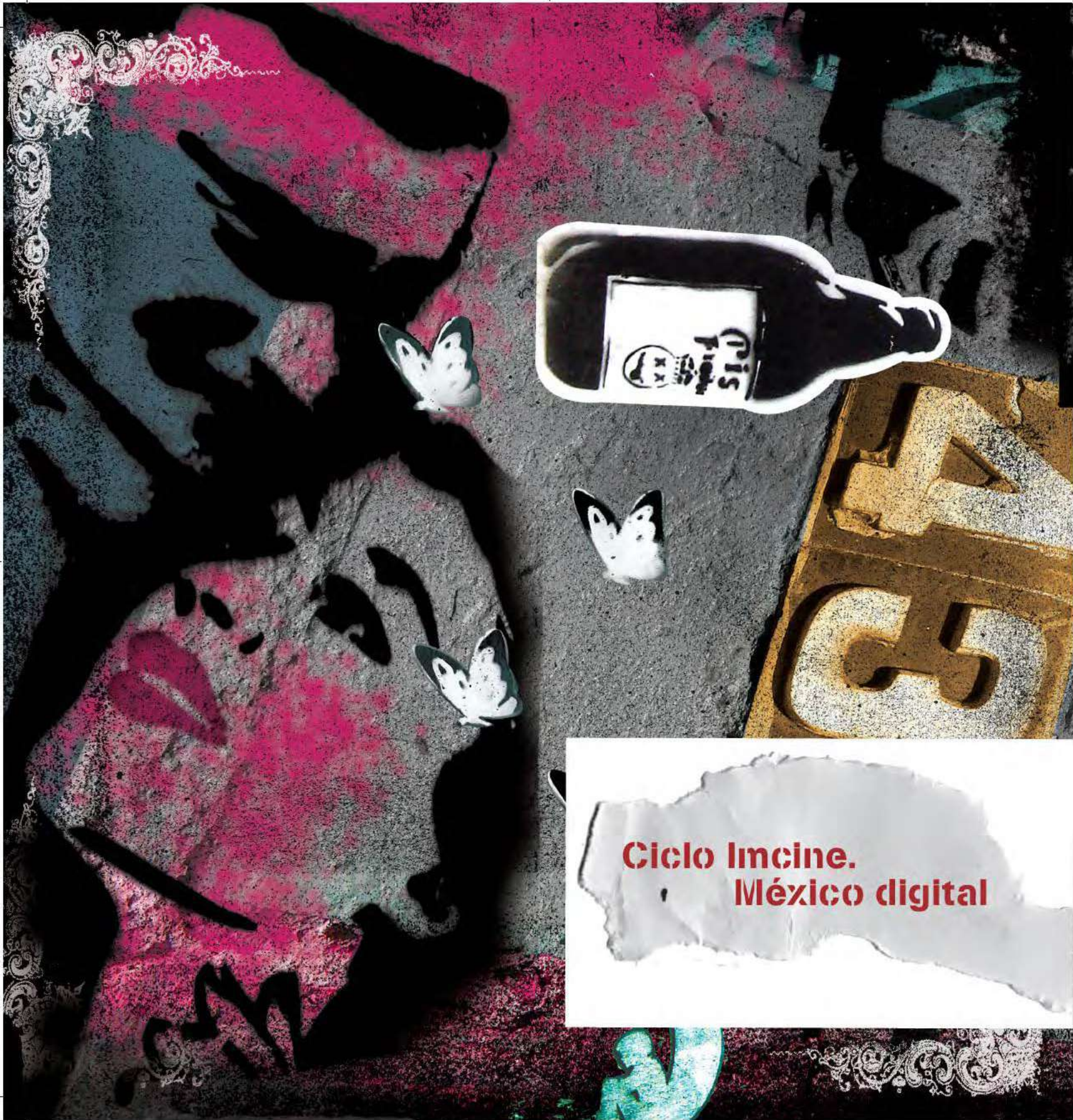
Filmada casi en su totalidad desde un helicóptero, esta película muestra vistas impresionantes de las 7 ruinas arqueológicas más importantes de México (Teotihuacán, Monte Albán, Mitla, Tulúm, Palenque, Chichen-Itzá y Uxmal) transmitiendo la grandeza y suntuosidad de las civilizaciones pasadas del México antiguo.

This film combines exciting symphonic music with breathtaking aerial and ground photos of pre-Columbian archaeological sites in Mexico and elsewhere showing the haunting ruins of civilizations that have disappeared.



México, siglo pasado Mexico, Past Century





**Ciclo Imcine.
México digital**

En 2006, y con el objeto de contribuir a impulsar la producción documental en nuestro país, el Fondo de Producción para el Cine de Calidad (FOPROCINE) lanzó por primera vez su Convocatoria Nacional para la producción de Largometraje Documental Digital.

Como resultado de esta convocatoria, fueron producidos 5 largometrajes de gran calidad, que dan cuenta de la pluralidad de temáticas que los documentalistas mexicanos abordan hoy en día, combinando la frescura de nuevas miradas a la realidad con una larga tradición documentalista.

El Instituto Mexicano de Cinematografía se enorgullece de presentar este ciclo en el marco de la segunda edición del Festival DOCSDF, escaparate de gran importancia para estos materiales, cuya difusión será apoyada también por las televisoras públicas mexicanas.

Ojalá que el público disfrute este mosaico de miradas a la realidad de nuestro país desde la perspectiva muy particular de sus creadores, y contribuya con ello a exigir y reconocerse en una mayor presencia del cine documental en las pantallas mexicanas.

Instituto Mexicano de Cinematografía

In 2006 with the purpose of contributing to the documentary production in our country, the Fund for the production of Quality Film (FOPROCINE) launched the first National Convocation for the production of Digital Documentary Film.

As a result of this letter of convocation, 5 quality films were produced, films that expose the diverse topics that Mexican documentary makers face nowadays, combining the freshness of the new ways of seeing reality.

The Mexican Cinematographic Institute is proud to present this cycle within the second edition of DOCSDF Festival. DOCSDF is an exhibition space for these materials, which will be supported by public television companies.

We hope that the public will enjoy the mosaic of the different realities in our country, seeing from the particular view of its creators. We expect that this will contribute to the acknowledgment of documentary films in Mexico.

20:00 hrs. A partir del sábado 29
Jaime DOCSDF
Parque México, Colonia Condesa.

Consulte nuestra programación

¿Más vale maña que fuerza?

D. María del Carmen de Lara P. Leopoldo Best | México | 2007 | 70' | español



Mujeres involucradas en el deporte, particularmente el fútbol y el box, actividades tradicionalmente practicadas por hombres, nos hablan de lo difícil que es ejercerlas en un país machista cuestionando además con su humor particular, la violencia en el amor

Women involved in sports, particularly football and box, activities that are traditionally masculine. These women talk about how hard it is to practice these sports in a macho country while at the same time, they question (with a particular humor) violence within love.

Los demonios del Edén

G. y E. Alejandra Islas P. Imcine, Producciones Volcán, Rabacanda Films | México | 2007 | 71' | español



La periodista Lydia Cacho le da la voz a niñas y niños víctimas de abuso sexual, al publicar su libro *Los demonios del Edén* y se convierte, ella también, en una víctima del crimen organizado.

A lo largo de dieciocho meses, el documental registró diferentes momentos de la lucha de Lydia Cacho para encontrar la justicia en los tribunales y juzgados. El caso de la periodista fue uno de los temas relevantes durante el año 2006 y al hacerse públicas las conversaciones entre empresarios y políticos del país, se abrió una ventana hacia el mundo de corrupción extrema que existe en el sistema político mexicano. La sociedad conoció un delito que parecía innombrable en México: la pederastia.

The journalist Lydia Cacho gives voice to girls and boys victims of sexual abuse through the publication of her book, *Los demonios del Edén*. As a result of this, she has become a victim of the organized crime in Mexico.

The documentary registered different moments of the struggle of Lydia Cacho in order to find justice within judicial courts for a period of 18 months. The case of the journalist was one of the most relevant of year 2006, because of the publication on the radio and television, of a series of conversations between politicians and businessmen from Mexico. This opened a window to a whole system of corruption within the Mexican political system. The people of Mexico faced a crime that was unspeakable: pederasty.



Ciclo Imcine. México digital

Soneros del Tesechoacan

D. Inti Cordera Rascón F. Amir Galván P. IMCINE, La Maroma Producciones, AMV | México | 2007 | 76' | español



A lo largo del río Tesechoacan, estado de Veracruz, perdura una tradición: el Son Jarocho. En este lugar, generaciones de jóvenes libran una batalla en la que se enfrentan a la modernidad, en muchas ocasiones, tratando de mantener su música, sus formas de expresión y sus formas de vida.

A través de las voces de estos hombres y mujeres y del sonido de sus instrumentos, se cuenta esta historia que va mucho más allá de un río y de una música.

Along the Tesechoacan river, in the state of Veracruz, México, a tradition perdures: the sound of the Son music. Here, the old and young generations fights a battle against modernity, trying to keep alive their music, celebrations and way of life safe.

Through the voices of this men and women, and the sound of their instruments, this story is told.

Monjas

D. Isabel Cristina Fregoso F. Miguel Ángel García P. IMCINE, Laura Imperiale, Mónica Reyna | México | 2007 | 70' | español

Un vertiginoso viaje por la historia de la mujer en la vida religiosa en México y un acercamiento revelador al mundo de las monjas hoy en día, su cuestionamiento tanto a la orientación ética y dirección de la iglesia católica como a la vida consagrada actual. Reflexiones sensiblemente profundas y personales en torno a la construcción de género, el abuso del poder eclesiástico y la discriminación de que son objeto.

An intense voyage through the history of women within religious life in Mexico and a revealing approach to the world of nuns today. It is questioning of the ethic orientation, direction of the church and the actual consagrated life of nuns. The documentary presentes sensible and personal reflections around the gender construction, the abuso of the power of the church and the discrimination against them.

La frontera infinita

D. Juan Manuel Sepúlveda F. Víctor Dávila Camacho P. IMCINE, Patricia Coronado Nóbregas | México | 2007 | 75' | español



Cada año, cientos de miles de centroamericanos se internan clandestinamente en México en su camino a los Estados Unidos.

La frontera infinita es un relato sobre la voluntad y la esperanza, a través de la contemplación de hombres y mujeres que viajan buscando una mejor condición de vida, a pesar de que el viaje puede volverse interminable

Every year hundreds of central americans try to enter to Mexico in order to get to their final destination, the United States.

The infinite border is a story of will and hope through the observation of men and women that travel looking for better life conditions, even though the trip can become infinite.







Resistencia

La Comisión de Derechos Humanos del Distrito Federal tiene el agrado de presentar el ciclo *Resistencia* de las proyecciones programadas en el 2º Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México: DOCSDF.

Acompañamos el trabajo y entusiasmo de este proyecto con la certeza de que el cine, y en particular el documental, son una poderosa herramienta para el trabajo de la difusión, promoción e incluso defensa de los derechos humanos. El cine es en sí mismo un ejercicio de la libertad de expresión; mediante él se puede contar historias sobre vulneraciones a los derechos humanos y ayudar a que éstas sean conocidas y no caigan en el olvido. Pero también puede mostrarnos enseñanzas de luchas que han conformado la historia de la humanidad y los importantes logros que como tal hemos conseguido para vivir con la dignidad que corresponde a toda persona por igual y que demuestran la necesidad de garantizar el ejercicio y protección de los derechos humanos para todos los individuos y para la colectividad.

Con este ciclo, DOCSDF pone el acento en la importancia de entender las historias personales como historias de la humanidad; con una mirada distinta que ayudará a acercar el fundamento de los derechos humanos a las conciencias y sensibilidad de quienes vean estas películas. Confiamos en que, a través de esta nueva forma de mirar, se construya también una nueva forma de convivencia social que avance hacia una ciudadanía que conozca y defienda sus derechos al verse reflejada en las historias de los demás.



The Human Rights Commission of Mexico City is proud to present the cycle *Resistencia* programmed for the second Edition of the International Documentary Film Festival of Mexico City: DOCSDF.

We are proud to accompany the work and enthusiasm of this project with the certainty that film, particularly documentary film, is a powerful tool for the promotion, diffusion and even defense of human rights. Film is, by itself, an exercise of freedom of speech; through film, stories of vulnerability of human rights are told and known. It can also depict struggles that have constructed the history of humanity and the important achievements of human groups in order to live a life of dignity and equality. These struggles demonstrate the need to guarantee the exercise and protection of human rights for everyone.

With this cycle DOCSDF stress the importance of understanding the personal stories and the histories of humanity with a different view that will help approaching the human consciousness to the fundamentals of human rights. We trust that by this new way of looking at these topics, we can construct a new way of social relations that will move forward to the advancement of a new citizenship that know and understand their rights.

Cartoneros

D. y P. Ernesto Livon-Grosman F. Eugenio Marzorati | EEUU, Argentina | 2006 | 60' | inglés | <http://cartoneros.doc>



Cartoneros sigue el proceso de reciclaje del papel en Buenos Aires, desde los que recogen informalmente papel en las calles, pasando por la gente media en sus casas, hasta los ejecutivos de las grandes corporaciones. El proceso desencadenó en una industria multimillonaria después del último colapso económico en Argentina. La película contiene ambos aspectos, un testimonio de la crisis económica y social, y una invitación a la audiencia para reflexionar acerca del valor de la basura.

Cartoneros follows the paper recycling process in Buenos Aires from the trash pickers who collect paper informally through middlemen in warehouses, to executives in large corporate mills. The process exploded into a multimillion dollar industry after Argentina's latest economic collapse. The film is both a record on an economic and social crisis and an invitation to audiences to rethink the value of trash.

Premios y festivales: Internacional Human Rights Documentary Film Festival, Scotland, 2006. Boston Latino International Film Festival, 2006. Northampton Independent Film Festival, 2006. Festival Internacional de Cine de Santo Domingo, 2007.

Ausangate

D. Andrea Heckman, Tad Fettig F. Tad Fettig P. Andrea Heckman, Tad Fettig, Judy Walgren | Perú, EEUU | 2006 | 61' | español, quechua, inglés | subt. inglés



Basada en una investigación antropológica llevada a cabo a lo largo de 20 años, esta película documenta las vidas de los quechuas que vivieron alrededor de Ausangate, un lugar sagrado en el sureste de Perú. Los quechuas enfrentados a las presiones de la modernidad, tienen que elegir si deben migrar a las ciudades en busca de trabajo y educación y con ello alejarse de la naturaleza y de Ausangate o continuar con un estilo de vida que han mantenido durante siglos.

Based on anthropological research conducted over twenty years, this film documents the lives of Quechua people who lived around Ausangate, a sacred place in southeastern Peru. Faced with the pressures of modernization, Quechuas are confronted with choices about whether to move to the cities in search of jobs and educations- thus separating them selves from nature and from Ausangate. Or to continue in a lifestyle that has sustained them for centuries.

Premios y festivales: Taos Mountain Film Festival, New México, 2006.



Resistencia

Grito de piedra Scream Of The Stone

D., F. y P. Ton Van Zantvoort | Holanda | 2006 | 51' | español, quechua, inglés | www.gritodepiedra.com



En el Siglo xvii, Potosí, Bolivia era una de las ciudades más ricas del mundo gracias a las minas de Cerro Rico. Ya no queda casi nada de esta riqueza y ahora Potosí debe depender de una nueva fuente de ingresos.

In the 17th century Potosi was one of the richest cities in the world, thanks to the mines of Cerro Rico (the Rich hill). There is not much left of this wealth and Potosí is now depending on a new source of income.

Premios y festivales: IDFA/ Amsterdam / 2006

The Trial Of The St. Patricks Four El juicio de los cuatro de St. Patrick

D. Adolfo Doring P. Dispersion Films | EEUU | 2006 | 96' | inglés



Cuatro manifestantes, activistas pacifistas, son detenidos en San Patricio durante un acto de desobediencia civil. La muy cuestionable aplicación de la ley a su caso hace que enfrenten penas de 6 años de prisión y 250 000 dólares de multa por un delito que es castigado con apenas 6 meses de cárcel. Noam Chomsky y Howard Zinn entre otros, nos hablan de este caso.

Four peaceful protesters committed an act of civil disobedience and where prosflucted to the full extent of the law facing 6 years in prison and 250.000 dollars in fines for what amounted to being a misdemeanor usually punishable with 6 months in jail. Noam Chomsky and Howard Zinn talk to us about this case.

B.I.K.E.

D. y F. Jacob Septimun, Anthony Howard P. Fountainhead Films | USA | 2007 | 89' | inglés | www.bike-films.com



Dos realizadores logran infiltrarse en un club de bicicletas clandestino. Conducidos por el anti-materialismo y la creencia de que el inminente Apocalipsis hará que los autos sean inservibles y dejará a las bicicletas en el poder, este Club Etiqueta Negra (BLBC) combate la cultura consumista y rivaliza bandos por su visión de un futuro mejor. *B.I.K.E.* explora la política radical, la visión artística y personal, la responsabilidad global, las relaciones, la formación de grupos, y principalmente, el dolor y el amor.

Two filmmakers infiltrate an underground bicycle club. Driven by anti-materialism and a belief that the impending apocalypse will render cars useless and leave bicycles in power, Black Label Bike Club (BLBC) battles mainstream consumer culture and rival gangs for its vision of a better tomorrow. *B.I.K.E.* explores such themes as radical politics, personal artistic vision, global responsibility, relationships, group formation, and perhaps most prominently, pain and love.

Libertá

D. y P. Nina Mair, Robert Jahn | Italia, Alemania | 2006 | 65' | italiano



Antonio Ciano es el dueño de una tienda de tabaco en la plaza principal de Gaeta. Su reputación es de una rectitud casi insostenible. Ex-comunista y casi fanático, lucha por el reconocimiento de las crueldades llevadas a cabo por el régimen en la Italia meridional. Ciano hará cualquier cosa por conseguir su causa soñada.

Antonio Ciano is the owner of a tobacco shop in Gaeta's main square. He has a reputation for his unruly attitude. The ex-communist and devoted meridionalist, fights for recognition of the cruelties carried out by the regime in southern Italy. Ciano will do anything to follow his cause.

Premios y festivales: 60. Festival Internazionale del Cinema di Salerno Sezione Documentari Informativi, 47. Festival dei Popoli, Florence Concorso Italiano, Transmediale.07, Berlin Film and Video Selection, ItaliaDOC, Rome Confini della realtà, 21. Bozner Filmtage, Bozen Documentary Programm, Nododocfest, Trieste Panorama, Hai Visto Mai?, Siena Concorso Documentari, Citta del Sole, Sestino Rassegna.



Resistencia

Aka Senzeni Na Tsiesti, mi heroe

D. Portia Rankoene F. Eddie Wes, Nick Hofmeyer, Matthys Mocke, Kai Lacheiner P. Vox Pix & Gatiriso Productions | Sudáfrica | 2006 | 58' | inglés | www.sadox.co.za/tsietsi.htm



Crónica de la vida de Tsietshi Mashinini, quien a su 19 años lideró el movimiento estudiantil que paralizó a Soweto y creó la plataforma para los 18 años de la lucha final para eliminar el Apartheid. Valeroso y elocuente, Tsietshi se convierte en símbolo del movimiento negro por la recuperación de la conciencia colectiva de que en este mundo cabemos todos.

Tsiesti, My Hero is a chronicle of the life of Tsietshi Mashinini, the 19-year-old leader of the student uprisings that brought Soweto to a standstill and launched the final 18-year phase of the struggle to end Apartheid. Courageous and articulate, Tsietshi became a symbol of the black consciousness movement.

Mentiras Lies

D. Nick Higgins F. Alex Fenton, Carlos Valdes P. Lansdowne Productions | Escocia, UK | 2006 | 13' | español | www.lansdowneproductions.co.uk



Mentiras, un viaje profundo por la ciudad más grande del mundo. Basada en la confesión de un hombre, una confesión de los crímenes a los derechos humanos cometidos con el apoyo del gobierno mexicano. Es la historia de una agitada conciencia y la ruptura de las mentiras oficiales.

Lies is a visually stunning but profoundly unsettling journey through the world's largest city. Based on one man's confession to human rights crimes committed with the backing of the Mexican government —it is the story of a troubled conscience and the rupturing of official lies.

Tales From The Margins Historias desde la marginalidad

D. Kavita Joshi F. Sunayana Singh P. Impulse | India | 2006 | 24' | manipurí, inglés | subt. inglés | <http://kavitajoshi.blogspot.com>



12 mujeres se despojan de sus ropas en público en son de protesta; una joven ha estado en ayuno durante seis años demandando justicia. ¿Por qué éstas mujeres usan sus cuerpos como su última arma? Un documental que observa la severa situación de los derechos humanos en Manipur (India), y una extraordinaria protesta de sus mujeres que demandan justicia y paz.

12 women strip naked in public — in protest. A young woman has been on a fast-to-death for 6 years, demanding justice. Why are these women using their bodies as their last weapon? The film looks at the grim human rights situation in Manipur (in India) and the extraordinary protests by its women for justice and peace.

Premios y festivales: Awarded the Silver Remi at WorldFest Houston 2007

Fourth World War La Cuarta Guerra Mundial

D. y F. Jacqueline Soohen, Richard Rowley P. Big Noise Films | USA | 2003 | 78' | inglés



Imágenes de los frentes en conflictos de México, Argentina, Sudáfrica, Israel, Palestina, Corea, Norteamérica y Europa. Es la historia de hombres y mujeres alrededor del mundo que no se rinden frente al terror y se rehúsan a abandonar sus sueños de un mundo justo que hoy está ocupado por ejércitos, el miedo o la desesperación. Un filme que fusiona imágenes inspiradoras con la poesía de la red mundial de luchas contra el neoliberalismo. Muestra un sistema que depende crecientemente de la violencia que se autoproclama «guerra contra el terror» para sostener su orden mundial.

What this documentary calls *The Fourth World War* is the struggle of poor and working-class people all over the globe who must battle both large corporations and oppressive governments in order to survive and win basic human rights. Filmed in the streets of Mexico, Korea, Argentina, Palestine, Quebec City, and other locations all over the world, this is an emotional and very politicized look at glaring injustice and the emerging movements that seek to combat it.



Resistencia

I Just Wanted To Be Somebody Sólo quería ser alguien

D. Jay Rosenblatt | USA | 2006 | 10' | inglés



¿Qué es lo que tienen en común el derecho religioso y el movimiento de liberación gay? Ambos fueron fortificados por los esfuerzos de una mujer —Anita Bryant—. Documento y poema, *I Just Wanted To Be Somebody* nos lleva atrás a los años 70 y el reflejo e impacto de la vida de Bryant. Un documental compuesto por material de archivo, noticieros, comerciales y videos caseros de Bryant.

What do the religious right and the gay liberation movement have in common? Both were fortified by the efforts of one woman —Anita Bryant. Part document and part poem, *I Just Wanted To Be Somebody* brings us back to the late 1970's and reflects on Bryant's life and the impact she had. The film is comprised of news footage, commercials and Bryant's own home movies.

Premios y festivales: Sundance Film Festival. IDFA (International Documentary Film Festival Amsterdam). SF Frameline Film Festival. Tribeca Film Festival. Athens International Film & Video Festival – First Prize. Palm Springs International Short Film Festival. Hot Docs Documentary Film Festival, Canada.– Oberhausen International Short Film Festival, Germany. Thessaloniki Film Festival, Greece. DocumentaMadrid, Spain. Sydney Film Festival, Australia. IndieLisboa, Portugal. Silverdocs.



Homenaje EICTV

Homage EICTV

Escuela Internacional de Cine
y Televisión de San Antonio
De Los Baños, Cuba



Pocas instituciones han hecho tanto, y tan necesario, por el género documental como la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños.

A 40 kilómetros de La Habana, existe un lugar llamado Finca san Tranquilino, un solitario terreno repleto de cañaverales, palmeras y ganado, que en nada pueden hacer pensar que alberga uno de los espacios de mayor agitación cinematográfica e intelectual de América Latina.

Fundada en diciembre de 1986, es considerada una de las mejores escuelas de cine del mundo, siendo el proyecto académico más importante de la Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano.

Por su labor, por su esfuerzo a desarrollar e impulsar la cinematografía de todos, absolutamente todos, los países del llamado tercer mundo, y por ser la gran admiración del primero. Por todo ello, DOCSDF, rinde homenaje a esta Institución a la que le debemos tantas películas, tantos cineastas y tantas esperanzas de que otro cine es posible. Larga vida a la escuela de los tres mundos.

A few institutions have done so much, and necessary, for the documentary genre as the International School of Film and Television of San Antonio de los Baños.

Forty kilometers away from the Habana, there is a place called Finca San Tranquilino, a tranquil terrain full of palms, cattle and vegetation that will never make you think that houses one of the more agitated spaces for cinematographic and intellectual activity in Latin America.

Funded in December 1986, it is considered as one of the best schools of film of the world and it is the most important academic project of the New Latin American Film Foundation.

Because of its labor, effort to develop and to impel the cinematographic work or every country of the so called third world countries, DOCSDF does homage to this Institution to which we owe so many films, so many filmmakers and so many hopes that demonstrate that there is another cinema. Long life to the school of the three worlds.

Acto de homenaje a la EICTV

Cineteca Nacional. Jueves 4 de octubre

18.15 Proyección de cortometrajes

20.00 Homenaje y proyección *Zaos. Lo viejo y lo nuevo*. Coctel

21.30 Segunda Proyección Cortometrajes

El por qué de Otro Cine es Posible

Surge para nosotros como una consecuencia intrínseca de los principios fundacionales de la EICTV. El carácter antiescolástico con que ha transcurrido y transcurre nuestro proyecto docente, hace que la relación no sea solo con los libros, sino principalmente con la vida. No es una Escuela formadora de tecnócratas, es una Escuela que procura expansionar el talento de cada uno de sus miembros.

Referido al hecho de que es tan indispensable como posible el derecho a promover y desarrollar cinematografías nacionales en este Continente nuestro.

Porque debe ser, es posible, la divulgación de tantas películas excelentes, realizadas por cinematografías desconocidas y hoy ausentes de las pantallas del mundo.

Porque es necesario y es posible hacer un cine sin necesidad de grandes estrellas, que no tenemos, de grandes efectos especiales, que no tenemos, de grandes presupuestos que tampoco tenemos.

Donde la realidad y el ser humano dejen de ser tratados como espectáculo. «Otro Cine es Posible» que ponga más el acento en los personajes que en la historia, que revele más al ser humano por el cual todos sentimos nostalgia, que la divulgación pedestre de actores cuyo mérito principal es ser portadores de falsas promociones. Porque es necesaria la visibilidad de nuestros países. Un país sin imagen es un país que no existe. Todo lo que hacemos, todo lo que queremos hacer, es tener derecho a ser los protagonistas de nuestra propia imagen.

* Manifiesto de la EICTV

The why of the possibility of Another Cinema

It comes to us as an intrinsic consequence of the foundational principles of the EICTV. The anti academic character, in which our educational project has developed, promotes that the relation is established with life and not only with books. It is not a school former of technocrats; it is a school that promotes the expansion of talent in each of its members.

This all refers to the fact that it is essential the right to promote and develop national cinematography in this continent of us.

Because it is necessary to divulge so many excellent films made by unknown filmmakers and today absent from the screens of the world.

Because it is necessary and it is possible to make films without needing big stars, that we do not have, without great special effects, that we do not have, without big budgets that we do not have as well.

Where reality and humans stop being treated as a blockbuster, "Another Cinema is possible" that will put the accent more on the people than in the story, that will reveal more the human being to whom we all feel nostalgia for.

Because it is necessary the visibility of our countries. a country without an image is a country that does not exist. Everything we do, is everything we want to do, is to have to right to be the leaders of our own image.

* Manifest of the EICTV

El suelo y el cielo Ground And Sky

D. Marcos Pimentel F. César Aliosha Islas P. Javier M. Palomares | Cuba | 2004 | 26' | español



Documental sobre un niño cubano que quiere ser un boxeador famoso. A los 10 años de edad, Roylan se encuentra ante la competencia que puede definir su entrada en la Academia de Boxeo, el primer paso para concretar sus sueños de, algún día, ser un gran campeón.

A Cuban kid aspires to become a famous boxer. At his 10 years old, Roylan must face the competition that can define his admission in the Boxing Academy, the first step to achieve his dream one day: be a famous champion.

Año cero Year Zero

D. Margaret Mair F. Margaret Mair, José Enrique Pasarelli E. Meztly Suarez | Cuba | 2005 | 20' | español



Un diario–documental para el hijo, o hija, que está por nacer. Es un diario que recoge memorias familiares y visuales de lo que es Puerto Rico ahora, en el año de su nacimiento.

This is a diary documentary dedicated to the son or daughter that is about to be born. A diary made out of familiar and visual memories of Puerto Rico nowadays, the year of its birth.

Las mil y una noches de Tomás Thousand And One Nights Of Tomás

G. Leticia Vargas F. María Gabriela Hernández P. Adriana Gaij | Cuba | 1989 | 12' | español



Retrato de un hombre de San Antonio de los Baños que no duerme desde hace 44 años, por su temor a dormir en una pesadilla.

A portrait of a man that has lived for almost 44 years without sleep, because of his fear to fall asleep into a nightmare.

Zaos, lo nuevo y lo viejo Zaos, The Old And New

D. Fernando Birri G. Fernando Birri, Gabriel García Márquez, Julio García Espinosa, Orlando Senna P. Rolando Pardo, Daniela Speranza | Argentina, Cuba | 2005 | 77' | español



Documental colectivo sobre lo que fue, lo que es y lo que quiere ser la EICTV. La idea original surgió de los propios fundadores de la Escuela, Birri, García Márquez y García Espinosa entre otros.

El título está inspirado en Zavattini, (Za era la firma del guionista italiano). El documental está inspirado en su poética y siguiendo una metáfora que se utilizó en más de medio siglo de trabajo para conjugar dos términos aparentemente antinómicos, memoria y futuro.

Se conjugan secuencias de los alumnos de la Escuela en estos 20 años, confrontándolas con las películas de los fundadores. Un filme experimental, anárquico, tentativo, didáctico y, sobretodo, colectivo.

This is a collective documentary about the past, present and future of the EICTV. An original idea of the co-founders of the School: Birri, García Márquez & García Espinosa, amongst others.

The film's title was inspired in Zavattini; Za was the signature of the Italian scriptwriter, and this documentary was inspired in his poetry and following a metaphor he has been using for more than a half century of work: memory and future.

An experimental film, anarchic, attempt, didactic, and above all, collective.



Homenaje EICTV Homage EICTV

**Julio Pliego
in memoriam**



Julio Pliego

El pasado mes de febrero nos dejó Julio Pliego. Se creaba un hueco, un vacío que por la gran calidad humana de este insigne documentalista así como por lo invaluable de su obra, será difícil cubrir y que nos obliga, lamentablemente, a rendirle un homenaje in memoriam, cuando los homenajes deben recibirse en vida.

Nació en Tenancingo en 1928. Discípulo distinguido del Maestro Manuel Álvarez Bravo, se destacó muy pronto como editor, fotógrafo y guionista gracias a su gran sensibilidad, así como a su mirada crítica y su compromiso con la realidad que le envolvía.

Esa inquietud político-social le llevó a filmar los acontecimientos más significativos acaecidos en el México de los últimos 30 años, siendo su archivo personal uno de los más importantes de nuestro país, parte fundamental de la memoria de una nación. A Julio se le calificó, y con mucho acierto, como la *conciencia visual del México Moderno*.

Trabajó para la UNAM, para el Canal 22 y para el INBA, entre otras muchas instituciones, también fue docente del CUEC. Se le otorgó el Premio Nacional de Periodismo en difusión cultural, el Ariel de Oro a toda su trayectoria y se le nombró Miembro Honorario de la Academia Mexicana de las Artes y las Ciencias Cinematográficas.

Por todo esto, por su compromiso, su visión y su gran sensibilidad no tenemos más que agradecerle el precioso legado que nos dejó y recordarlo, pues, no debemos olvidarlo, la memoria era una de las mayores preocupaciones de Julio, nunca hay que perderla y la que se perdió, hay que recuperarla. Seguramente por eso dedicó su vida al documental.



«Como una manera de militancia, filmé los movimientos sociales, las huelgas, los mítines, las marchas, las manifestaciones, los movimientos de los electricistas, de los nucleares, los de la Tendencia Democrática, el MAP. En fin, una diversidad muy amplia de materiales que puede dar mucha luz en la memoria. Ese material me interesa sacarlo, difundirlo, pero no con un propósito arqueológico sino como una manera de reflexionar sobre nuestro presente, que sea el rescate de una memoria que conmueve, remite, actualiza muchos recuerdos y confronta con la actualidad.»

Julio Pliego en declaraciones a *La Jornada*

Julio Pliego

Julio Pliego left us last February. The human quality of this documental filmmaker as well as the value of his work, which will be difficult to meet, left a void that forces us to do homage in memoriam, even though homage should be done alive.

He was born in Tenancingo in 1928, he was a student of the master Manuel Álvarez Bravo, and soon he stood out as an editor, photographer and film writer thanks to his peculiar sensibility as well as his critic eye and commitment to the reality around him.

This socio political restlessness took him to film the most important historic events in Mexico in the last 30 years. His personal archive is one of the most important in our country, fundamental part of a nation. Julio was qualified, and with good reasons, as the visual conscience of modern México.

He worked for the UNAM, for Channel 22 and the INBA among other institutions, he was also a professor at the CUIC. He was granted the National Journalism Award in Cultural Diffusion, the Gold Ariel for his life work and he was named Honorary Member of the Mexican Academy of Arts and Cinematographic Sciences.

For all these, for his commitment, his vision and great sensibility, we have no more but to thank him the precious legacy that he left behind and remember him, we must not forget about him. Memory was one of the mayor concerns of Julio, we must never loose it, and it some has been lost we most bring it back. This is probably why he dedicated his life to documentary film.

«As a mere militancy I filmed the social movements, strikes, demonstrations, marches, movements of the workers of the electric company, nuclear, of the Democratic Tendency, the MAP. Anyway, a wide diversity of materials that can bring life to memory. I am interested in showing, spread out this material, not with an archeological purpose, but as a way of reflecting about our present, let it be the rescue of a memory that moves, brings us back, makes memories present and confronts reality»

Julio Pliego in *La Jornada*

**Retrospectiva,
Goran Radovanovic**

La filmografía del realizador serbio Goran Radovanovic (Belgrado, 1957) sorprende por lo abundante y por lo exitosa, pese a la juventud de este gran documentalista. No en vano ya es considerado uno de los mejores realizadores de los países de Europa del Este.

Su obra se caracteriza por su fuerte contenido político y social, así como por el uso de formas narrativas experimentales, perdiendo cualquier respeto a los límites del lenguaje cinematográfico.

El montaje de sus películas es dinámico e intenso, lleno de paralelismos y guiños al espectador que debe estar atento para captar su continua ironía.

Nadie como Goran Radovanovic ha sabido captar la miseria que significa una Guerra. Con ella, comenzó a realizar documentales, ya que anteriormente, casi en exclusiva, se dedicó a la ficción. Lamentablemente, se dio cuenta de que la realidad, en la mayoría de las ocasiones, la supera.



The filmography of the Serbian director Goran Radovanovic (Belgrado, 1957), captures our attention for its plentiful and success, despite the young age of this amazing documentary filmmaker. Not in vain he is considered now days, one of the biggest directors of the East Europe countries.

His work is characterized for the intensity of its political and social contents, and for the way he manages the experimental narrative forms, losing any respect to the limits of the cinematographic language.

The mounting of his films is dynamic and intense, plenty of parallelisms and winks to the audience, who must keep an eye to capture his constant irony.

No one as Goran Radovanovic has known how to capture the misery of war —his beginnings in the documentary making field—. Before he used to make fictions, until he realized that reality, must of the time, defies fiction.



Inauguración Retrospectiva, Goran Radovanovic

Domingo 30, 20:00
Cinemex Insurgentes

La presencia del Sr. Goran Radovanovic en DOCSDF es posible gracias a la Embajada de Serbia en México

Second Circle El segundo círculo

D. Goran Radovanovic F. Radoslav Vladoic P. Principal Film | Yugoslavia | 1997 | 27' | serbio



Un hilarante retrato de la clase más baja de Serbia expuesto a través de entrevistas con tres familias gitanas, por este orden:

- 1ª familia: sin baño
- 2ª familia: con baño
- 3ª familia: con baño por construir

Three stories from the life of Romas in Belgrade:

- 1st story: without toilette
- 2nd story: with toilette
- 3rd story: toilette to be constructed

Premios y festivales: Milán, Tessalónica, Hamptons, Brooklyn, Festival de Televisión Independiente de Kosice, Eslováquia: Premio Especial del Jurado.

My Country Mi país

D. Goran Radovanovic F. Radoslav Vladoic P. Nama Film | Yugoslavia | 2000 | 24' | serbio



Serbia, 1999. Pobreza extrema, corrupción, autocracia, conflictos étnicos, agresión de la OTAN, manipulación de la población a través de los medios de comunicación controlados por el estado y hambre, mucha hambre... pero por la democracia.

Serbia 1999: extreme poverty, corruption, authocracy, ethnic problems, NATO aggression, manipulation of the population through mass media controlled by the state and... hunger for democracy...

Premios y Festivales: Mejor Film Internacional: «Carolina Film and Video Festival», EEUU, Marzo 2000. Mejor Film Documental: «Kansas City Filmmakers Jubilee», EEUU, Abril 2000. Premio Especial: «North-Soth Media Festival», Génova, Abril 2000. Mejor Film Documental: «Elektrozine», Ibiza, España, Abril 2000. Mejor Film: «San Antonio Underground Film Festival», EEUU, Junio 2000. Premio Especial: «Archipelago-Festival of Short Films & New Images», Roma, Junio 2000. Mejor Film Documental: «Montecatini Film Festival», Italy, July 2000. Mejor Documental: «Seattle Summer Film and Video Festival», EEUU, Julio 2000. Premio Gecko: «Cinematexas», Austin, EEUU, Octubre 2000. Mejor Film Documental: «Festival International of Video and Multimedia», Canarias, España, Octubre 2000. Mejor Film Documental: Gava International Environmental Film Festival, Barcelona, Octubre 2000. Mejor Film de No-Ficción: ALTER-NATIVE 8, Rumania, Noviembre 2000.



Retrospectiva, Goran Radovanovic

Model House El hogar modelo

D. Goran Radovanovic F. Radoslav Vlastic P. Nama Film | Serbia | 2001 | 21' | serbio



Model House retrata la vida de una mujer de la limpieza serbia refugiada de la región de Kralina. Pese a estar agradecida de poder trabajar, el hecho de limpiar casas ajenas le lleva inevitablemente al recuerdo de la casa que perdió durante la guerra.

Esta es la historia de una refugiada que quiere ser aquello que una vez fue: una mujer normal en su propio hogar.

Model House (2000) follows a Serbian cleaning woman who is a refugee from the Krajina region. Although she is grateful to be working, taking care of the homes of others reminds her of the home she lost during the war.

This is the story about an ex-Yugoslav refugee who wants to be what she once was: an ordinary woman with her own home.

Premios y festivales: Mejor película: International Bochumer Video Festival (Alemania), Mayo 2001. Mención Especial: Alternative Film Festival, Picciano (PE) Italia, Octubre 2001. Premio del Video Comunicación: Tokyo Video Festival, Marzo 2002.

OTPOR. The Fight to Save Serbia OTPOR. La batalla por la salvación de Serbia

D. Goran Radovanovic F. Radoslav Vlastic P. Nama Film | Serbia | 2001 | 52' | serbio



Este documental sigue a OTPOR, un pequeño movimiento de base conducido por estudiantes que luchan por unos medios libres y unas elecciones justas. Sin líderes ni estructura, el movimiento OTPOR se extiende por el país y se convierte en un movimiento del pueblo y la mayor amenaza para el tirano yugoslavo Milosevic.

El film repasa este movimiento desde sus inicios hasta el momento en el que se convierte en símbolo nacional de la resistencia.

It started as a small student-led grass roots movement with dream for free media and free elections. Without leaders or any structure, the OTPOR movement spread throughout the country and became a people's movement and the greatest threat to Yugoslavia's entrenched strongman, Slobodan Milosevic, in over ten years.

Chicken Elections

D. Goran Radovanovic F. Radoslav Vladic P. Nama Film | Serbia | 2005 | 48' | serbio



Chicken Elections es un film sobre la vida social contemporánea de la zona rural de los Balcanes. En esta historia, una señora, anciana y campesina intenta aprender a usar un celular que ha conseguido gracias a su nieto, un policía de seguridad vial. Finalmente, cuando consigue aprender a utilizarlo, muere. Así, esta historia se convierte en la metáfora de una provincia, de una región, que está muriendo y de lo absurdo de la modernidad en los países en transición.

Esta es una película divertida, triste e irónica sobre la soledad, la despoblación y sobre la muerte antes de la muerte.

Chicken Elections is a film about contemporary social life in the rural Balkans. In this story, living in her remote village, an old Serbian peasant woman is trying to learn how to operate an used mobile phone which she got from her grand child, a local traffic policeman... Finally, when she somehow learns how to use it, she dies... So, this story becomes the metaphor of dying province and the absurdity of the development in transition countries...

Chicken Election is funny, sad and beautifully ironic story about solitude, depopulation, about death before death.

Premios y festivales: Mejor Film Nacional, Premio de Belgrado de críticos y periodistas y Premio FIPRESCI: 52nd International Belgrade Documentary and Short Film Festival, Abril 2005. Silver Wolf: IDFA 2005, Noviembre 2005 Premio del Público: VERA International Documentary Film Festival, Aland, Finlandia, Marzo 2006. Premio por excelente obra cinematografica en la Ciudad de Belgrado, 2006. Gran Premio: «Flahertiana», Perm, Rusia, 2006.



Retrospectiva, Goran Radovanovic



**Cine entre
culturas** Film Among
Cultures

Muestra Internacional
de Documental
Etnográfico

**MUÑECAS DE
CARNE**

El 2^{do} Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (docsdF 2007) y las Terceras Jornadas de Antropología Visual, presentan la Muestra Internacional de Documental Etnográfico: *CINE entre CULTURAS*.

El cine etnográfico, en los últimos años, está provocando un giro en los debates y en la teoría antropológica en general, acercándola más a la experiencia y los sentidos, y por otro, estableciendo algunas de las tendencias más influyentes dentro del cine actual, incluso a nivel comercial. Su distancia cada vez mayor con respecto a la pretensión científicista de objetividad que antes lo gobernaba, ha dado como resultado una diversificación de recursos y una rica variedad de estilos dentro del cine etnográfico, que le permiten aproximarse y representar más creativamente el encuentro con diversos mundos culturales. El cine es un medio idóneo para conocer la diversidad étnica y social que existe en el mundo. Un filme etnográfico se adentra en el mundo de otras personas para mostrar y describir su forma de vida, transmite vivencias de diálogo con los otros y refleja experiencias interculturales. El cineasta etnográfico se convierte, en definitiva, en un intérprete que tiende puentes entre culturas.

Gracias a:

- Film Study Center of Harvard University
- The Royal Anthropological Institute
- Festival Internacional de Documentales del Sur: docusur

The 2nd International Documentary Film Festival of Mexico City (docsdF 2007) and the Third Exhibit of Visual Anthropology present the International Exhibit of Ethnographic Documentary: *FILM among CULTURES*.

In the last years, ethnographic film has motivated a turn among the debates of this genre and within anthropological theory in general. On the one hand, ethnographic film is bringing anthropology close to the experience and the senses; on the other hand it is setting up some of the most influent tendencies of contemporary film, even at a commercial level.

Ethnographic film is distancing itself from the initial scientific pretensions of objectivity that used to rule it. The result of this has been a diversification of resources and the generation of a rich variety of styles within ethnographic film. Hence, ethnographic film is approaching the different cultural worlds from a more creative angle.

Film is a perfect media to get to know the ethnic and social diversity that exists in the world. An ethnographic film deepens into the world of other people, in order to show and describe ways of life, transmit life experiences of dialogues with others and reflects intercultural practices. Therefore, the ethnographic filmmaker converts himself into an interpreter that builds bridges among cultures.

Programación

Sala José Revueltas,
Centro Cultural Universitario, UNAM
del 2 al 6 de octubre, 16:00 hrs.

Fecha	Documental	Presentador
Martes 2 de octubre	Forest of Bliss	Scott Robinson
Miércoles 3 de octubre	Duka's Dilemma	Elisa Lipkau
Jueves 4 de octubre	Photo Wallahs	Lourdes Roca
Viernes 5 de octubre	The Mothers' House	Ricardo Pérez Montfort
Sábado 6 de octubre	Daf	Carlos Flores

Forest of Bliss Bosque de dicha

D. Robert Gardner P. Film Study Center, Harvard University | India | 1986 | 90'



Forest of Bliss es un recuento despiadado, sin reservas, pero finalmente redentor, de las inevitables penas y las frecuentes alegrías que marcan la vida diaria en Varanasi, India, una de las ciudades más sagradas del mundo. La película se desarrolla desde el amanecer de un día hasta el amanecer del día siguiente, sin comentario, subtítulos ni diálogo, en un intento por brindar a cualquier persona que la vea una visión completamente auténtica, aunque muy magnificada, de los asuntos propios de la vida y la muerte que son retratados.

Forest of Bliss is intended as an unsparing but ultimately redeeming account of the inevitable griefs and frequent happinesses that punctuate daily life in Benares, India, one of the world's most holy cities. The film unfolds from one sunrise to the next without commentary, subtitles or dialogue. It is an attempt to give anyone who sees it a wholly authentic though greatly magnified view of the matters of life and death that are portrayed.

Proyección presentada por Scott Robinson

Duka's Dilemma El dilema de Duka

D. Jean Lidia P. The Royal Anthropological Institute | Etiopía | 2001 | 87' | subt. inglés



La antropóloga y cineasta Jean Lydall ha realizado películas con la tribu Hamar del sur de Etiopía desde los años setenta. En 2001, regresó a esta comunidad con su hija y su nieto para continuar el seguimiento de la historia de vida de Duka. Mediante sinceras entrevistas se revela la compleja dinámica familiar, cuando el esposo de Duka toma como esposa a una segunda mujer. La película provee un retrato familiar íntimo y personal, que captura la ambivalencia de Duka al tener que compartir su hogar y su marido, como dicta la tradición.

Filmmaker and anthropologist Jean Lydall has been making films with the Hamar community of southern Ethiopia since the 1970s. In 2001 she returned with her daughter and grandson to follow the continuing life story of Duka. Candid interviews reveal the complex family dynamics when Duka's husband, Sago, takes a second wife, Boro. The film provides an intimate and personal family portrait that captures Duka's ambivalence at sharing her home and husband.

Proyección presentada por Elisa Lipkau



Cine entre culturas Film Among Cultures

Photo Wallahs

D. David y Judith MacDougall P. The Royal Anthropological Institute | India | 1991 | 60' | subt. inglés



Photo Wallahs, del aclamado cineasta etnográfico David MacDougall, es un filme acerca de la multiplicidad de significados que encierra la fotografía. La trama se desarrolla en Masoorie, una famosa estación de montaña al norte de la India, que desde el siglo XIX ha atraído numerosos viajeros y turistas. En este contexto la fotografía ha prosperado enormemente. Sin comentario verbal, esta película descubre y persigue su objeto en las calles, en tiendas y bazares, en estudios fotográficos y hogares particulares. A lo largo de este proceso, el documental compara los diversos estilos y actitudes vinculadas con el oficio de fotógrafo.

Photo Wallahs is a film about the varied meanings of photography. It is set in Mussoorie, a famous hill station in northern India which has attracted tourists since the 19th century. In this setting photography has thrived. Without spoken commentary, the film discovers its subject in the streets, bazaars, shops, photographic studios and private homes of Mussoorie. In the process it compares the diverse work and attitudes of the local photographers - Mussoorie's «photo wallahs».

Proyección presentada por Lourdes Roca

The Mothers' House La casa de las madres

D. Francois Verster P. Palmarés del 1er Festival Internacional de Documentales del Sur: docusur | Sudáfrica | 2005 | 76' | subt. inglés



En un tono sorprendentemente íntimo, emocionalmente sobrecogedor y a veces chocante, *La casa de las madres* es un registro de cuatro años en la vida de Miché, una adolescente precoz problemática que se hace adulta en la Sudáfrica post-Apartheid. Viviendo con su madre y su abuela en un barrio negro marginado a las afueras de Cape Town, tiene que enfrentarse no sólo a la vida en una comunidad con *gangsters* y un alto consumo de drogas, sino también al ciclo de violencia emocional y física que rodea a su propia familia.

Proyección presentada por Ricardo Pérez Montfort

Described as astonishingly intimate, emotionally overwhelming and sometimes shocking, *The Mothers' House* is a record of four years in the life of Miché, a charming, precocious yet troubled teenage girl growing into womanhood in post-Apartheid South Africa. Living with her mother and grandmother in Bonteheuwel, a "coloured" township outside Cape Town, she has to face not only life in a community troubled by gangsterism and drug abuse, but also what it means to break the unbearable cycle of emotional and physical violence imprisoning her own family.

Daf (Tambourine)

D. Bahman Ghobadi P. Palmarés del 1er Festival Internacional de Documentales del Sur: docusur | Irán | 2004 | 39' | subt. inglés



En Kurdistán, en un pequeño pueblo cerca de la frontera entre Irán e Irak, viven Faegh y su familia. Su trabajo consiste en fabricar un instrumento musical de percusión famoso en Irán, llamado *Daf*, hecho con madera y piel de oveja, que tiene un significado muy especial para los kurdos. Este documental revela el estilo de vida de una familia kurda ordinaria, cuya supervivencia depende de la música. Nos adentramos en su estilo de vida, en condiciones de absoluta pobreza. Tocaban el *Daf* en el cumpleaños de los niños, así como en las ceremonias de luto y lamentación.

Kurdistan —In a village near the Iraq border. Faegh, a hawking player has three wives and 11 children. His work, with his wives and children, is to make musical instruments called *Daf*, the most famous Iranian music instrument with special connotation among Kurds. They make this instrument from sheep skin. This film is a pattern of musical lifestyle of this out of the ordinary family who's survival depends upon music and we enter into the life of this strange family by the excuse of music. They play this instrument on the birthday of an infant and as well as in the mourning ceremonies.

Proyección presentada por Carlos Flores



Cine entre culturas Film Among Cultures



Special
Funciones especiales
Screenings

Invisibles

D. Isabel Coixet, Fernando León, Mariano Barroso, Javier Corchera, Wim Wenders P. Javier Bardem, Pinguin Films, Reposado |
España | 2007 | 95' | castellano, kiluba, swahili, lwo, inglés

Esta es una historia de historias. Un acercamiento a aquellas personas que residen en nuestro olvido. Un deseo de dar voz a varios de los que se quedaron mudos por la indiferencia. Es un humilde homenaje a esas otras personas que nunca apartaron su mirada de ellos. Pero sobre todo es la voluntad de cinco directores por hacer visibles a sus verdaderos y únicos protagonistas, a aquellos que creemos y preferimos seguir creyendo invisibles.

This is a story of stories. It's an acknowledgment of those many of us have cast to the back of our minds (if we'd ever heard of them in the first place) and a desire to give voice to those who have been silenced by our indifference. It is also a modest tribute to those who never looked the other way. Above all, it represents the intention of five influential directors to make those unique, real-life protagonists visible, to bring to light those stories we do not see because we prefer to believe that they do not exist.



No es que no nos vean, es que no quieren vernos.
Una mirada, cinco historias.

Documental colectivo formado por

Cartas a Nora | de Isabel Coixet

Crímenes invisibles | de Wim Wenders

La voz de las piedras | de Javier Corcuera

El sueño de Bianca | de Mariano Barroso

Buenas noches Ouma | de Fernando León de Aranoa



Funciones especiales Special Screenings

Eden, Pastora. Komentaja «Nolla» Edén Pastora. Comandante «Cero»

D. Álvaro Pardo F. Frank Pineda, Jan van Bilsen E. Filmitakomo Oy P. Anne Lakanen | Finlandia | 2006 | 75' | español



El legendario comandante guerrillero nicaragüense Edén Pastora, héroe para algunos y traidor para otros, después de 15 años de silencio vuelve a la arena política como candidato al alcaldía de Managua como paso previo para la elecciones a presidente.

The legendary Nicaraguan guerrilla commandant Edén Pastora, a hero for some, a traitor to others, after 15 years of silence makes a come back to the political arena, by being nominated as a candidate for the mayor of Managua, as a preview step before running for the presidency elections.

Pedro y el lobo Peter And The Wolf

D. Suzie Templeton P. TV UNAM, ENAP, CUEC | Inglaterra, Polonia, México | 2007 | 30'



Una nueva versión animada de *Pedro y el lobo*.

An animated new version of the classic tale *Peter And The Wolf*.

Terolerolé

D. Jaime Cruz P. Barlovento Films, Canal 11, La otra banda, Instituto Veracruzano de Cultura y Arte, Arte, Música y Video. Marisa Zuleta | México | 2007 | 26' | español | www.barloventofilms.com.mx

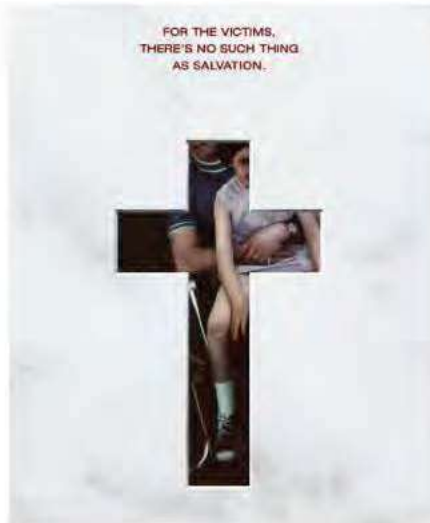


Cortometraje animado cuyo punto de partida son anécdotas tomadas de sones veracruzanos tradicionales. Con ellas, se construye una historia de amor entre una «señorita de casa» y un sone-ro; historia llena de avatares y desafíos en donde el amor tiene un final feliz.

Animated Short documentary made out by anecdotes taken from the traditional songs of Veracruz. With them a love story is built up between a young lady and a musician; a story full of challenges where love has a happy ending.

Deliver Us From Evil

D. Amy Berg E. Matthew Cooke F. Jacob Kusk, Jens Schlosser P. Amy Berg, Hermas Lassalle, Frank Donner | USA | 2006 | 101' | inglés | www.deliverusfromevilthemovie.com



Documental sobre el padre Oliver O'Grady, el pederasta más renombrado en la historia de la Iglesia Católica moderna, quien durante más de veinte años abusó de decenas de niños en California del Norte. Documentos internos de la iglesia, prueban que desde 1973 sus superiores tenían conocimiento de estos hechos.

Deliver Us From Evil is the story of Father Oliver O'Grady, the most notorious pedophile in the history of the modern Catholic Church. Completely lacking in moral fiber and devoid of any sense of shame or guilt, O'Grady used his charm and authority to violate dozens of faithful Catholic families across Northern California for more than two decades. His victims ranged from a nine month-old infant to the middle-aged mother of another adolescent victim.



Funciones especiales Special Screenings



Maratón de Cortometraje Documental

Short Documentary Marathon



Descubre grandes historias contadas en menos de 30 minutos

Going to school in a mud desert

I named her angel

Theodore

The fighting cholitas

Los pies del león

Calcuta calling

Nijuman du borei. 200000 phantoms

Buscándote Habana

Homeless me

The tribe

The intimacy of strangers

Camino

domingo 30, 15:00

Jaima DOCSDF

Parque México. Colonia Condesa

jueves 4, 18:30

Cinemanía Plaza Loreto

Av Revolución esq. Río Magdalena,
Col. Tizapán, San Ángel



**Suena mi pueblo.
Documental y música**

Music and
Documentary

Música es diversidad, música es multiculturalidad, razón más que suficiente para darle el valor que merece en cualquier evento, sea de lo que sea, trate de lo que trate.

Vamos a ver una serie de películas mediante las que seremos testigos de cómo la música, el ritmo, impulsa y da sentido a la vida de quienes la hacen y, por supuesto, de quienes la disfrutan y van constuyendo, poco a poco, el soundtrack de su propia vida.

Nunca nos paramos a pensar en qué sería de nuestras vidas sin música, pero aún más, ¿qué sería de un pueblo, de una cultura sin uno de los pocos idiomas universales que se nos ha proporcionado?

Esta muestra se complementa con los siguientes documentales en competencia:

Nomadak TX | *Rumberos* | *El Charango* | *Sueños de Polvorón* | *Por siempre Cha cha cha* | *Frecuencia Kolombiana*

Music is diversity, music is multiculturalism; these are enough reasons to give music the place it deserves during any event, whatever the event is.

We will watch a series of films that will reveal how music and rhythm drive us and give a new sense to life; the lives of the people doing music and the people listening, who little by little construct the soundtrack of their own lives.

We never realize how our lives might have been without music, even more, what would it be of a town, of a culture without one of the few universal languages that we actually have?

Disfruta de nuestro maratón de música y documental

sábado 6, a partir de las 13:00
Jaima del Parque México

80's El soundtrack de una generación 80's The Soundtrack Of A Generation

D. Eduardo Bertrán Sepúlveda F. Pedro Valenzuela P. Edo Producciones | Chile, España | 2006 | 70' | español



Chile, mediados de los ochenta. Dictadura de Augusto Pinochet. Una serie de jóvenes de distintos lugares del país deciden jugársela y comenzar a través del rock a liberar las energías guardadas por los años de represión y toque de queda. Era un nuevo Chile dispuesto a salir adelante, luchar por sus ideales, pero ante todo divertirse como fuese posible.

Chile in the middle 80's, under the Pinochet dictatorship control, a number of young people from all over the country, decided to release their kept energies consequence of the years of repression and the curfew, through the rock music. It was a new country, ready to move on, fight for their ideals, but above all to have fun no matter what.

The Cole Nobody Knows El Cole que nadie conoce

D., F. y E. Clay Walker P. Clay Walker, Maxine Harvard | EEUU | 2006 | 22' | inglés | subt. inglés



El Cole que nadie conoce, un documental de la vida de Freddy Cole, nativo de Chicago, el menos conocido pero igualmente talentoso hermano menor de Nat King Cole. A la edad de 75, Freddy Cole está siendo, al fin, ampliamente conocido por su impresionante talento musical.

The Cole Nobody Knows is a documentary on Chicago-native Freddy Cole, the lesser-known, yet equally talented younger brother of Nat King Cole. At age 75, Freddy Cole is, at last, being widely recognized for his amazing musical talent.

Premios y festivales: 2007 Grammy Awards – Official Ballot – Best Long Form Video, 2006 ReelHeart Int. Film Festival – 1st place music/dance film, 2006 Black Maria Film Festival – Short Fil Corner. 2006 Atlanta Film Festival – Grand Jury Best Doc Short, 2006 Cine Golden Eagle Award – Washington, D.C.



Suena mi pueblo. Documental y música Music and Documentary

Abyali

D. Matias Pablo Saccomano M. Abyali Percussion P. Las Lechuzas Ideas Audiovisuales, Marie Pessiot | Argentina | 2007 | 95' | francés



En la capital de Camerún, Yaundé —un laberinto urbano construido en cemento y tierra— siete jóvenes músicos dedican su vida a un sueño: dar a luz a Abyali Percusión. Un proyecto musical que tiene como objetivo rescatar del olvido los ritmos tradicionales, para que no se pierdan, y difundirlos por el mundo. Ellos aspiran a poder vivir de su pasión en un país donde la industria discográfica es inexistente y donde las salas de espectáculo escasean. Abyali es una visión del África urbana contemporánea narrada a golpes de tambores, los mismos golpes que alimentan el sueño de Abyali Percusión.

In Yaundé, the Cameroon's capital —a urban maze built on concret and soil— seven young musicians, devote their lives to a dream: give birth to Abyalis Percussion; a musical project which its aim is to rescue the traditional rythms from oblivion and spread them all over the world. They pretend to be able to live off their passion, in a country where the record industry doesn't exist and where the entertainment scenarios are just a few. Abyali is an overview of a contemporary urban Africa, told through the beats of drums, same beats that feeds the dream of Abyali Percussion project.

The Pied Piper of Hützovina El flautista de Hützovina

D. Pavla Fleischer F. Stuart Biddlecombe E. Benajamin Gerstein P. APT FILMS Jonny Persey | UK | 2006 | 65' | ruso, inglés | subt. inglés



En el verano del 2004, durante un viaje en carro por Europa del Este, Pavla Fleischer conoce y se enamora de Wugene Hutz, vocalista de la banda neoyorquina de Punk Gitano Gogol Bordello. Cautivada por su energía y su brío musical, y desesperada por conocerle mejor, decide hacer un documental. *The Pied Piper of Hützovina* sigue a Eugene y Pavla a lo largo de un viaje por el país de Eugene, Ucrania. Un retrato íntimo de una cineasta y su pasión, y de un músico punk con deseos de volver a visitar su pasado. Un viaje que pone a prueba su relación y desafía sus percepciones de la música que ambos aman.

In the summer of 2004, on a car journey in Eastern Europe, Pavla Fleischer met and fell in love with Wugene Hutz, lead singer of New York's Gipsy Punk band Gogol Bordello. Captivated by his energy and his musical verve, and desperate to get to know him better, she decided to make a film about him. *The Pied Piper of Hützovina* follows Eugene and Pavla on their subsequent road trip through Eugene's home country, Ukraine. This is an intimate portrait of a filmmaker with a passion for her subject, and a punk musician with a longing to revisit his past. Theirs is a journey, which tests their relationship and challenges their perceptions of the music they both love.

Mundo Balón.
Documental y fútbol Football
and Documentary

Pocos acontecimientos tienen la capacidad de paralizar ciudades e incluso países enteros como el fútbol.

Algo, que en principio puede suponerse tan supérfluo como los colores de una camiseta, levanta pasiones, absorbe corazones y crea rivalidades que en ocasiones llegan al fanatismo o incluso al absurdo.

Sin duda ninguna, el fútbol es una forma de expresión de gran riqueza, ya que nos dice mucho de cada uno de los lugares en los que es practicado. Cada estadio es un mundo, y cada calle, cada parque en la que se forman improvisados partidos también.

El fútbol es mucho más que 22 personas dando patadas a un balón, es un punto de encuentro de esperanzas, sueños, frustraciones y, por supuesto, intereses.

Forman parte de esta muestra los siguientes documentales en competencia:

Mystic Ball | *Mauro Shampoo, jogador, cabaleiro e homen* | *Mi imagen sigue completa* | *Barrio*.

Few events have the amazing capacity to paralyze whole cities and even countries, as football does.

Something, apparently superfluous as can be the colours of a t-shirt, has the incredible power to raise passions, absorb hearts and create rivalry, occasionally reaching fanaticism and even absurdity. Without doubts, football is an enrich way of expression, able to tell us so much about the places where it is practiced. Every stadium is a whole world, every street, and even every park where improvised games take place.

Football is yet more than 22 people just kicking a ball; is an encounter of hopes, dreams, frustrations, and of course interests.

Part of this sample, are these competitive documentaries:

Mystic Ball | *Mauro Shampoo, jogador, cabaleiro e homen* | *Mi imagen sigue completa* | *Barrio*.

Maratón Mundo Balón

Sábado 29, a partir de las 13.00
Jaime del Parque México

Sacachispas

D. y P. Elías Díaz, Ronen Strier F. Elías Díaz | Argentina | 2005 | 71' | español



Sacachispas Fútbol Club nace en 1948 y desde entonces rebota entre la cuarta y quinta categoría de este deporte en Argentina. Escudados en el lila y blanco de su camiseta, sus jugadores llevan el peso de custodiar la dignidad y el nombre de Villa Soldati, una de las zonas más azotadas por la pobreza y la marginación en Buenos Aires. Es «El Lila», como se le conoce popularmente al equipo, el telón de fondo de un documental que nace de la pasión y la garra del fútbol gaucho.

Premios y festivales: iv Festivalísimo 2007 Montreal, Canada. iv Festival de Cine & Video Latinoamericano de Buenos aires 2006. Festival de Cine Antropológico y Social- Argentina 2006. Selección Oficial Festival Cinematográfico Internacional El ojo cojo- Madrid. xiii Festival de Cine de Bogotá- Colombia. Cine Sul- Brasil 2006. x Festival de Cine de Lima- Perú 2006. EDOC 2006, Festival de Cine Documental de Ecuador. Festival Internacional de Cine de Cartagena- Colombia 2006. Festival de Cine Latinoamericano de Trieste- Italia 2005. Pre –estreno, 12 Festival Latinoamericano de Video de Rosario- Argentina 2005.

Make Goals Not War Hagamos goles, no la guerra

D. Matías E. Margulís F. Raul Pena E. y P. Eugene Weis | Canadá | 2007 | 29' | inglés | www.makegoalsnotwar.com



Maty Campeonismo es un joven que tiene la misión para terminar con la guerra en la copa del mundo 2006 en Alemania. Pero el viaje de Campeonismo a la copa del mundo no es solo como aficionado. Campeonismo, preocupado por la persistencia de la guerra alrededor del mundo, es conducido por una creencia profunda que es el fútbol, el juego más universal, que tiene el potencial de unir a gente y de permitirles superar sus diferencias.

The documentary film *Make Goals Not War* follows the journey of a young man, Maty Campeonismo, and his mission to end all war at the 2006 World Cup in Germany. But Campeonismo's journey to the World Cup is not just as a fan. Campeonismo, who is gravely concerned by the persistence of war around the world, is driven by a deep belief that soccer, the most universal game, has the potential to unite people and enable them to overcome their differences.





Sahara.
Miradas al exilio

Sahara. Glances into exile

Desde hace más de 31 años, más de 200000 saharauis viven en campamentos de refugiados en Tinduf, una remota zona del desierto argelino. El Sahara Occidental es un vasto territorio situado frente a las Islas Canarias que hace frontera con Marruecos, país que lo ocupó mediante la llamada «marcha verde», un programa de repoblación promovido por la monarquía marroquí que instaba a sus ciudadanos a instalarse en el Sáhara Occidental, cuando fue descolonizado por España en 1975. Desde entonces, la población saharahui vive desplazada en los campamentos de manera precaria. Sin apenas agua, sin alimentos, sin infraestructuras, pero con la esperanza de regresar algún día a su país.

El conflicto del Sáhara Occidental está pendiente en la Naciones Unidas desde que España abandonó su ex colonia hace ya más de tres décadas. Más de treinta años de mantener a todo un pueblo repudiado, apartado del mundo,apestado.

Desde DOCSDF mostramos nuestra solidaridad con el pueblo saharauí y por extensión a todos los pueblos sin estado del mundo. Para ello nuestra sede de programación gratuita será una Jaima típica de los campos de refugiados y proyectaremos una serie de películas sobre la problemática, entre las que se encuentran *El rumor de la arena*, aspirante a Mejor Documental Iberoamericano.

For more than 31 years, more than 200 thousand saharauis live in refugee camps in Tinduf, a remote zone of the Algerian desert. The west Sahara is a vast territory located in front of the Canary Islands in frontier with Morocco, a country that invaded the west Sahara in a program called, the «green march» promoted by the Moroccan monarchy, in which Moroccan citizens were encouraged to settle down there in 1975 (year in which Spain lost its colonial power upon this territory).

Since then, the saharauí population live a life of displacement, they survive in the refugee camps with barely food and water services, without any infrastructure, but with the hope of going back to their country one day.

The west Sahara conflict is an unsolved issue within the United Nations, since Spain abandoned the colony over three decades ago; 30 years of keeping an entire culture apart from the world, repudiated people with no reason.

docsdf demonstrate its solidarity with the saharauí people and all peoples without a state, a territory in the world. This is why our free programming location will be a typical *haima* from the refugee camps and we will be showing a series of films regarding these topics and problems. Some of the films we will be presenting are: *The Rumor of Sand*, candidate to the best Ibero American documentary.

Función Inauguración Jaima: ***El rumor de la arena***

Homenaje al pueblo saharauí.

sábado 29. 11:00
Parque México

Hacia el mundo con tus ojos

D. Astrid Oster M. Nayim Baba y Jeirana P. Asociación de Amigos y Amigas de la Raso de Álava | España | 2006 | 55'



Astrid Oster, directora de cine nacida en Alemania (Wasserburg am Inn, 1971) y residente en Vitoria, entregó en abril de 2006 un total de 150 cámaras desechables en dos de los campamentos de refugiados saharauis en Tinduf (Argelia). Su objetivo era realizar un documental donde el protagonismo recayese en los habitantes de estos asentamientos, que acogen a más de 170 000 personas.

On April 2006 the German filmmaker, Astrid Oster, handed out 150 disposable cameras in two of the Saharauis Refugees camps in Tindurf (Argelia). Her aim was to make a documentary film which main characters were the inhabitants of these settlements, where more than 170 000 people live.

Sáhara, entre el cielo y la nada

D. Luis Gurria, José Álvarez, Javier Arregui, Claudia Lepage, Laura Martín, Rufo Pajares P. Imagina I.P.C. | España | 2006 | 30'



La propuesta de esta película es un acercamiento al Sáhara Occidental, una aproximación a sus circunstancias históricas como territorio dependiente del estado español, a los vínculos entre la población autóctona y los españoles allí destinados, y al dramático abandono al que fue sometido su pueblo. Esta relación de dependencia, iniciada oficialmente a finales del siglo XIX, se mantiene durante el siglo XX superando las décadas en que se independizan los países del norte de África. Nuevas generaciones van sumándose, cada vez en mayor número, a quienes proclaman la identidad del pueblo saharauí y luchan por su independencia.

This documentary film attempts to approach to what Western Sahara is nowadays; an approximation to its historic circumstances as a territory depending on Spain, to the links between the native population and the Spaniards settled here, and the dramatic abandon of their people. This co dependent relation began at the end of the XIX Century, and still going nowadays. Now, new generations gather together to fight for the identity of the Saharauí people whom are proclaiming their independence.



Sahara. Miradas al exilio Sahara. Glances into exile



Seminario: El proceso de creación de un documental

Impartido por Javier Corcuera

El taller consistirá en un seminario de 4 días de duración de cuatro horas cada uno.

Fechas: Del lunes 1º al jueves 4 de octubre.

Horario: de las 15:00 a las 19:00 hrs.

Lugar: Casa Universitaria del Libro de la UNAM. Orizaba #24 Col. Roma

El seminario consistirá en una serie de clases sobre el proceso de realización de una película documental. El programa está diseñado a partir de la experiencia personal de Javier Corcuera en la realización de toda su filmografía, que será utilizada en el curso.

El seminario pretende compartir la experiencia de haber realizado cine documental, explicando todas las fases que supone un trabajo de este tipo. Se trata de reflexionar sobre los diferentes caminos de acercamiento a la realidad.



Páneos de discusión

El documental basado en la investigación histórica

viernes 28, 17:00

Intervienen: Adolfo García Videla | Juan Ramón Aupart | Cristián Calónico

El documental de denuncia

viernes 28 19:00

Intervienen: Oscar Menéndez | María Inés Roque | Pablo Gleason | Valentina Palma | Carlos Mendoza

Documental y nuevas tecnologías. Fotografiar un documental

sábado 29 12:00

Interviene: Amir Galván

El desarrollo del documental indígena

sábado 29 17:30

Intervienen: Nicolás Echeverría | Juan Francisco Urrusti | Guillermo Monteforte | Carlos Efraín | Juan García.

Documental y nuevas tecnologías. Postproducción

domingo 30 12:00

Interviene: Joaquim Martí

Presentación del libro *El documental como crisol*, de Karla Paniagua

lunes 1, 20:00

Intervienen: Karla Paniagua | Scott Robinson

Acerca de las mujeres

martes 2, 20:00

Intervienen: Maricarmen de Lara | Julia Barco | Alejandra Sánchez

La expresión de los más jóvenes

miércoles 3, 20:00

Intervienen: Ali Gardoqui | Sergio García | Antonio Ziri6n

Medio ambiente y documental

Jueves 4, 19:00

Intervienen: Eduardo Herrera | Carlos Efraín | Bruno Varela

Crítica cinematográfica y documental

Viernes 5, 19:00

Intervienen: Luis Tovar | Carlos Bonfil | Perla Ciuk | Jorge Ayala Blanco

El documental en los medios de comunicaci6n

Sábado 6, 18:00

Intervienen: Periodistas y miembros de medios de comunicaci6n nacionales e internacionales



Sedes

Cinemex Plaza Insurgentes

San Luis Potosí # 214 esq. Insurgentes, Col. Roma

Cinemex Altavista

Pabellón Altavista. Calz. al Desierto de los Leones # 52 (Altavista esq. Revolución), Col. San Angel

Cinemex Casa de Arte

Plaza Masaryk, Anatole France # 120 Col. Polanco

Jaima DOCSDF (proyección gratuita)

Foro Lindbergh del Parque México. Av. México y Av. Michoacán, Col. Condesa

Cine Lido Del Centro Cultural Bella Epoca

Av. Tamaulipas esq. Benjamín Hill, Col. Condesa

Cinemanía Plaza Loreto

Av Revolución esq. Río Magdalena, Col. Tizapán, San Ángel

Cineteca Nacional

Av. México Coyoacán No. 389, Col. Xoco

Sala Jose Revueltas del Centro Cultural Universitario

Centro Cultural Universitario, Ciudad Universitaria de la UNAM

Convocatoria DOCSDF 2008

III Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México

1. Podrán participar profesionales, estudiantes, escuelas, instituciones, televisiones y productoras.
2. La temática y la duración de las obras presentadas es libre.
3. El derecho de inscripción es gratuito. La inscripción deberá formalizarse llenando y enviando la ficha de inscripción que se puede descargar de nuestra página www.docsdof.com, con todos los espacios debidamente llenados. toda ficha de inscripción incompleta será automáticamente eliminada de concurso.
4. La producción de los trabajos deberá ser posterior al **1 de Enero de 2006**.
5. Cada participante podrá presentar **uno o más documentales**, que podrán ser presentados a una de las siguientes categorías
 - Premio DOCSDF al mejor documental internacional.
 - Premio DOCSDF al mejor documental iberoamericano
 - Premio DOCSDF al mejor cortometraje
 - Premio al mejor documental mexicano
 - Premio al mejor documental para televisión
6. El festival exige como calidad mínima de realización el formato DV.
 - 6.1 Los aspirantes deberán entregar una copia de preselección en formato DV, que en ningún caso, será devuelta.
 - 6.2 La copia de preselección deberá ir acompañada de Currículum del director(a), foto, así como de material de still.
 - 6.3 Los trabajos serán entregados personalmente o bien por correo o mensajería, y deben indicar claramente: "DOCSDF" 3^{er} Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México. Dirección: docsdf, Calle Etlá n° 4, piso 2. Colonia Hipódromo Condesa, C.P. 06100. México D.F.
 - 6.4 Una vez la Organización haya recibido la ficha de inscripción así como los materiales, se lo notificará al interesado vía electrónica, y le asignará un número de referencia con el que quedará confirmada su participación
 - 6.5 Una vez asignado este número de referencia, la película no podrá ser retirada de la competición de forma unilateral
 - 6.6 Cada documental puede ser presentado a sólo una categoría
 - 6.7 Los documentales presentados a **Mejor cortometraje no pueden superar los 30 minutos de duración**. En ese caso, pueden ser presentados al resto de nuestras secciones competitivas.
 - 6.8 Los trabajos presentados a competencia por el Premio a mejor documental para Televisión deben haber sido producidos o co-producidos por una o varias televisoras, de cualquier país del mundo. El documental puede haber sido transmitido o no, por estas televisoras o por otras diferentes.
7. Se podrán enviar documentales desde el 7 de octubre. La fecha límite de admisión de trabajos será: el **15 de mayo de 2008**, tomando en cuenta la fecha de apostilla de correo, sin excepción. Los costos de envío corren a cargo de los interesados
 - 7.1 DOCSDF no se hará cargo de los posibles daños que sufran los materiales en el traslado
8. El formato de proyección es Betacam SP, DVCAM o MINIDV, en norma NTSC
9. Los documentales seleccionados serán notificados a la persona que realizó el envío, vía electrónica, el 20 de junio.
10. Las concursantes que no hayan recibido tal notificación en esta fecha, quedará entendido que su obra no ha sido seleccionada
11. La selección de las películas que formarán parte del **III Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México, DOCSDF 2008**, será realizada por el Comité de Selección del Festival, coformado por la Dirección del mismo y por expertos en el área del cine documental.
 - 11.1 El citado Comité realizará la selección de los trabajos según los parámetros de calidad y creatividad fijados previamente por la dirección del Festival
12. Los títulos seleccionados deberán ser enviados antes del 10 de agosto de 2008, en formato Betacam SP, DVCAM o MINIDV, en norma NTSC, a cargo de los interesados, junto con material de promoción para la elaboración del catálogo y difusión del Festival. El retorno de los materiales correrá a cargo de DOCSDF.

- 12.1 Cualquier gasto generado del envío de los materiales correrá a cargo del seleccionado. DOCSDF no se hará cargo de los posibles daños que sufran los materiales en el traslado
- 13.** Los seleccionados deberán facilitar, junto con la copia de proyección, o bien por vía electrónica, dos imágenes y una sinopsis de su obra para su reproducción en el catálogo y deberá proporcionar el material informativo que se distribuirá a los medios de comunicación durante el festival.
- 13.1 Las copias de proyección se exhibirán en versión original subtitulada al español. En el caso de obras en español, deberán estar subtituladas al inglés
- 14.** La Organización del Festival presupone que los productores o realizadores que se inscriben en el certamen detentan los derechos de exhibición de las obras que presentan. En cualquier caso la Organización del Festival se exime de cualquier responsabilidad que pueda derivarse de la infracción de esta cláusula de la presente convocatoria.
- 14.1 Los trabajos sólo serán presentados en proyecciones enmarcadas en DOCSDF, Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México, siempre sin ánimo de lucro
- 15.** El jurado estará compuesto por reconocidas personalidades del medio audiovisual y de la cultura,
- 15.1 Ningún miembro de la Organización de DOCSDF, Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México, formará parte del Jurado.
- 15.2 El jurado fijará sus criterios de premiación de común acuerdo con la Organización del Festival
- 15.3** Los miembros del jurado no podrán concursar en calidad de autor, realizador o productor.
- 15.4 El fallo del Jurado se dará a conocer en el acto de clausura del Festival, mismo acto en el que se realizará la premiación
- 16.** La totalidad de los trabajos inscritos, estén seleccionados o no, formarán parte del archivo documental del Festival, que en ningún caso se utilizará con fines lucrativos por parte de la organización. Para cualquier otro tipo de difusión se requerirá la autorización del propietario de los derechos.
- 17.** El dictamen del jurado será inapelable
- 18.** Premios
- Premio DOCSDF al mejor documental. 75 000 pesos
 - Premio DOCSDF al mejor documental latinoamericano, 60.000 pesos
 - Premio al mejor documental mexicano, 50 000 pesos
 - Premio al mejor documental para televisión, 50 000 pesos
 - Premio al mejor cortometraje internacional (por confirmar)
- 19.** La presentación de obras a concurso implica la total aceptación de estas bases. La interpretación y aplicación de las mismas corresponde a la Organización del Festival.



DOCSDF Call For Entries DOCSDF 2008

III International Documentary Film Festival in Mexico City

1. Professionals, students, schools, institutions, TV stations and production companies will be allowed to participate.
2. There are no restrictions regarding the theme or duration of the submitted works.
3. Subscription is free, and should be formalized by filling the subscription form that can be downloaded from our website, www.doc sdf.com, making sure that all spaces are filled. Every incomplete subscription form will be automatically eliminated from competition.
4. All works must have been produced **after January 1st 2006**.
5. Each participant will be able to submit **one or more documentaries**, for competition at one of the following categories:
 - DOCSDF award for Best Documentary.
 - DOCSDF award for Best Latin American Documentary.
 - DOCSDF award to Best Documentary Short Film.
 - Best Mexican Documentary Film award
 - *La Red* award for Best Television Documentary.
6. DV is the minimum quality production standard accepted by the festival.
 - 6.1 Contestants must deliver a pre-selection DVD copy, which won't be returned, without exception.
 - 6.2 The pre-selection copy must enclose the director's CV, as well as a complete promotional kit.
 - 6.3 Works will be delivered personally or via mail or courier service, and should indicate clearly: "DOCSDF", II International Documentary Film Festival in Mexico City. Address: DOCSDF, C/Etla n° 4, piso 2. Colonia Hipódromo Condesa, C.P. 06100. México DF.
 - 6.4 Once the Organization has received the subscription form as well as the material, the participant will be notified via e-mail and will be assigned a reference number, as a confirmation of his/her participation.
 - 6.5 Having assigned the reference number, the movie cannot be removed from competition unilaterally.
 - 6.6 Each film can only be registered in one category.
 - 6.7 Works submitted for the **Best Documentary Short Film competition cannot be more than 30 minutes long**. In that case, it should be submitted to one of the feature-length documentary competitions.
 - 6.8 Works competing for the *La Red* award for Best Television Documentary should have been produced or co-produced by a TV station, from any country. The work may or may not have been aired by that or any other TV station.
7. Participants may send their documentaries as of October the 7th 2007. The admission deadline for all works will be **May 15th 2008**, taking in consideration the shipment date, without exception. Shipment fees will be responsibility of the participants.
 - 7.1 DOCSDF will not be responsible of any possible damages suffered by the material during shipment.
8. The screening format is Betacam SP, miniDV or DVcam, NTSC norm.
9. The selected documentaries will be notified via e-mail to the person who made the shipment, before May 30th.
10. It is understood that films by contestants who haven't received such notification by this date, have not been selected
11. The selection of the films that will take part in the **III International Documentary Film Festival in Mexico City, DOCSDF 2008**, will be made by the **Festival's Selection Committee**, comprised of its **management** and of experts in the field.
 - 11.1 The above mentioned Committee will choose the works according to the parameters of quality and creativity previously set by the Festival's management.
12. The selected titles must be sent before August 10th, 2008, in Betacam SP or DVcam or miniDV in NTSC norm, charged to the participant, along with promotional material for the catalogue production and Festival promotion. Returning the material will be responsibility of DOCSDF.
 - 12.1 All expenses generated by the work's shipment will be responsibility of the contestant. DOCSDF will not take charge of any possible damage that the materials should suffer during shipping.

13. Selected contestants should facilitate, along with a screening copy, or via e-mail, two images and a synopsis of his work for its reproduction in the catalog, and should enclose the informative material to be distributed to the media during the Festival.

13.1 Screening copies will be shown in its original version with Spanish subtitles. If the original language is Spanish, it should have English subtitles.

14. The Festival's Organization assumes producers or filmmakers subscribing to this contest hold the screening rights to the works they submit. In any case, the Festival's Organization is exempted from any responsibility derived from the infraction of this clause.

14.1 Works will only be shown within the framework of DOCSF, III International Documentary Film Festival in Mexico City, always without profit.

15. The jury will be comprised of reknown culture and media personalities, who will be announced prior to the Festival.

15.1 No member of DOCSF (III International Documentary Film Festival in Mexico City) Organization will be part of the jury.

15.2 The jury will set its awarding criterion in agreement with the Festival's Organization.

15.3 Members of the jury won't be able to participate as author, director or producer.

15.4 The jury's decision will be made public in the Festival's closing ceremony, which will also serve as the awards ceremony.

16. All of the participating works, either selected or not, will become part of the Festival's documentary archive, which under no circumstances will be used lucratively by the organization. For any other kind of diffusion the authorization of the rightful owner will be required.

17. The jury's decision is unappealable.

18. Prizes:

- DOCSF award for Best Documentary. 75.000 mexican pesos
- DOCSF award for Best Latin American Documentary. 60.000 mexican pesos
- Best Mexican Documentary. 50.000 Mexican pesos
- Award for Best Television Documentary. 50.000 Mexican pesos
- DOCSF award for Best Documentary Short Film (to be confirmed)

19. Submitting works to contest implies the total acceptance of this terms and conditions. Interpretation and application of the terms and conditions concerns only to the Festival's Organization.



Directorio DOCSDF 2007 Organization DOCSDF 2007

Dirección

Pau Montagud

Dirección ejecutiva

Inti Cordera

Dirección de producción

Karl Lenin González

Nestor Alvarado

Dirección de programación

Joaquín González De La Vega

Coordinación de programación y videoteca

Dorana Albert

Coordinación de producción

Carolina Sánchez

Asistente de dirección

Berenica Bahena

Prensa y difusión

Alma Jacobo

Alondra De Labra

Coordinación académica

Margarita Suzán

Cecilia Girón

Asistentes de producción

Miguel Bustos

Alberto Jacobo

Coordinación de proyección

Marco Antonio González

Producción de eventos

Allan Miller

Diseño gráfico

Livier Rodríguez

Diseño de imagen

Watchavato

Diseño editorial

Daniel Zúñiga

Emilio Romano

Diseño web

Adriana Berumen – Grupo Play

Leonardo Rodríguez

Coordinación Cine entre culturas

Antonio Ziriñ

Coordinación voluntarios

Noelia Villodre

Coordinación reto DOCSDF

Pedro Gómez

Coordinación editorial

Pau Montagud

Dorana Albert

Edición y postproducción

Carlos López

Raúl Rojas

Ricardo Vergara

Israel Santamaría

Traducción

Roberto Audiffred

Jessica Díaz

Mariana Santiago

Ana Paola Gutierrez

Subtitulaje

Héctor M. Domínguez

Sofía Domínguez Palafox

Making off

Marta Ferrer

Fotografías del catálogo

Jorge A. Morales

Emilio Romano

Toño Ziriñ

Daniel Zúñiga

Coordinación Taller de escritura documental

Chantal Steinberg

Alain-paul Mallard

Nouredine Essadi

Alejandra Islas

Iván Trujillo

Inti Cordera

Pau Montagud



Agradecimientos

Adriana Castillo | Alán Ibarra | Alejandra Frausto | Alejandra Islas | Alejandra Nuñez | Alejandra Tostado | Aliza Chelminsky | Adriana Maas | Alfredo del Valle | Ally Derks | Alma Rosa García | Amalia Bella | Ana Federica Samaniego | Anabel Caso | Angel Martínez | Ángel Martínez | Ángeles Castro | Angélica Ramírez | Antonio Delgado Liz | Antonio Ziri6n | Armando Casas | Ayumu Akamine | Bertrand Rosenthal | Blanca Espinosa | Brittmarie Hidalgo-Fritzinger | Carlos Alonso | Carlos Mackinlay | Carlos Martínez | Carlos Payán | Carlos Sánchez Sosa | Carlos Sasia | Carmela Montañ6 | Carmen Torres Pérez | César Moheno | Chantal Steimberg | Chaneca Maldonado | Claudio Guerra | Consuelo Sáizar | Cristina Hajar | Cristina Prado | Don Edkins | Eduardo Rodríguez Weber | Elena Fortes | Elsa González | Ernesto Cruz de la Vega | Ernesto Velázquez | Ernesto Cruz de la Vega | Eugenia Montiel | Eugenia Sánchez | Eva Villareal | Eva Rodríguez | Everardo González | Fabrice Salamanca | Fernando Birri | Fernando de la Vega | Flavio Florencio | Gabriel Rodríguez | Gabriela Velázquez | Gabriela Lemús | Gerardo Quiroz | Gerardo Tort | Gerardo Plá | Goran Radovanovic | Guadalupe Ferrer | Gualberto Ferrari | Guillermo Calder6n | Guillermo Cazares | Guillermo Osorno | Guillermo Rossi | Gustavo León | Héctor Veitia | Helena González | Hugo Salinas | Hugo Villa | Hugo Oc6n | Iddia Veitia | Ignacio Rodríguez Reyna | Iván Trujillo | Ivonne Sabbagh | Jaime Avilés | Jaime Jaimes | Jessie Espinosa | Joan Marcet | Joan López | Jordi Ambrós | Jorge Ayala Blanco | Jorge Bolado | Jorge Martínez | Jorge Sánchez Sosa | Jorge Volpi | Josefina Vazquez Mota | José Luis Gutierrez | José Woldemberg | Juan E. García | Juan Manuel Gómez | Juan Manuel González | Juan Moragues | Juan Hernández | Julia Olmo | Juliana Pineda | Karen García | Karla Moles | Karla Crespo | Kitty Cordera | Lázara Herrera | Laurent Millot | Leonardo García Tsao | Lorena Villareal | Luis R. Garza | Luis Ramaggio | Luis Sánchez Obreg6n | Luis Ramaggio | Manuel Zepeda | Manuel Polgar | Marcela Encinas | Margarita Flores | Margarita Suzán | Maria Inés Roque | Maria Luisa Díaz de León | Marie Pierre Duhamel-Muller | Mariana Cordera | Mariana de Luna | MariCarmen Rodríguez | Maricarmen Gutierrez | Mariel Bravo | Marija Selakovic | Marina Stavenhagen | Mario Corzalinni | Mario Rodríguez | Martín del Campo | Mauricio Reyna | Miguel Ángel Dávila | Miguel Hernández | Miguel Angel Moncada | Nayelli Valdespino | Nelson Carro | Nouredine Essadi | Olivia Montagud | Pablo Maya | Paula Astorga | Paula Chirinos | Paola Albert | Pedro Valiente | Pilar de Heras | Pilar Torre | Rolando Cordera | Rafael Cordera | Raymundo Osorio | Raymundo Ramírez | Ricardo Curiel | Ricardo Pandal | Ricardo Sotomayor | Ricardo Torres | Rocío Ponce de León | Román Gubern | Rolando Cordera | Rafael Cordera | Ruth Fajardo | Sergio Gómez | Sergio Noriega | Susana López Aranda | Silvia Urbina | Sylvia Perel | Tania Ramírez | Tomás Pliego Calvo | Valentina Leduc | Vianey Esquinca | Vianey Lozano | Víctor Sotomayor | Viétnika Batres | Xavier Hernández | Ximena Perujo | Zenen Suárez.

A cada uno de los voluntarios y a todos... los que por alguna imperdonable raz6n, no aparecen en esta lista. .

¡Muchas gracias!



Contacto de películas Index: addresses

2001 uma odisséia brasileira

Mariana Vitarelli | maribrasil@gmail.com

80's, el soundtrack de una generación

Eduardo Bertrán | Edobertran@gmail.com

A

A decent Factory

Margot Films | margotfilms@noos.fr

A lesson of belorussian

Studio Filmote Everest | kasia@studioeverest.neostrade.pl

A place to call home

Cecilia Jardim | Cecilia@jardemar.com

A story of people in war and peace

Vardan Hovhannysyan. Bars Media | vardan@barsmedia.am

Abel raises cain

Jenny Abel | Jennifer_abel@yahoo.com

Abyali

Matias Pablo Saccomano | laslechuzas@gmail.com

Ainda ha pastores

Jorge Pelicano | jorgepelicano@gmail.com

Alcanzando sueños

Beatriz Pérez | Beatriz@andalucine.com

An Inconvenient Truth

www.climatecrisis.net

Apoloniatzi y la revolución

Martín Juárez | Arteriscos_mundo@yahoo.com.mx

Appunti romani

Sara Paci | sara.paci@gmail.com

Atenco, un crimen de estado

Colectivo Klamvé | juan@garciabross.com

Ausangate

Documentary Educational Resources | britanny@der.org

Austral hibridez

Centro de Capacitación Cinematográfica, Adriana Castillo | adriana@ccc.cnart.mx

B

B.I.K.E.

Fredric King | fking@fountainhead.com

Balseros

Iñaki Sagastume, Bausan Films | comercial@bausanfilms.com

Bare Belle, a serial killer from Selbu

Norwegian Film Institute, Ms Arna Bersaas | amb@nfi.no

Barrio

Centro de Capacitación Cinematográfica, Adriana Castillo | adriana@ccc.cnart.mx

Bo kata

Shehzad Afzal | afzal@yahoo.com

Buddha's lost children – Los niños perdidos de Buda

Mark Verkerk | mark.verkerk@emsfilm.com

Buscándote Habana

Adrián Acosta Abreu | cadriacost@yahoo.com.mx

Bushman's secret – Los secretos del bosquimano

Britanny Gravely, Documentary Educational Resources | Brittany@Der.Org

C

Calcuta callig

Martina Liebnitz | m.liebnitz@hft_postdam.de | Andre-hoermann@gmx.de

Call of the Hummingbird

Alice Klein | alice@callofthehummingbird.com

Camino

Centro de Capacitación Cinematográfica, Adriana Castillo | adriana@ccc.cnart.mx

Can tunis

Olga Castillo, DIDACFILMS | productora@pedrocostaproducciones.com

Cartoneros

Ernesto Livon-Grosman | britanny@der.org

Centinelas del silencio

México Antiguo | cproducciones@prodigy.net.mx

Chairman George

Daniel Cross | halima@eyesteelfilm.com

Chicken elections

Goran Radovanovic | princip@eunet.yu

Children of shadows

Karen Kramer | kramerkar@aol.com

Chronique d'un Ethé

Servicio Audiovisual - Embajada de Francia, Ruben Aldana | Ruben.ALDANA@diplomatie.gouv.fr

Cine manifest

Judy Irola | Jirola@cinema.usc.edu

Colegiales, asamblea popular

Gustavo Laskier | monadacine@yahoo.com

Con los pies en la tierra

Centro de Capacitación Cinematográfica, Adriana Castillo | adriana@ccc.cnart.mx

Corporations in the classroom

Hill Sharpe | jdsharpe@istar.ca

Cronetera

Carlos Hugo Gomez | cuecunam@gmail.com

Crossing Arizona

Dan Devivo | ddevivo@mac.com

D

De motu cordis

Centro de Capacitación Cinematográfica, Adriana Castillo | adriana@ccc.cnart.mx

Death of two son

Micah Schaffer | micah@deathoftwosons.com

Declaración 710399

xv Film | aldin@xyfilm.com

Deliver us from evil

Joey Monteiro | jmonteiro@lionsgate.com

Dreaming by numbers

André bos, Armadillo Films | andre@armadillofilm.nl

E

Eden Pastora, comandante cero

Filmitakomo Oy, Alvaro Pardo | filmitakomo@luukku.com

El charango

Tula Goenka | tgoenka@syrr.edu

El color de los olivos

Carolina Rivas, Daoud Sarhandi | mail@thecolourofolives.com

El estado de Israel contra Tali Fahima

Norma Productions LTD | www.norma.co.il | info@norma.co.il

El estado de las cosas

Marcos Loayza | contacto@elestadodelascosas.com

El imperio de un milagro

Carlos Hugo Gomez | cuecunam@gmail.com

El mágico

Camilo Martín Ortiz | kamilburgo@hotmail.com

El organillero

Carlos Hugo Gomez | cuecunam@gmail.com

El rumor de la arena

Jesús Prieto Carrasco | jesprieto@hotmail.com

En busca de la tierra prometida

Alexandre Rampazzo | alerampazzo@hotmail.com

Entre el cielo y la nada

Laura Martin | lauxan@hotmail.com

F

Face to face

Adria Fernández | adrikatoa@hotmail.com

Feet unbound

Khee Jin Ngu | kheej@iinet.net.au

Fourth civil war

Rick Rowley | rick@bignoisefilms.com

Francois Truffaut Una auto biografia

Servicio Audiovisual - Embajada de Francia, Ruben Aldana |

Ruben.ALDANA@diplomatie.gouv.fr

Frekuensi Kolombiana

Vanessa Gocksch | Vanessa@intermundos.org

Fridays at the farm

Sarah Jo Marks | sarahjo@atriskfilm.com

Fusilados en floresta

Diego H. Cevallos | diego_ceballos@artear.com.ar | info@americine.com

G

Glimpse

Dan Jawitz | info@voxpix.net

Going to school in a mud desert

Lisa Heidlauff | lisa@gointoschool.com

Greensboro. Closer to the truth

Adam Zucker | azfilmmaker@verizon.net

Grito de piedra

Ton Van Zantvoort | info@tonvanzantvoort.nl

H

Hombres de carbon

Martha Orozco | martfilms@gmail.com

Homeless me

Hemant Sharda | hsharda@nfts.co.uk

I

I just Want To Be Somebody

Jay Rossenblatt | jayr@jayrosenblattfilms.com

I Named Her Angel

Nefin Dinc | nefind@hotmail.com

In the Shadows Of The Palms

Wayle Coles-Janess | info@ipso-facto.com.au

Invisible

Konstantin Bojanov | kbprojects@aol.com

Invisible

Roz Mortimer | roz@wonder-dog.co.uk

Invisibles

Pilar de Heras | reposado@reposado.net

Isla negra, isla blanca

Naonuk Films S.L. | marieke@nanouk.tv

Its is Their Wont

Belarusfilm Studios | belarusfilm@mail.ru

J

Julietta

Carlos Hugo Gomez | cuecunam@gmail.com

Kilowatt ours

Julia Ervin | julia@kilowattours.org

L

L'arroseur arrosé

Filmoteca de la UNAM, Angel Martínez | amartin@servidor.unam.mx

La aldea perdida

Manuel Jiménez Nuñez | manuel.jimenez@produccionestalent.com

La aventura garífuna

rve, Susana Vega | susana.vega@rtve.es

La ciudad de los fotógrafos

Las películas del pez, Sebastián Moreno | ciudadfotografos@yahoo.com |
peliculassdelpez@yahoo.com

La frontera infinita

Juan Manuel Sepúlveda | fraguacine@yahoo.com

La madre de todas la reinas

Centro de Capacitación Cinematográfica, Adriana Castillo |
adriana@ccc.cnatr.mx

La muñeca del espacio

Antonio Frutos (productor) | estacion@estacioncentralcontenidos.es

La pequeña dama del capitolio

Aquarius Film | javeuve@bluewin.ch | info@jacquelineveuve.ch

La sombra del iceberg

Dacs Producciones SL | dacsash1992@yahoo.es

La Sortie des usines Lumière

Filmoteca de la UNAM, Angel Martínez | amartin@servidor.unam.mx

La última y nos vamos

César García | colectivomovimiento@hotmail.com

La vida en la vía

Jose Cohen Ovidia | josecoh@yahoo.com

La vida como unas vacaciones de empresa

Pierrot e la Rosa, Stefilm Internacional | info@pierrotelarosa.itStefilm
Internacionalinfo@stefilm.it

L'Arrivée d'un train à la Ciotat

Filmoteca de la UNAM, Angel Martínez | amartin@servidor.unam.mx

Las alas de la vida

Gorgos Films, Jorge Leiva | Jorge@gorgosfilms.com

Libertá

Robert Jahn | robertjahn@gmx.de

Los demonios del Edén

Instituto Mexicano de Cinematografía |
Hugo.villa@imcine.gob.mx

Los días sin Joyce

Anna Soler, Agustín Tapia | osoterico@gmail.com

Los ladrones viejos

Everardo González | Artergio71@yahoo.com.mx

Los ojos de Ariana

Ricardo Macián Arias | ricardo@croma-audiovisuals.com

Los pies del león

Francisco Javier Padilla. | pandillaproducciones@gmail.com

Los próximos pasados

Lorena Muñoz | info@habitacion1520.com.ar

Lumo

Goma Film Project | gomaftp@gmail.com

M

Make goals not war

Matías E. Margulis | director@makegoalsnotwar.com

Mañana al mar

Inés Thomsen | inesthomsen@yahoo.de

Manu Chao Gira Mundo Tour

Servicio Audiovisual - Embajada de Francia, Ruben Aldana |
Ruben.ALDANA@diplomatie.gouv.fr

¿Más Vale maña que fuerza?

Instituto Mexicano de Cinematografía | Hugo.villa@imcine.gob.mx

Mauro Shampoo, jogador, Cabaleireiro e homen

Paulo Henrique Fontenelle e Leonardo Cunha Lims |
phfontenelle@gmail.com

Mentiras

Nick Higgins | f.pretsell@eca.ac.uk

Mi imagen sigue completa

Bernat Aragonés | Bernat.aragones@lapospo.com

Mimoune

Gonzalo Ballester | goneballester@hotmail.com

Model house

Goran Radovanovic | princip@eunet.yu

Moi, un noir

Servicio Audiovisual - Embajada de Francia, Ruben Aldana |
Ruben.ALDANA@diplomatie.gouv.fr

Monjas

Instituto Mexicano de Cinematografía | Hugo.villa@imcine.gob.mx

Motherland

Sedika Mojadidi | smojadidi@hotmail.com

My country

Goran Radovanovic | princip@eunet.yu

My life as a terrorist

Yaniv Wolf | yaniv@submarine.nl

Mystic Ball

Black Rice Produccctions | mysticball@blackrice.com

N

Nasiona – The seeds

Katarzyna Wilk, Krakow Film Foundation | katarzyna@cff.pl

Ni locas ni pecadoras

José Luis Reza | rezamx@prodigy.net.mx

Nijuman no borei, 200000 Phantoms

Jean-Gabriel Périot | jgperiot@free.fr | http://jgperiot.free.fr

Nine star hotel

Eden Production | info@cinephil.co.il

No todo es permanente

Carlos Hugo Gomez | cuecunam@gmail.com

Nomadak TX

Raul de la Fuente, Arena Comunicación audiovisual S.L., TXALAP.ART | carmeniraburu@yahoo.es | nomadak@arenacomunicacion.com | produkzioa@txalapart.com

Nuestra América

Kristina Konrad, MAXIMAGE GMBH | info@maximage.ch | konrad@weltfilm.com

O

Odessa... Odessa;

Servicio Audiovisual - Embajada de Francia, Ruben Aldana | Ruben.ALDANA@diplomatie.gouv.fr

On a tightrope

Ms. Arna Bersaas, Norwegian Institute | amb@info.no

One love

Bionaut Films | bionaut@bionaut.cz

Otpor, the fight to save Serbia

Goran Radovanovic | princip@eunet.yu

Out of balance

Tom Jackson | joepublicfilms@yahoo.com

P

Palestinian blues

Nida Sinnokrot | nidamu@earthlink.net

Pancho Villa, la revolución no ha terminado

Fernanda Robinson | francesco@franciscovilla.com.mx

Papalotzin

Claudia Rosas | claudia@papalotzin.com

Pavlov's dog

Arto Halonen | arto@artfilms.inet.fi

Peces de ciudad

Felipe DeGregori | fdgregori@terra.com.pe

Perspecplejia

David Albala Cardmil E.I.R.L. | alcared@netline.cl

Petit a Petit

Servicio Audiovisual - Embajada de Francia, Ruben Aldana | Ruben.ALDANA@diplomatie.gouv.fr

Plagues and pleasures on the Salton Sea

Chris Wetzler Tilapia Film us | metzler@rocketmail.com

Jeff Springer Tilapia Europe

jeff@jeffspringer.com | filmmakers@tilapiafilm.com

Please vote for me

Don Edkins | don@steps.co.za

Por siempre cha cha cha

Omar Olazábal Rodríguez | omarol@enet.cu

Prisoners of age

Stan Feingold | sfeingold@theeyes.ca

Punk the vote

Erick «Roach» Denis | roach@eyesteelfilm.com

Q

Qana

Mohammad Abbasian | cmi@cmi.ir

R

Radiophobia

Julio Soto The ThinkLab. | julio@thethinklab.com | info@lunapictures.com

Ravensbruck, l'infern de les dones

TV3 Televisió de Catalunya | Marti Roig Rigor | mroig.x@tv3.cat

Revolución azul

Diego Fabián Archondo Arce | farchondo@gmail.com

Rumberos

Marcelo Fioramonti | estudio@fioramonti.com

S

Sacachispas

Elías Díaz, Ronen Strier, Sociedad de Producción Cru- Films | rstrier@crufilms.com.ar | cru@crufilms.com.ar

Second circle

Goran Radovanovic | princip@eunet.yu

Secretos de Lucha

Maiana Bidegain | maianabidegain@hotmail.com

Ser isla

Centro de Capacitación Cinematográfica, Adriana Castillo | wadriana@ccc.cnart.mx

Shadow company

Purpose Films, Ltd. | remy@purposefilm.com

Small russian clouds of smoke

Sikl Jan | of@wo.cz

Soldiers speak out

Empowerment Project | info@empowermentproject.org

Soneros del Tesechocán

Instituto Mexicano de Cinematografía | Hugo.villa@imcine.gob.mx

Source

Martín Marecek | maremar@volny.cz

Souvenirs

Siroco Productions Ltd | siroccol@zahav.net.il

Stella

Vanina Vignal | vvignal@free.fr

Sueños de Polvorón

Gabriel Alijo | gabialijo@hotmail.com

Superamigos

Arturo Pérez Torres | Arturo@opencityworks.com

T

Tales from the margins

Kavita Joshi | Kj.impulse@gmail.com

Taller Ditoria

Roberto Bolado | Bolado70@yahoo.com.mx

Tambogrande, mangos, muerte, minería

Ernesto Cabellos | ecabellos@guarango.org

Taxi to the dark side

Don Edkins Productor ejecutivo | don@steps.co.za

Terolerole

Juan García | juan@garciabroos.com

The Arabian dream

Maher al Sabbagh | maheralsabbagh@mac.com

The big lie

Scotish Film Institute Eca | f.pretsell@eca.ac.uk

The big Sellout

Bavaria Film International

bavaria.international@bavaria-film.de | The birthday

Column film

natasja@columntv.nl

The Bittner Case

Caterina Woj | cat.woj@gmx.de

The boy inside

Marianne Kaplan | mkaplan@telus.net

The Cats of Mirikitani

peace@thecatsofmirikitani.com | The Cole nobody knows

Clay Walter

info@planbproductions.com

The endless caravan

Ariane Mertens | koen@elrayofilms.com

The fighting Cholitas

Keny Krauss | www.myspace.com/fightingcholitas

The intimacy of strangers

Eva Weber | eva@theintimacyofstrangers.com

The pied paper of Hutzovina

Pavla Fleischer | Pavla.fleischer@gmail.com

The queen of trees

Mark Deeble, Victoria Stone | vicky@deeblestone.com

The Shutka book of records

Aleksandar Manic | sasha@cabiriafilms.com

The tiger's cub

Satyajit Ray Film & Television Institute | bishnudevvh@gmail.com |
bishnudevvh@yahoo.com

The trial of the St. Patrick's four

Adolfo Doring | Adolfo_doring@hotmail.com

The tribe

Tiffany Shlain | t@tiffanyshlain.com

The wild sheep, the fox and love

Embla Film AS | www.emblafilm.no | emb@nfi.no

Their helicopter

Salome Jashi | salomejashi@yahoo.com

Theodore

Jolanta Liepina | vfs@vfs.lv

Thin

Lori Needleman | lori@laurengreenfield.com

Tita y la casa de Monterrey

Laila Cárdenas | Laila.cardenas@yahoo.com.se

Tocando en el silencio

Luciano Zito | lzito@lupafilms.com.ar

Trespassing

Susana Lagudis | Susana@stormia.com

Tsietsi, my hero

Portia Rankoame | mrankoame@gmail.com

Twisted

Laurel Chiten - Blind Dog Films | laurel@blinddogfilms.com

U

Un poquito de agua

Centro de Capacitación Cinematográfica, Adriana Castillo | adriana@ccc.cuart.mx

Undo

Jean-Gabriel Periot | jgperiot@free.fr

Uno por ciento esquizofrenia

Silvia Gómez | aliciaproduce@arrakis.es

Utopia 79

Joan López Lloret | jolloret@inicia.es

V

Vivos se los llevaron, vivos los queremos

Cecilia Serna | sernaceci@hotmail.com

Voyage in G mejeur

Andana Films | contact@andanafilms.com

W

Without the king

Soze productions | pmendoza44@gmail.com

Indice de participantes

10 Questions For The Dalai Lama
1910 La revolución espiritista
2001 Uma odisseia a brasileira
3 Minutes
5 Factories
500 Años Después
6 Yards To Democracy
7 Minutes
7 X Moskwa
7746 Legajo Conadep
80's El soundtrack de una generación
9/12 From Chaos To Community

A

A Desert Education
A Dinner
A Hebrew Lesson
A Ja Osamela Na Zaciatku
A la orilla del valle
A Lesson Of Belorussian
A Little Quiz On Toughness
A Place To Call Home
A Real Life Behind The Balcony
A Shift In Perception
A Spiritual Land Claim
A Story Of People In War And Peace
A través de Alan Glass
A través de tus zapatos
A Working Mom
Abandonatjii
Abel Raises Cain
Abril, la trinchera del honor
Abyali
Africanias
Ainda Ha Pastores
Aka Senzeni Na
Alamar
Alcanzando sueños
Alguna tristeza
All Day Together

All God's Children
Altered By Elvis
American Hardcore
Amor San Juan
Anatoly Rybakov. The Russian Story
Ancestral Woma
And Thereafter li
Andar A Construir Ideias: Stitou
Anderem (Last To Know)
Angelina la partera
Año cero
Antesala
Antonio Gades, la ética de la danza
Apaga y vámonos
Aperghis, Storm Beneath A Skull
Apoloniatzi y la Revolución
Appunti Romani
Ariel
Artcirq
Así es Oaxaca
At Highest Risk
At The Datcha
Atajo de negritos
Atenco, un crimen de Estado
Atrás de la vía
Ausangate
Austral Hibridez
Autism: The Musical
Aveiro, Cidade Do Moliceiro
Ayurveda: The Wisdom Of Life
Azul, viento del norte

B

Bagualeros de los valles Calchaquies
Barbara Leather
Bárbaros
Bardo
Bare
Bare Belle A Serial Killer From Selbu
Barrio

Be Crazy
Beginning Of A Cold Season
Behold Alone Women At The
Bendita muerte
Beneath
Berlin Vortex
Bialet Masse, un siglo después
Bike
Bloot
Bo Kata
Bozo Texino
Bridging The Gap:lies
Buddha's Lost Children
Burrito de agua-miel
Buscando Al Hombre Sagrado
Buscándote Havana
Bushman's Secret
Búsqueda en el silencio
By The River

C

C.o.b. Civilians On The Battlefield
Cácaro
Cada uno calla sobre algo diferente
Café con Shandy
Cahuacan
Caipira
Caja cerrada
Cajas en carnaval
Calakmul, huellas del presente
Calcutta Calling
Caleidoscopio
Call Of The Hummingbird
Camino
Camino Huejuquilla
Campaign
Can Tunis
Carmen
Cartoneros
Casas de chatarra

Castells
 Casting
 Cazadores furtivos
 Ce Qui Reste
 Central comercial
 Cercatori Del Paradiso
 Chairman George
 Chaya
 Cheese
 Chicken Elections
 Children Of Shadows
 Children Of The Prophet
 China Blues
 China Villagers
 Chladneho Obdobia
 Chopin's Afterlife
 Choropampa
 Chrigu
 Ciencia de la vida
 Cine Manifest
 Clásica 104
 Coal, Earth, Home
 Colegiales, Asamblea Popular
 Colmillos de jabalí
 Como un sol radiante
 Congestion Zone
 Contato
 Corporations In The Classroom
 Costa Sur: el rincón olvidado de México
 Coverup: Behind The Iran Contra Affair
 Cricket Cup
 Crossing Arizona
 Crossings
 Cuándo carajo
 ¿Cuándo vuelves?
 Cuba Libre: el mayor deseo
 Cuerpo, Casa, Madretierra

D

Daf
 Dancing Chickens Of Ventura Fabian
 Dancing Kathmandu
 Das Ovo
 De árbol a árbol
 De Florida a Coahuila

De función
 De generación
 De Terrorist:hans-joachim Klein
 Deep Springs
 Del vientro y del fuego
 Delhi-mumbai-delhi
 Den Italienske Laege
 Departures
 Desafío de un piloto
 Desde la toma
 Desechos
 Destination Nicaragua
 Destino Cuba
 Devoir: Futur Simple
 Dioses de piedra
 Dirty Job
 Don Ángel, el último curandero
 Don Minervino y la vihuela
 Doña Helena
 Donde comienza el camino
 Don't Ask Who I Am
 Dopo Srebrenica
 Dos patrias. Cuba y la noche
 Dream Havana
 Dream Land
 Dreaming By Numbers
 Drie Kameraden
 Drive Thru

E

Ebauche D'un Portrait
 Eclipsed
 Eden Pastora. Comandante Cero
 El canal de la discordia
 El Charango
 El color de los olivos
 El Doctor Italiano
 El estado de las cosas
 El extraño experimento del profesor
 Elizondo
 El Fotògraf De L'exode
 El hombre feliz
 El lugar del poeta
 El Mágico
 El misterio de las Islas Coronado

El misterio del submarino
 El patio de la Academia De San Carlos
 El precio del oro
 El reverso de la realidad
 El rey de los coleadores
 El rumor de la arena
 El suelo y el cielo
 El tal Armando Jiménez
 El tiempo que se queda
 El toro de petate
 El tren De La Memoria
 Elegía Del Volo
 En busca de la tierra prometida
 En la arena
 En tierra baldía
 En Toge Noire... tradition
 En Vena
 Enfrente
 Entre el dictador y yo
 Entrelíneas
 Eraclio Zepeda
 Eri Wole...
 Ernesto Cardenal
 Escuchar difundir la palabra... La Otra
 Campaña con Atenco
 Espejos del alma
 Esperando a La Virgen
 Estoy Gut
 Estrellas de la línea
 Euroland
 Exile Family Movie

F

Face To Face
 Facing The Day
 Faits Du Meme Sang
 Feet Unbound
 Femme Nomade
 Filmando Batalla en el cielo
 Final Solution
 First Contact
 Fisher Poets
 Five Feelings About Food
 Flamenco por amor de Dios
 Flashback

Flashback's From My Past
 Flight 747
 Flood
 Floricultura
 Flowers Don't Grow Here
 Fogh Bag Facaden
 Forest Of Bliss
 Frekuensia Kolombiana
 Fridays At The Farm
 From Selbu
 Frozen Angels
 Fuera Bush!!!
 Fusilados en Floresta
 Future By Design

G

Gadkie Lebedi
 Genie In A Bottle
 Girl In A Mirror
 Glimpse
 Going To School In A Mud Desert
 Going To School In India
 Golden Kitchen
 Grande para la ciudad
 Great Expectations
 Greensboro: Closer To The Truth
 Grido
 Griselda
 Grito de piedra
 Grupo de esculturas del abuelo Vinda
 Guanajuato, capital del Cervantino de América
 Guimel
 Gurrola «Un Cosmos Teatral»
 Ha' Ulpan
 Hakanion
 Half Past Three
 Hartos Evos aquí hay. Los coccaleros del Chapare
 Hercules Ventures
 Heritages
 Heuersdorfer Erde
 Hff Goes Calcutta
 Hladanie Iluzii
 Hlavne Jedlo

Holocaustos
 Holy Warriors
 Hombre camión
 Hombres de carbón
 Homeless Me
 Homework Future Tense
 Honey Moon
 House

I

I Am Me
 I Just Want To Be Somebody
 I Named Her Angel
 I Want To Tell You Something
 I Want You Meeting Hilde Domin
 Ich Bin Doch Keine
 Idz Do Luizy
 Il Palazzo
 Imago Mundi
 In Case Of Emergency
 In Pursuit Of The Siberian Shaman
 In The Name Of God
 In The Shadow Of The Palms
 Industrial Elegy
 Ine Svety - Other Worlds
 Interstate
 Into The World
 Invisible
 Is War The Answer? New Yorkers Res-
 pond To 9 / 11
 Illa Negra, Illa Blanca
 It Happened Just Before
 Its Is Their Wont
 Izjava 710399

J

Jaime de Nevares, último viaje
 Jarecki
 Jeder Schweigt Von Etwas
 Jin-riki-scha
 Juarez
 Jungle Rudy, Kroniek Van Een Familie

K

Kabul Transit

Klinika
 Kollasuyo-a Guerra Do Gas
 Koty
 Krishnas's Dancer
 Krokodillos On The Road
 Kurva / Whore
 Kurz Davor Ist Es Passiert
 Kuyima
 Kz

L

La aldea perdida
 La aventura garífuna
 La Batalla de las Cruces
 La bruja de mis tiempos
 La casa
 La casa de Lola de Andrés
 La Chemelle Blanche
 La Citta Invisibile
 La ciudad de los fotógrafos
 La crisis causó dos nuevas
 muertes
 La expedición punitiva
 La furia de una pasado prohibido
 La Mallorquina. Homenaje en
 cinco actos
 La mancha de sangre
 La muñeca del espacio
 La noche de San Lázaro
 La oficina
 La parábola del titiritero
 La pesadilla azul
 La Petite Dame Du Capitole
 La Serenissima
 La sombra del iceberg
 La última y nos vamos
 La vereda de la sombra
 La vida después
 La vida en la vía
 La Vita Come Viaggio Aziendale
 La Voie D' Un Peuple
 La Zafra
 L'argent Des Pauvres
 Las alas de la vida
 Las huellas de Zapata

Las mil y una noches de Tomás
 Las misiones pedagógicas
 Las reinas
 Las veredas
 Last In The Line
 Last Thoughts
 Latarnik
 Leo Matiz En Caracas
 Les Ballets De Ci De La
 Les Mots Clairs
 Les Protestans
 Letters From The Other Side
 Liberta
 Lieve Monster
 Life, Beyond Life
 Llaneras
 Lo último en moda
 Los cisnes viles
 Los días sin Joyce
 Los huéspedes de la guerra
 Los ladrones viejos
 Los mexicanos
 Los murales perdidos de Roberto
 Montenegro
 Los músicos
 Los ojos de Ariana
 Los paseos con Borges
 Los pasos de Antonio
 Los perdedores
 Los pies del león
 Los próximos pasados
 Los rebeldes del sur
 Losers And Winners
 Love And Broken Glass
 Luces en Acteal
 Lumo

M

Made Of The Same Blood
 Mago, el misterio de la vida
 Make Goals Not War
 Malaak And The Big Wild World
 Malibu Song
 Malon 9 Kohavim
 Mañana al mar

Manhattan, Kansas
 Maras: la vida y la muerte pintada
 en la piel
 Marcela
 Marcinek
 Maria Maluenda
 Mariposas del Mekong
 Marsz Samotnych Kobiet
 Martha In Lattimore
 Mas allá de los muros
 Mast Qalandar - The Ecstatic
 Match Made
 Mauro Shampoo, Jogador,
 Cabaleireiro E Homen
 Maybe Baby
 Mein Vater, Der Türke
 Melillenses
 Memorias De Tonantzintla
 Mentiras
 Metro
 México en nombres
 Meykinof
 Mezcales
 Mi Imagen Sigue Completa
 ...Mi primer contacto
 Mi única ambición
 Mia Zoi Stin Historia
 Midnight Ballads
 Mimoune
 Moi, Une Bonne A Tout Faire
 Mörderin
 Morente Sueña La Alhambra
 Morisma
 Moros y cristianos
 Mother
 Motherland
 Motorcycle
 Müümise Kunst
 My Own 1000 Square Metres
 Mystic Ball

N

Na Dzialce
 Naked
 Nasiona

Nature's Chimpanzees: An
 Unnatural History
 Nepantla: un lugar en la memoria
 Never Been Better
 Ni locas, ni pecadoras
 Ni uno más
 Nijuman No Borei. 200000 Phatoms
 Nisida, Grandir En Prison
 Nisky Let
 Nohoi Oron
 Nomadak Tx
 Nous Somes Nes Pour
 Nuestra América

O

Odbicie
 Odessa... Odessa!
 Office Tigers
 Oficios que desaparecen
 Ojos negros
 On A Tightrope
 On Green Pastures
 On The Downlow
 Once A Nazi
 One Love
 Onomatopoetikum
 Ópera e interdisciplina
 Operación Úrsula
 Orquesta típica
 Oui Non
 Out Of Balance
 Out Of Time
 Outside

P

Pájaro carpintero
 Palestine Blues
 Pancho Villa. La Revolución no ha
 terminado
 Paradise
 Paradise Drift
 Paraíso
 Passabe
 Passages
 Pavlov's Dogs

Peces de ciudad
 Peje aguanta el pueblo se levanta
 Perspecpleja
 Phoenix Dance
 Photo Souvenir
 Pilgrimage For The Euro
 Piotr Adamczyc, An Actor Who...
 Pirinop, Meu Primeiro
 Pirrera
 Plagues & Pleasures On The Salton Sea
 Please Vote For Me!
 Por siempre cha cha cha
 Pornoromantik
 Porque E Que Clara Se Apaixona
 Portraits Of Emotion
 Postal de Barcelona
 Prirechnyy
 Prisoners Of Age
 Promised Paradise
 Próxima Estación
 Przy Rzece
 Pul Ctvrte
 Pulqui, Un Instante En La Patria De La
 Felicidad
 Punk The Vote!

Q

Qana
 Que suene la calle
 ¿Qué tienes debajo del sombrero?
 Que viva Gualeguaychu
 Quid Esperanza
 ¿Quién soy tú?
 Quijote

R

Radiophobia
 Rain In A Dry Land
 Rant
 Rapsodia Do Absurdo
 Ravensbrück. L'infern De Les Dones
 Recuerdo Inolvidable
 Reinalda del Carmen, mi mamá y yo
 Rendez-vous
 Resistencia

Resort
 Return To The Border
 Revolución azul
 Richard Tuttle: Never Not Artist
 Riesgo Quimico
 Risk, Stretch, Or Die
 Road
 Roadmovie
 Rockall
 Rompenieblas, una historia de psicoaná-
 lisis y dictadura
 en Argentina
 Ruben Jaramillo. El sucesor de Zapata
 Rückenlage
 Rule Of Law. Justice In Kosovo
 Rumberos
 Ruta 29

S

Sacachispas
 Sahara libre
 Sahara Marathon
 Sakhaline
 Satul Sosetelor
 Schindler's Häuser
 Searching For A Dream
 Secrets De Combat
 Seen And Heard
 Seized
 Semana Mayor
 Sembradores de la memoria
 Sentenced Home
 Ser Isla
 Shadow Company
 Short Films
 Short Scottish Docs
 Shutka / The Shutka Book Of Records
 Sin firma
 Sin Patrón 1: Bauen
 Sin trabajo en el barrio
 Skinny Leg Blues
 Skyfskaya Suita
 Small Russian Clouds Of Smoke
 Smitten
 Sneakers

Soldiers Speak Out
 Solentínname
 Solitudes
 Somos alzados en bastones de mando
 Somos Piaroa
 Sona And Her Family
 Sonate Blanche
 Sons And Soldiers
 Soraya, amor no es olvido
 Sortides Programades
 Sousosi Dedeka Vindy
 Souvenir de Acapulco
 Souvenir Kids
 Souvenirs
 Sportsfan
 Squatter Punk
 Standing Silent Nation
 Staryy Night
 State Of Dogs
 Stella
 Still Alive
 Sto Sa Sobom Preko Dana
 Street Fight
 Streetlight Man
 Stroke
 Suburban Train
 Sueños de polvorón
 Super amigos
 Survive

T

Tailor Made Dreams
 Tales From The Margins
 Taller De Body Paint
 Taller Ditoria
 Tambogrande, mangos, muerte, mineria
 Taxi To The Dark Side
 Tendedero De Ideas
 Terolerolé
 Terra, fin de ciclo
 Testimonios zapatistas
 The Joy Of Writing
 The Aclu Freedom Files: Dissent
 The Arabian Dream
 The Art Of Selling

The Balanda And The Bark Canoes
 The Ballad Of Greenwich Village
 The Battle Of Chernobyle
 The Big Lie
 The Big Sellout
 The Birthday
 The Bittner Case
 The Boy Inside
 The Children Of The Anaconda
 The Cole Nobody Knows
 The Color Behind The Eyes
 The Death Of Two Son
 The Endless Caravan
 The Fighting Cholitas
 The Future Is Behind You
 The Giant Buddhas
 The Green, Green Grass
 The Healing Gardens Of New York
 The Intimacy Of Strangers
 The Longing: The Forgotten Jews Of
 South
 America (Añoranzas)
 The Mall
 The Mall On Top Of My
 The March Of Lonely Women
 The Mother's House
 The Mushroom Club
 The New Los Angeles
 The Night It Rained
 The Other Europe
 The Pact
 The Panama Deception
 The Pied Piper Of Hützovina
 The Queen Of Trees
 The Reflection
 The Road To Europe
 The State Of Israel Vs. Tali Fahima
 The Third Pint
 The Tiger's Cub
 The Travelling Cinema
 The Trial Of The St. Patrick's Four
 The Tribe
 The Truth About Tooth
 The Ugly Swans
 The Ukraine...the Birth Of A Nation li

The Ukraine...the Birth Of A Nation lii
 The Wild Sheep, The Fox And Love
 Their Helicopter
 Theodore
 Thin
 Three Kings Of Belize
 Through Black Robe
 Tibet Revisited
 Tierra De Heuerdorf
 Tierra Prometida
 Timur
 Tinta de humo
 Tira y afloja
 Tita y la casa de Monterrey
 To The Bone
 Tocando en el silencio
 Together Forever
 Toro Es
 Trans
 Trelew
 Tres Camaradas
 Trespassing
 Trotsky y Mexico. La Segunda Revolu-
 ción del siglo xx
 Tsietsi, My Hero
 Twisted

U
 Ukraine Or Little Russia?
 Un Dimanche A Pripiat
 Un grito de libertad
 Un testimonio
 Un viaje al sur
 Una mañana de mayo
 Una mirada diferente: comunidad y
 discapacidad
 Una primavera en la memoria
 Uncovered: The War On Irak
 Under The Roller Coaster
 Under The Same Flag
 Unfolding Hearts
 Universidad de Santo Domingo, prima-
 da de América
 Uno por ciento esquizofrenia
 Upside Down

Usa Mot Al-arian
 Utopia 79

V
 Variaciones sobre el violinista zurdo
 Vencereis pero no convencereis
 Venerdi Santo
 Video Game
 Village Of Socks
 Villista De Hueso Colorado
 Violin Knight
 Visión de los vencidos
 Vivos se los llevaron, vivos los queremos
 Voces contra el silencio
 Voces del olvido
 Volver la vista
 Von Gläsendorf Nach Szcklary
 Voyage In G Major
 Vuelo bajo

W
 Waging Peace
 War And Peace
 We Live To Tread On Kings
 We're Normally Different
 When Adnan Comes Home
 When I Came Home
 When The Road Bends. Tales Of
 Gypsy Caravan
 Where Will Go
 Window/three Movements
 Without The King
 Wolff Von Amerongen

Y
 Yo danza

Z
 Zabeozënka
 Zdroj – Source

Muchas gracias a tod@s



Gracias a: